



Crece la violencia y la desintegración familiar

# El dinero, el alcohol y el desamor, destruyen 3 de cada 10 hogares

Por Rogelio Peláez J.

**(ERBOL)** - No obstante la re- ciente vigencia de una ley de protección, los casos de violencia intrafamiliar, agravada por problemas de dinero, alcohol e infidelidad, casi se duplicaron en los cinco primeros meses de 1996, respecto del año pasado.

La subcomandante de la Brigada de Protección a la Familia, Cap. Elizabeth Negrete, dijo que entre marzo y diciembre del año pasado, se denunciaron 3.877 casos, pero entre enero y mayo últimos se registraron 3.794 hechos.

Este cuadro significa que en 1995, se produjeron 12.92 casos por día pero en 1996, se registraron oficialmente 25.20 casos diarios. Esta diferencia, implica que la violencia intrafamiliar se incrementó en casi el doble.

Identificadas las causas para la violencia intrafamiliar en matrimonios y concubinatos, se ad-

virtió que ésta "maldecía" a la pobreza, dinero, machismo y alcoholismo, entre otros factores que causan las agresiones.

La subcomandante de la Brigada de Protección permitió a ERBOL acceder a esa realidad registrada en papeles y testimonios.

#### VICTIMAS

Negrete reveló casos con reacciones peligrosas y que dejan profundas huellas físicas y mentales.

Que el hombre explosiona una granada en la cara y con una plancha quemó los güiteos de su compañera, enfatizó que ilustran esa violencia extrema que bien podría explicarse, pero no justificarse.

Como algo paradójico que rompe lo común de todos los días, Negrete recordó que los maridos casi también son las víctimas de esa violencia intrafamiliar.

Precisó el caso de uno, al que su esposa le obligaba a realizar

los quehaceres de la casa, desde preparar el desayuno y cocinar, hasta dejar y recoger a los niños de la escuela. Recibía agresiones físicas en sus genitales, mencionó como testimonio de ese espacio.

#### DINERO, ALCOHOL E INFIDELIDAD

La otra constatación es acuer- do con las denuncias que reciben en la Brigada de Protección a la Familia, el poco o mucho dinero y el alcoholismo, derivan en la infidelidad de la pareja, lo que también da lugar a la violencia.

De las lesiones físicas, traumas súicos y demás secuelas negativas, explicó que no se puede excluir como protagonista a ningún estamento social. Los casos registrados a diario, acotó, involucran a personas pudientes y pobres.

#### MACHISMO

Si se entiende en términos amplios que cultura es el modo de vida del hombre, Negrete opta-

nó que el machismo se convierte en otro factor-patrón cultural como generador de violencia en un grupo familiar.

Recorrió testimonios que reflejan reacciones tan ridículas como "si no tomas unos tragos con tus amigos, eres un dominado" o que "siquieres que te respeten, ten que tener más pique". Con esa mentalidad, para Negrete, jamás la violencia intrafamiliar disminuirá.

El criterio de la capitán Negrete, para evitar la violencia intrafamiliar, si bien es necesaria una ley, lo fundamental es la formación adquirida que enriquece o empobrece a un ser humano.

Fundamentó esa visión en algo contradictorio, pues promulgada la Ley contra la Violencia Intrafamiliar, sus manifestaciones han aumentado en número y hasta se diría que a los agresores "les falta tiempo" para hacerse sentir en los cuerpos de las víctimas.

Sacerdote Garau advierte riesgos para la familia

## La promoción de preservativos liberaliza las relaciones sexuales

"Eticamente el gobierno actual ni ningún gobierno tiene derecho en limitar los hijos a un matrimonio, si ellos los pueden educar convenientemente", dijo Garau.



El sacerdote Mateo Garau durante una charla a los médicos del Hospital Juan XXIII.

#### DE LOS ENFERMOS

En relación al paciente reflexionó a los médicos que éste es un ser humano, que tiene dignidad, que merece la máxima atención y cuidado para aliviar sus dolencias. El estado psicológico en el que se encuentre ayuda a recuperación, dijo.

Garau expuso que interacción que tiene la psicología en el paciente

reflexionó a los médicos que éste es un ser humano, que tiene dignidad, que merece la máxima atención y cuidado para aliviar sus dolencias. El estado psicológico en el que se encuentre ayuda a recuperación, dijo.

Este fue el criterio expuesto por el sacerdote Mateo Garau, durante una conferencia sobre "ética moral" en el auditorio del Hospital Juan XXIII, y donde participaron los médicos y enfermeras que trabajan en dicho nosocomio.

En ese sentido "éticamente el gobierno actual ni ningún gobierno tiene derecho en limitar los hijos a un matrimonio, si ellos los pueden educar convenientemente", añadió.

En relación al aborto, tema que también fue tocado por autoridades de salud hace varias semanas, recordó que la posición de la Iglesia Católica es humilde y valiente, porque considera que "después del acto conyugal, o del acto sexual, aunque sea fuera del matrimonio, si ya se concibió un nuevo ser, por la unión del espermatocito y el óvulo, aquél ser tiene vida y el primero de sus derechos es el derecho a la vida".

Por este motivo esencial, "no hay nadie que pueda provocar su extinción", agregó Mateo Garau, al explicar que la Iglesia no está cerrada a los casos concretos de peligro de la madre y el niño, donde el médico pueda buscar salvar la vida de ambos, y si esto no es posible hará lo que se pue-

de.

Los médicos no deben olvidar al paciente como la enfermedad así lo requiere porque es un valor sobre el bien de esta persona la fama del médico, más Garau.

Mencionó que actualmente en el país hay mucha más perspicacia por falta de una ausencia de competencia profesional de algunos médicos que durante sus estudios no tuvieron la profundización científica necesaria y obtuvieron el título sin el conocimiento deseado.

Entonces los errores que se cometen en algunos hospitales públicos y en otras partes se deben al descuido que tuvieron durante su preparación, en esto se culpan también los cardíacos que dieron facilidad para darles el título al médico a las personas de insuficiente conocimiento científico, acotó.

## En la historia del movimiento sindical

### La primera huelga indefinida fue realizada por los telegrafistas

Cuando aún no se había logrado establecer en Bolivia la jornada de las 8 horas de trabajo, el sector de los telegrafistas decidió llevar a cabo la primera huelga indefinida en protesta por el trabajo de más de 12 horas y exigieron además mejores condiciones de trabajo.

El actual secretario ejecutivo de la Federación Nacional de Jubilados y Rentistas de Comunicaciones (FENUCO), Juan Paredes, recordó que esa huelga se efectuó durante el mes de junio, eran épocas de explotación, en la que también estaban involucrados el gobierno.

"El despotismo campesino en Bolivia exigía reivindicaciones era poca cosa que no usasen, por el carácter represivo imperante", dijo.

Con la paciencia que da la vida y la fuerza de largos años, Juan Paredes cuenta que entonces los profesionales telegrafistas "con toda valentía e integridad desafilaron al régimen, cansados de las injusticias, tenían sueldos miserables y pagados cada seis meses, no había límite de horas".

Acordó que pese al duro trabajo los telegrafistas no contaron con el material necesario, pero en el país, muchas veces, los trabajadores pagaban el material para poder llegar los telegrafistas a la población, pero el problema estalló en junio de 1930, cuando decidieron paralizar

sus actividades como protesta.

Fue, indudablemente, la primera huelga indefinida de la historia del sindicalismo boliviano, los trabajadores que habían impulsado esa medida, fueron perseguidos, sin embargo el 19 de junio de ese año lograron imponerse para arrancar algunas conquistas, dijo Juan Paredes.

En ese conflicto que había logrado extenderse por todo el país, cuando aún no habían otros servicios de telecomunicaciones, el trabajador Julio Fánchez de Loria, desde la capital de Bolivia, dirigió a las autoridades huelguísticas, junto a sus compañeros de trabajo "manifiestamente una unidad inquebrantable".

Ese fue el acontecimiento que inició las páginas históricas del sindicalismo boliviano y, probablemente, se los considera como los pioneros de la huelga sindical.

Es a partir de ese acontecimiento, que cada 19 de junio, los telegrafistas celebran su día, de igual modo ese festejo actualmente se extiende al sector de los trabajadores en comunicaciones.

Al recordar esos pasajes de la vida sindical, el viejo dirigente Juan Paredes, indicó que en el sector pasivo, están afiliados aún muchos telegrafistas a quienes les demandó por su día con la promesa de lucir por la defensa del derecho a una jubilación digna.

## Por causa de la crisis económica

### Cientos de personas acuden al Hospital Juan XXIII

Hace un mes y medio en el quirófano de ese hospital se practicó el primer trasplante de riñón.

Al Hospital Juan XXIII, ubicado en la zona de Muniapata, dura una serie de cientos de personas de escasos recursos económicos solicitando atención médica.

La causa de que haya un incremento de la demanda de servicios médicos en la profunda crisis económica y social que vive el país, pone sección publicitaria que antes acudían a consultorios particulares, del Estado o de la seguridad social, hoy van al Hospital Juan XXIII, precisó el gerente administrativo

de la que dirige, Gerardo Terán.

La misma autoridad indicó que el elevado costo de los servicios particulares es indudablemente a gran mayoría, la deficiente atención médica que ofrecen los centros de salud social y aún los de la seguridad social, y así lo es la disponibilidad de otros servicios médicos.

De acuerdo a los registros del hospital, los pacientes que acuden llegan aquejados por enfermedades infecciosas, síndromes tóxico-infecciosas, tuberculosis, salmonellosis y también enfermedades respiratorias agudas, y causas de accidentes de tránsito, fracturas y traumas craneo-encefálicos.

Este centro cumplió el pasado 20 de junio su año de vida al servicios de la comunidad.

#### LAS CIFRAS

Sólo en la gestión de 1995, 44.770 pacientes acudieron a los consultorios externos de este nosocomio, 2.203 solicitaron atención gratuita por carecer de recursos económicos para pagar el costo de la atención.

En relación a los pacientes internos, las estadísticas del hospital son reveladoras: 4.183 personas

fueron hospitalizadas de las cuales 2.333 recibieron tratamiento médico ambulatorio y otras 1.153 fueron sometidas a intervenciones quirúrgicas. Unas 697 mujeres fueron atendidas en maternidad.

Todos los servicios que se ofrecen en el hospital, tanto en consultorios externos como en internación, son gratuitos, de los que diariamente se utilizan 20, aunque a veces están ocupadas todas.

#### PERSONAL

Para atender a ese número de pacientes, el hospital cuenta con 216 personas, de las cuales 46 son médicos, 13 administrativos, 64 enfermeras, 200 auxiliares de enfermería, 21 eventuales y 42 becarias.

Por otro lado, el hospital ofrece servicios de anestesiología, cardiología, cirugía general, cirugía plástica, cirugía vascular, dermatología, emergencias, endocrinología, fisioterapia, ginecología y obstetricia, análisis clínicos, medicina intensiva, neurología, neurocirugía, radiología, terapia intensiva, traumato-terapéutica y ortopedia.

Además atiende en las especialidades de oncología, oftalmología, pediatría, quemaduras, rayos X, endocrinología, ginecología y obstetricia, análisis clínicos, medicina intensiva, neurología, neurocirugía, radiología, terapia intensiva, traumato-terapéutica y ortopedia.

EL COMENZÓ DE LA OBRA

Gracias al esfuerzo del sacerdote Pedro, quien coordinó con el Obispo de Bermejo, entonces monseñor Clemente Gómez y el arzobispo de La Paz, Jorge Manríquez, se constituyó la infraestructura básica del Hospital Juan XXIII, con todos los servicios necesarios.

En septiembre de 1973 comenzaron las actividades del hospital que se apoyó en los consultorios externos, laboratorios y rayos X. Posteriormente, a partir del 3 de junio se recibieron internaciones así como la atención en algunas especialidades. Luego el servicio se amplió a otras especialidades.

## Guía Telefónica de Cotel

### COMUNICADO

CON LA FINALIDAD DE EFECTUAR LAS CORRECCIONES RESPECTIVAS, MUCHO AGRADECEREMOS A LOS ANUNCIANTES DE LA GUIA TELEFONICA DE LAS "AMARILLAS DE COTEL" EDICION 1997, QUE HUBIERAN SUFRIDO CAMBIOS EN NUMEROS TELEFONICOS Y/O DIRECCION, SE SIRVAN COMUNICARLO POR ESCRITO DIRECTAMENTE A NUESTRAS OFICINAS DE LA CALLE COLON ED. VICENTE BURGALETA 255 (ENTRE CAMACHO Y MERCADO) PLANTA ALTA O MEDIANTE FAX: 371463, A MAS TARDAR HASTA EL DIA VIERNES 5 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO.

**MINISTERIO DE LA PRESIDENCIA**  
**FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO**

Invitación Pública N° 01/96

#### CONCURSO DE PROPUESTAS PARA LA COMPRA - VENTA DE FERTILIZANTES PROVENIENTES DE LA XIXa. DONACIÓN JAPONESA

El Fondo de Desarrollo Campesino invita a las firmas comerciales, organizaciones de productores agropecuarios y personas jurídicas con domicilio permanente y legal en el país a presentar propuestas para la compra de fertilizantes tipo:

#### FOSFATO DIAMÓNICO y; N.P.K. 15 - 15 - 15

Los cuales están envasados en bolsas de 50 Kg. y divididos en 19 lotes que se encuentran almacenados en depósitos ubicados en los departamentos de Cochabamba, La Paz, Chuquisaca, Potosí y Santa Cruz. Las cantidades de bolsas de cada lote y el precio base de venta se encuentran detallados en el Pliego de Condiciones, el mismo que podrá ser adquirido, previo pago en efectivo de Bs. 400,00 a partir del día Lunes 01 de julio de 1996 en las oficinas del Fondo de Desarrollo Campesino, ubicadas en la Calle Federico Zuazo N° 1972 de la ciudad de La Paz, o en las oficinas regionales del F.D.C. ubicadas en:

**COBIJA:** Calle Nicolás Suárez s/n  
**COCHABAMBA:** Calle Litoral esq. Benjamín Blanco, Bloque "C" Planta Baja  
**ORURO:** Calle Potosí esq. Adolfo Mier N° 1495  
**POTOSÍ:** Calle Bolívar esq. Junín N° 12  
**SUCRE:** Ex CORDECH, Barrio La Madona  
**TARIJA:** Calle Ingavi N° 449  
**TRINIDAD:** Calle Cochabamba N° 329  
**SANTA CRUZ:** Av. Omar Chávez Ortiz, ex Edificio CORDECRAZ, 1er. Piso

Las propuestas serán recibidas únicamente en las oficinas del Fondo de Desarrollo Campesino de la ciudad de La Paz (Gerencia Legal, 3er. Piso), hasta las 09:30 a.m. del día Lunes 22 de julio de 1996. El acto público de apertura y calificación de las propuestas presentadas, se efectuará el mismo día a hrs. 10:30 a.m. en los salones de "El Auditorium", ubicado en la calle Fernando Guachalla N° 421, Sopocachi.

La Paz, 23 de junio de 1996



# tierra

taller de iniciativas en estudios rurales y reforma agraria

## RESUMEN INFORMATIVO

Plan trienal 1994-1997 aprobado por la Asamblea, el Directorio y los organismos financiadores:

Interkerkelijke Organisatie Voor Ontwikkelingssamenwerking I C C O : Contrato de Co-Financiamiento de fecha 2 de septiembre de 1994.

Evangelische Zentralstelle Fur Entwicklungshilfe E.V. - E Z E : Contrato de Co-financiamiento de fecha 28 de noviembre de 1994.

FINANCIAMIENTO PARA TRES AÑOS: (Agosto/94-Julio/97)			
Financiadores	Florines	Marcos	Equivalente en Dólares
Interkerkelijke Organisatie voor ontwikkelingssamenwerking I C C O	360.000.-	x	200.000.-
Evangelische Zentralstelle fur Entwicklungshilfe E.V.-EZE	x	340.000.-	200.000.-
<b>TOTAL</b>	<b>360.000.-</b>	<b>340.000.-</b>	<b>400.000.-</b>
PRESUPUESTO ANUAL	\$us.-	133.333.-	
PRESUPUESTO PARA TRES AÑOS	\$us.-	400.000.-	

### OBJETIVOS DEL PLAN TRIENAL 1994 - 1997

- 1 Impulsar reformas en las instituciones del sector público agropecuario.
- 2 Promover y difundir los derechos de campesinos e indígenas en las nuevas legislaciones agrarias.
- 3 Aportar en la renovación de la organización social y económica boliviana para el Desarrollo Rural.

### DICTAMEN DE AUDITORIA SEMESTRAL

AL 31/01/96.

"En nuestra opinión, basada en nuestro examen, los estados financieros mencionados en el primer párrafo presentan razonablemente, en todo aspecto significativo, la situación financiera del Taller de Iniciativas en Estudios Rurales y Reforma Agraria "TIERRA" al 31 de enero de 1996 y los resultados de sus operaciones por el período parcial de seis meses comprendido del 1ro. de agosto de 1995 al 31 de enero de 1996 de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados. Asimismo, hemos establecido que los fondos fueron correctamente utilizados por la Institución de acuerdo a las providencias del convenio y el presupuesto aprobado por los financiadores y la Institución"

COSSIO, ANTEZANA & ASOCIADOS

Lic. Marco Antonio Llanos M.  
Socio  
MAT. PROF. C.A.U.B. No 1053  
RUC: 7425805

Señor  
Miguel Urioste  
Casilla 8155  
La Paz - Bolivia

Comunidad Koraquito 12 de Junio año 1.996

Referente: AYUDA DE INFORMACION DE LA LEY "INRA" DE AGUA TIERRA

Mi estimado don Miguel mi deseo es que Dios te Bendiga que la Patria y Nación toda le aplaude de tu trabajo que vale mucho a los Bolivianos hoy este Casos de servicio a los Campesinos en nuestro Territorio Nacional.

Por favor quiero que me mandes una información concreta de esta ley de "INRA" de agua de tierra de animales Silvestres en este parte de nuestro territorio quedan desabandonados nuestros tierras casi no existen personas casi en su mayoría ~~no tienen agua~~ agricultura están contaminados todos estos regiones con las aguas de las ríos que las exterminados en nuestros lago Poopó y que las aguas de los ríos que las exterminados en nuestros lago Poopó completamente esterilizadas con las aguas y vientos de las minas mencionadas es una pena estas situaciones desfavorables para nosotros los que quedamos pocos en el campo es un atraso.

Soy un Campesino de Konavinto, Provincia de Poopó, del Dpto. de Oruro. Natural del altiplano frigido, estero su buena franquicia su Carta al Correo Central Oruro.

Campesino:  
Originario Quillas del lago Poopó.

Nota Ruego su comprensión  
las escrituras no tanto  
correctas.

Eleuterio Gómez Quispe  
C.I. 572853 or.

Personalidad Jurídica reconocida por Resolución Suprema No. 214316

Registro Unico Nacional de ONGs.  
No. 395 (Min.Des.Humano)

Miguel Urioste F. de C.  
DIRECTOR

Luis Baldomar  
SUB-DIRECTOR

Mercedez Achá  
ADMINISTRADORA

Registro Unico de Contribuyente (R U C) No. 7453884

Exención de pago de impuesto sobre utilidades de las empresas ( I U E ) Resolución Administrativa  
No. 000116



## Hablando de energía

Por Carlos Miranda Pacheco

### La exportación de gas al Brasil: De Bolivia o la Argentina

**L**a opinión pública debe estar razonablemente preocupada por titulares de prensa advirtiendo que, frente a las demoras que ha sufrido nuestra exportación de gas al Brasil, existiría la posibilidad de a Chile, para los próximos 15 años.

Para importar gas natural, el Brasil debe tomar en cuenta aspectos importantes que convienen anotar.

Primer y fundamental, “Brasil o país más grande do mundo”. No es una frase, representa una realidad o proyección de la misma, en muchos ámbitos. La economía brasileña es de tal magnitud que una importación de gas, para que sea significativa, tiene que ser realizada en grandes volúmenes.

Brasil, por su extensión, es casi un continente y los centros importantes de consumo, al estar localizados en la costa del Atlántico, se encuentran a una gran distancia de las fuentes de suministro de sus vecinos, Argentina y Bolivia. Casi 2.000 Kms.

Por el reducido consumo de gas en el Brasil, el ingresar al consumo masivo de gas natural implicaría muchas instalaciones y reconversiones industriales irreversibles en base a gas. Por tanto, el abastecer debe mostrar la seguridad de suministro por el tiempo del contrato inicial, que por lo general son 20 años, además sino seguridad por los menos expectativas razonables de que el suministro podrá ser efectuado por otros 20 años adicionales.

A todo lo anterior, el pequeño gran detalle. El consumidor brasileño, seguro de su gran poder negociador, no está dispuesto a pagar ni un centavo más por el gas natural en comparación con otros combustibles, en especial el fuel oil. No obstante que la cumbre mundial sobre preservación del medio ambiente se celebró en Río de Janeiro, hasta la fecha en ninguna negociación los compradores brasileños han admitido el pagar un premio -ni grande, ni chico- porque el gas natural es ambientalmente el mejor combustible fósil. Mas al contrario, como buenos negociadores pretenden que el proveedor acepte un menor precio por la oportunidad de ingresar al gran mercado de esa “tierra maravillosa”. Parece que los voceros brasileños de la Eco Cumbre de Río siguen ocupados. Qué bueno sería poder incorporar uno de ellos a nuestro equipo negociador. Por ahí puede haber un “Bigotón” que tanto falta nos hace en este tema.

En pocas palabras, la decisión de importar gas y sobre todo de dónde, debe ser cuidadosamente negociada y adoptada. Cuanto más grande el país importador, más cuantioso es el riesgo al fuente de suministro.

La Argentina es una realidad totalmente diferente. País de gran extensión geográfica y con una de las economías más gesticadas del mundo. El gas natural representa el 40% del total de la energía que consume, lo cual lo coloca como uno de los líderes del mundo en esta materia. Para lograr este sitio Argentina ha desarrollado la infraestructura más completa de gasoductos en América Latina e incorporado permanentemente a millones de consumidores, industriales y domiciliarios. Este gran consumo es satisfecho por la producción de sus yacimientos y por la exportación boliviana que fan sólo representa el 8% de sus necesidades diarias.

Este mercado ya maduro está sustentado por las reservas en su territorio. Argentina cuenta con 4.3 veces más reservas que Bolivia (18.2 billones de pies cúbicos versus 4.2). Estas reservas, no obstante lo cuantiosas que son, tienen que ser cuidadosamente manejadas.

Por un lado, al tener un consumo energético tan gasificado y tan generalizado en todo su territorio, el mercado interno adquiere una importancia preponderante. A lo anterior se debe sumar la exportación que realizará a Chile a partir de 1997, que cuando llegue a su volumen máximo representará un 6% adicional a su mercado, pero que a medida que pasan los años será prácticamente marginal. Pues dar una idea al lector de la magnitud del consumo argentino y su crecimiento vegetativo se puede indicar que el

total de las reservas probadas bolivianas tan solo cubrirían 5 años del total del consumo argentino.

En un resumen total, las reservas argentinas actuales (datos oficiales al 01-01-96) alcanzarían para su consumo interno y su exportación a Chile, para los próximos 15 años.

Sería absurdo pensar que una economía como la Argentina se desgasifique de a 15 años. Casí tan absurdo como pensar que en los próximos 15 años Argentina no descubra y desarrolle más yacimientos de gas. Lo sensato es examinar el tamaño del desafío que tiene al frente para sostener su mercado con un crecimiento modesto (3.5% año) más su compromiso de exportación a Chile y a corto plazo emprender grandes exportaciones de gas al mercado brasileño.

Argentina, para poder llegar confortablemente al año 2011, lo cual implica tener seguridad por otros 15 años, necesita descubrir 32 billones de pies cúbicos de gas adicionales en ese tiempo. Es decir, prácticamente duplicar lo que tiene actualmente. No es imposible, dada la extensión y potencialidad de las cuencas argentinas, pero no será una tarea poco complicada, rápida y de bajo costo.

Este ejercicio puede llevar a cifras totalmente fuera de la realidad si se trata de extrapolar más adelante de los próximos 30 años. El mensaje fundamental es simple: el mercado interno argentino de gas es de tal importancia y magnitud para ese país que el comprometerse a exportaciones masivas a otros mercados representa una decisión que requiere mayor cuidado y negociación que la brasileña de importar gas.

Es esa, probablemente, la razón fundamental por la cual la legislación petrolera argentina requiere un permiso especial del Poder Ejecutivo para la exportación de gas natural, no obstante que Argentina está considerada como un ejemplo del libre mercado en materia de hidrocarburos.

Brevemente examinemos la situación nacional actual. Nuestras reservas probadas de gas nos permitirían abastecer el consumo nacional por 210 años. Como este consumo no es estático asumiendo que se triplicaría en los próximos 15 años (estimación optimista) y que no se descubran más reservas (absurdo) estas reservas garantizarían el consumo por más de 50 años. La estimación del crecimiento puede ser discutida pero lo que está fuera de discusión es que muero país, que tan sólo está explotando el 15% de toda su área potencialmente productora, no descubra mayores reservas.

Nuestra lógica vocación exportadora de gas está basada en las dos premisas anteriores, razones por las cuales exportamos a la Argentina y en un próximo futuro la sustituiremos con el suministro al Brasil. Nuestras reservas nos permiten tener la seguridad de cubrir el mercado interno y su crecimiento más los volúmenes contratados con el Brasil.

A lo anterior se debe añadir nuestra posición geográfica, la infraestructura existente y por construirse que permitirán transportar gas del Perú, excedentes de la Argentina que sumados a la actual y la razonablemente futura producción boliviana, permiten dar la seguridad a largo plazo que precisa un consumidor como el Brasil.

Como gran resumen, se puede indicar que Bolivia es la única fuente de menor costo con pocos elementos de riesgo e incertidumbre, a corto plazo para abastecer de gas al Brasil. La Argentina es una posibilidad que a corto plazo tiene grandes elementos de incertidumbre, a costos indeterminados.

Lo anterior no debe llevarnos a una peligrosa sensación de complacencia y relativa superioridad. Por encima de todo lo anterior está la necesidad de los actores examinados, que en términos aunque algo simplistas puede ser resumida en lo siguiente: Bolivia tiene una necesidad más urgente de exportar gas al Brasil que ese país a importar de Bolivia.

Brazi y Argentina se tomarán todavía un tiempo. Pueden y deben hacerlo. Nosotros no. Pero por otro lado, no nos alarmemos ni perdamos la cabeza, el negocio es demasiado importante para nuestro país. Con seguridad, con prisa pero sin pausa podemos llevar el proyecto a su concretización.

## Curso bíblico

Por Oscar Uzin Fernández



### Varón de Nazaret

**D**espués de haber presentado a Juan Bautista proclamando un rito de conversión para el perdón de los pecados, como precursor de “otro más fuerte que yo”, Marcos dejó libre el escenario para la aparición del protagonista de su evangelio. Esta aparición es descrita con gran simplicidad:

“Sucedió que en esos días Jesús vino desde Nazaret de Galilea y fue bautizado por Juan en el río Jordán” (1:9).

Marcos no relata la historia previa de Jesús, ni tampoco explica por qué Jesús decidió pedir el bautismo. Como sucede en otros lugares de su evangelio, Marcos sólo presenta una experiencia religiosa interior de Jesús, mediante el género literario de “epifanía” o manifestación divina.

“En cuanto salió del agua, Jesús vio que los cielos se abrieron y que el Espíritu, como una paloma, bajaba sobre él. Y una voz dijo desde los cielos: Tú eres mi Hijo amado, en ti me complací” (1:10-11).

Tres símbolos son mencionados. Primero la apertura del cielo, que en ese tiempo era concebido como una bóveda que separaba el anhelo de la divinidad de la tierra de la humanidad. Al abrirse la bóveda, desaparece el obstáculo entre Dios y sus criaturas, y se establece una nueva relación.

El segundo símbolo es el regreso atraídos por la fama del Bautista, y tal vez lo hizo porque, en el silencio de su vida oculta en Nazaret, quería descubrir la voluntad de Dios para sí mismo y encontrar el significado de su propia existencia. Era comprensible que Jesús hubiese pensado que eso le podía ser revelado por el profeta del desierto.

Si esa era su esperanza, Jesús la realizó plenamente en su bautismo. Este acontecimiento es relatado por Marcos como una experiencia religiosa interior de Jesús, mediante el género literario de “epifanía” o manifestación divina.

“En cuanto salió del agua, Jesús vio que los cielos se abrieron y que el Espíritu, como una paloma, bajaba sobre él. Y una voz dijo desde los cielos: Tú eres mi Hijo amado, en ti me complací” (1:10-11).

Tres símbolos son mencionados. Primero la apertura del cielo, que en ese tiempo era concebido como una bóveda que separaba el anhelo de la divinidad de la tierra de la humanidad. Al abrirse la bóveda, desaparece el obstáculo entre Dios y sus criaturas, y se establece una nueva relación.

El segundo símbolo es el

espíritu. La frase “como una paloma” probablemente significa “raudo como una paloma”, refiriéndose a una acción, no a una forma. El Espíritu (“ruah” en el griego de Marcos) es el viento o aliento creador de Dios. Su descenso unió a Jesús: lo satura del poder divino y lo consagra como Mesías.

El clímax de la experiencia de Jesús, mediante el tercer simbolo, la voz divina, es la revelación de su identidad. El título del evangelio lo ya había anunculado: “Jesús, el Cristo, el Hijo de Dios”. En el bautismo, Marcos utiliza otro término, que reaparecerá en la transfiguración: “Hijo amado”.

“De dónde obtuvo Marcos una cristiología tan profunda? Es muy probable que vino de la reflexión de las comunidades en un elemento sólidamente histórico de la tradición de Jesús: su uso de la palabra aramea “Abba” (Padre) para dirigirse a Dios. Marcos la citará en la escena de Getsemani. Esta palabra revela la íntima convicción que Jesús tenía de su filiación, la cual (según Mateo y Lucas) fue extendida a sus discípulos, a quienes Jesús enseñó a orar mediante esa invocación.

En defensa de la economía del trabajador

### Los sindicatos recobran su espíritu de lucha

El movimiento obrero, que la CIOB representó en 135 países con 127 millones de afiliados, sufre una agresión de magnitud e intensidad inigualadas en su historia, se afirmó en un documento preparado para el Decimosexto Congreso de la organización, que sesionará la semana próxima en Bruselas.

Redacción Central de IPS

**L**a más grande de las centrales obreras del mundo, la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOB), anunció que vuelve al “fragor de la lucha” para combatir la injusticia y asegurar los derechos humanos y económicos básicos para los trabajadores.

A medida que el clima antisindical del libre mercado se extiende en el mundo de la posguerra fría, aumentan los ataques contra los derechos sindicales, denunció la CIOB.

El movimiento obrero, que la CIOB representa en 135 países con 127 millones de afiliados, sufre una agresión de magnitud e intensidad inigualadas en su historia, se afirmó en un documento preparado para el Decimosexto Congreso de la organización, que sesionará la semana próxima en Bruselas.

Mientras, “el terrorismo ciego del fundamentalismo se abate sobre los dirigentes de los trabajadores, las mujeres y otros segmentos de la población” argentina.

La intimidación cobró recientemente la vida de los sindicalistas en Chad, Egipto, Togo, Perú, Nicaragua, Honduras, El Salvador, Guatemala, Haití, Bangladesh, Rusia y Filipinas, aseveró la CIOB.

En cambio, en Sudáfrica, considerado durante muchos años el peor caso, la situación de los derechos ha mejorado considerablemente desde la caída del apartheid y la instalación de un gobierno en representación de las minorías.

También afectan seriamente a los trabajadores las presiones resultantes del crónico mal manejo de las economías nacionales por los políticos y de las exigencias del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional a favor de programas de ajuste estructural socialmente desequilibrados.

La CIOB observó que en

el mundo se niegan los derechos a cientos de miles de trabajadores y a sus dirigentes cuando intentan cumplir su tarea sindical.

El asesinato se ha convertido en suerte demasiado frecuente de los sindicalistas, con un saldo que oscila entre 200 y 500 víctimas por año.

En Colombia, sostuvo la CIOB, los trabajadores son asesinados por grupos guerrilleros de izquierda, por narcotraficantes y por las autoridades.

Mientras, “el terrorismo ciego del fundamentalismo se abate sobre los dirigentes de los trabajadores, las mujeres y otros segmentos de la población” argentina.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

Los sindicatos

testas han herido a miles de trabajadores en Marruecos, Sudáfrica, Colombia, Guatemala, Haití, Honduras, Rágua, Perú, Bangladesh, Filipinas, Turquía, África, Belarús, aseguró la CIOB.

Además de las violaciones de los derechos individuales, restringen los sindicatos en sus países.

El diseño más básico de los sindicatos es garantizar la extensión de los sindicatos en sus países.

La CIOB afirmó que

los sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los sindicatos en sus países.

La estrategia de la CIOB para consolidar el “sistema sindicalista ante violaciones” incluye la ayuda directa a las organizaciones sindicatos sirven como puente para transmitir las estrategias de los

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga

Editor General: Jaime Hernández Seleme

Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañón Albarracín

La Paz, Bolivia, domingo 23 de junio de 1996

## Nudos gordianos

**L**a expresión "nudo gordiano" se aplica a cualquier nudo imposible de desatar de modo figurado a los problemas que no tienen solución. Su denominación deriva de Gordio, rey de Frigia, en cuyo carro el yugo estaba atado a la lanza con un nudo tan enredado y apretado que nadie podía soltar. Un vaticinio del Oráculo en aquellos tiempos prometía el dominio del Asia a quien lo desatará y nadie pudo hacerlo hasta que apareció Alejandro Magno quien, sin perder tiempo en vanos intentos para lidar con ese nudo, lo cortó con su espada.

En los últimos tiempos nuestros parlamentarios han demostrado una extraordinaria habilidad para hacer nudos gordianos, aunque no en carros de guerra sino en materia de legislación y manejo interno de ese poder del Estado. Lo malo es que esa notable aptitud para el enredo se manifiesta en paralelo con una incapacidad mayúscula para desatar esos nudos, los cuales, con el transcurso del tiempo, se tornan pesadas anclas que mantienen inmovilizado al Congreso, alientan tensiones regionales, desacreditan a los partidos y confunden a la ciudadanía.

Ateniénndonos a aquello de que para muestra basta un botón, por su actualidad palpable sólo mencionaremos el caso del artículo 60 de la Constitución reformada que, al implantar el sistema de diputaciones uninominales en paridad con las plurinominales, mantiene invariable el número de 130 parlamentarios, a la vez que dispone su redistribución en base a la población de las regiones pero combinada con criterios de equidad y menor desarrollo relativo.

Es increíble que con tan pocas palabras insertas en un artículo de la Carta Magna haya podido edificarse un laberinto tan grande como el que actualmente sirve de escenario a trámites de gobernantes nacionales, parlamentarios, dirigentes cívicos regionales y políticos en general, cuyos múltiples intentos de hallar una salida acaban inevitablemente topando con sólidos muros de intransigencia, intereses sectarios y regionalismos exacerbados.

Tras leer y releer el mentado artículo 60 se llega a la conclusión de que es una obra maestra de contradicción legislativa, tan bien labrada que resulta difícil precisar si su finalidad es implantar el sistema de diputados uninominales o evitar que pueda concretarse en la práctica. Para nadie es un secreto que la uninominalidad, a la vez que devuelve al ciudadano su derecho de elegir directamente parlamentarios, reduce en la misma proporción el privilegio que de hecho tienen las cúpulas partidarias para designar "a dedo" sus candidatos a diputados.

La creación de un precepto legal que lleva en sí mismo el germen de su anulación por inaplicabilidad, más parece fruto de una maquillaje y bien planificada genialidad política que resultado de una circunstancial ceguera colectiva de 157 legisladores -entre diputados y senadores-, ninguno de los cuales pudo avizorar los problemas que ese artículo 60 acarrearía más temprano que tarde.

Lo peor de todo en este nudo gordiano no es la imposibilidad de desatarlo, sino que a tiempo de entrabas la vigencia de la uninominalidad en la elección de diputados, ha reactivado con fuerza sentimientos regionales que estaban adormecidos, enfrentando a unos departamentos con otros.

Afortunadamente comienza a percibirse un fortalecimiento de la racionalidad en las regiones, cuyos líderes parecen dispuestos a depurar intranjerencias y ceder algo en aras de la unidad nacional, del avance democrático y de la coexistencia armónica entre los bolivianos. Ante el nudo gordiano del artículo 60, sólo el consenso político y cívico podría lograr lo que en tiempos remotos consiguió Alejandro Magno con su espada.



## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

## Fe y folklore

**L**a conmemoración del solsticio aymara que ha tenido lugar en varios sectores del Departamento pacífico ha dado un tono inusitado al sentido festivo-religioso de un sector popular.

Degollina de corderos, saumerlos, pututus y otros rituales que eran prácticamente desconocidos por la mayoría de la población.

La pregunta que se plantea al simple observador es si este tipo de celebraciones pueden considerarse como manifestaciones específicas y "auténticamente" religiosas o sólo como rituales costumbristas.

Si hubiera que calificarlas como religiosas, implicarían en sus practicantes una creencia profunda, un acto de fe en esos ritos, una expresión "creída" de las relaciones entre el ser humano y la trascendencia, el más allá, un culto a "lo santo", la adhesión a "una verdad suprema" o divinidad, una búsqueda de entender o de explicar los misterios que encierra la existencia y el devenir del universo, su principio y fin, la vida y la muerte, el bien y el mal, y un sinfín de

dimensiones que no pueden agotarse en este corto artículo.

Hay otro aspecto en esta clase de ritos: muchos los practican como una apuesta por la buena suerte y como un antídoto contra las amenazas del "mal". Incluso sin renunciar a la condición de cristianos fieles: "Pues si acaso...!" Esto último ya sería una aceptación más o menos explícita de que este "mal" es tan poderoso como el Dios verdadero, único poder absoluto, creador y padre, Justo y misericordioso en el que creemos los cristianos.

Hay en todo esto mucha confusión: magia, idolatría, superstición, ignorancia, indigenismo religioso, antropología cultural e incluso superchería y explotación. Y, por último, folklore pintoresco que sería lo más inocuo. De todo un poco. Fulminar puebla una condenación absoluta sería tan imprudente como otorgarla un valor religioso absoluto.

Precisamente porque no están claras las motivaciones de tales prácticas, conviene que cada uno examine lealmente cuáles son las razones por las que participa en ellas. Si tan

sólo son celebraciones supuestamente tradicionales que no cuestionan la fe en el único Dios verdadero, habrá que mirarlas con interés antropológico e incluso podrían inscribirse en los programas turísticos para atracción de forasteros.

Si, por el contrario, suponen una creencia suficientemente admitida, habrá que sospechar, sea de la autenticidad cristiana que profesan o del nivel de cultura religiosa que han alcanzado.

Recordemos que el "símbolo de la fe" empieza así: "Cree en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra". Es lo primero que confiesan las religiones monotheistas. Y es también el objetivo que toda la humanidad ha buscado describir, aunque con distinta suerte. El ser humano está en capacidad para llegar a la aceptación "racional" de esta verdad. Pero sólo el don gratuito de la fe es el que perfecciona y completa este hallazgo de la razón.

Terminó, aunque sin haber agotado el tema. La participación del cristiano en esos ritos debe estar atenta al grado de creencia que les otorgue.

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que desean analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernen al acontecer internacional.

Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

-Los artículos no deberán sobrepasar las **sección líneas**, a doble espacio.

-El lenguaje deberá ser el adecuado a una

tribuna donde se debaten ideas.

-Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

-Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicarlos. No se devuelven originales.

-Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

## Medios más eficaces de lucha contra el narcotráfico

Por Huáscar Cajías K.\*

**H**ace unos diez años, cuando se preguntaba a los ciudadanos de las naciones ricas cuál era la causa de mayor preocupación por el futuro, respondían en su mayoría, que la guerra nuclear. Era natural que así sucediera pues esa guerra podía perjudicar a los que más tenían que perder y porque la mortandad podía desencadenarse por razones baladíes y hasta por una equivocación cualquiera. O por simple estupidez, como ha sucedido con la mayor parte de las guerras.

Cuando la guerra semanalmente perdió muchos grados de peligrosidad al venirse abajo el régimen soviético -tardíamente añorado por muchos, pero al que muy pocos deseaban volver- las encuestas cambiaron. Entre las causas de preocupación predominante se hallan ahora la delincuencia en general o, más concretamente, la derivada del narcotráfico.

Claro que hay motivos de gran alarma. Pero corremos el riesgo de acudir a soluciones siquiera parcialmente falsas: si aceptamos algunas ideas hoy en boga. Por ejemplo, si se cree que la pobreza es la gran fuente de ésta y otras delincuencias cuando cualquier puente que surte su crecimiento ha sido mayúsculo sobre todo en naciones ricas, donde los sectores pobres son mínimos. Hasta en los países pobres comienza a ser mayor la criminalidad llamada de "cuadro blanco", propia de gente distinguida, la que ocupa los más altos lugares del poder y la riqueza.

Otros que se equivocan son los que piensan que el mejor remedio se halla simplemente en aumentar la gravedad de las penas en duración y dureza. Hasta el actual presidente de Colombia parece estar en ese camino.

El remedio es tentador. No faltan quienes aconsejan que se haga como en aquellos países donde las sentencias no se cuentan por años sino por siglos... sin que la delincuencia disminuya notablemente. Estas penas pueden concluir siendo poco serias o convincentes, se convierten en promisorias y hasta atractivas: No faltará criminal que, al recibir ochenta años de prisión, concluya por pensar que la sociedad ha asumido la obligación de alojarlo, mantenerlo sano y bien comido todo el tiempo necesario para que la sentencia se cumpla.

No sé yo quien sostenga que el delito de narcotráfico no mereza sanciones duras: es un delito grave, que amenaza a muchos y uno de los más eficaces para sembrar la corrupción en todos los sectores.

De lo que se trata es de que no debemos simplemente darnos el gusto de aplicar una pena sana de aplicar medidas preventivas y represivas que sean armas eficaces contra el delito. Que se golpee a éste donde le duele.

Vayamos a algunas pruebas.

La marihuana es el estupefaciente de mayor consumo en el mundo. El mayor productor es la primera potencia del mundo. La mejor marihuana es cultivada por una de las naciones más ricas que, por su alta técnica, produce la planta con

mayor porcentaje de estupefacientes. Ambas cuentan con todos los recursos para erradicar los cultivos, pero, oh sorpresa, no lo consiguen. Continúan de campeones en cantidad y calidad. O sea, aunque es deseable la erradicación, se advierte que es algo muy difícil de alcanzar, sobre todo si se lo exige a naciones pobres, que no tienen demasiados recursos para cumplir las exigencias de los poderosos que tampoco logran alcanzar esos objetivos. Ni siquiera el método principal es el de detener a algún narcotraficante por aquí o por allá: hay que sancionarlo y duramente; pero no olvidemos que el negocio es tan rendidor que, eliminado un capo, enseguida surgen diez que pretenden sustituirlo. Las ganancias son tan bajas que vale la pena correr el riesgo de concluir en una celda.

Siquiera tan importante como erradicar las plantas y hasta quizá más, es el disminuir la demanda, característica y responsabilidad sobre todo de naciones ricas. Y esa tarea es sumamente difícil y complicada dadas las causas que operan. Si son arrancadas todas las plantas de coca, pero la demanda persiste, no faltarán quienes produzcan sustitutos sintéticos para satisfacer la ansiedad de los consumidores. Ya los científicos se encargarán de eso.

En cuanto a la pena, no es sólo cuestión de su gravedad sino de la administración de justicia. Cambiemos un poco lo que decía un criminólogo famoso y quedémonos con la sustancia: él se preguntaba: "¿Cuántos delincuentes persistirían en su propósito si tuvieran la certidumbre de que 48 horas después de cometer su delito tendrían sobre sus hombros la sentencia condonatoria?" Sin duda, muy pocos. Pero ahora la justicia recae especialmente sobre los responsables menores: los mayores, siempre mantienen la esperanza de burlar la pena, esperanza que es confirmada por los hechos. La justicia es mala y corrupta, en unas partes menores, en otras partes más. Pocos de los altos dirigentes de las mafias caen presos rápidamente. Se detiene a la "multitud" que lleva cinco kilos de morfina. Pero siguen tranquilas con sus operaciones las entidades bancarias y financieras que "lavan" miles de millones de dólares y que son tan ingenuas que nunca huelen la podredumbre que hay detrás de ciertas operaciones que son sospechosas para cualquier persona con dos dedos de frente. ¡Y después resulta que, entre los grandes lavadores de este mundo, se hallan los importadores de ropa usada de nuestros mercados negros!

Ese mal angustioso que es el narcotráfico que se combatió con todas las medidas preventivas y represivas posibles. Pero hay que analizar por qué se han cosechado tantos fracasos totales o parciales y cómo hay que sustituirlos por algo que nos dé más esperanzas de éxito.

\* Fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es actualmente Presidente de la Corte Nacional Electoral.

## A mano alzada

Por Rulo Valli



## Día del Señor

No hay cosa oculta que no venga a descubrirse, ni hay secreto que no llegue a saberse. Así, pues, lo que les digo a oscuras, repítanlo a la luz del día, y lo que les digo al oído, gritenlo desde los techos.

No teman a los que sólo pueden matar el cuerpo, pero no el alma; teman más bien al que puede echar el alma y el cuerpo al infierno. ¿Cuántos valen dos pajarritos? Algunos centavos, ¿no es cierto? Y, sin embargo, no cae a tierra ni uno solo, si no lo permite el Padre. Entonces no teman, pues hasta los cabelllos de sus cabezas están contados: con todo, ustedes valen más que los pajarritos.

Al que me reconozca delante de los hombres, yo lo reconozco delante de mi Padre que está en los Cielos. Y al que me niegue delante de los hombres, yo también lo negaré delante de mi Padre que está en los Cielos. (Mateo 10, 26-33).



## Pensando en voz alta

Por Alcides Parejas Moreno

## Bolivia lee (II)

**M**e encontré con una amiga, maestra ella, que había leído mi artículo de la semana pasada (qué bueno saber que alguien nos lee!) y me hizo una observación que creo muy oportuna y valedera: "Es en la familia donde surge la afición por la lectura y en la escuela donde debemos fomentarla", me dijo. Totalmente de acuerdo, amiga maestra, somos los padres los primeros educadores y, por tanto, quienes tenemos un papel fundamental en la tarea de incentivar la lectura en los niños, nuestros hijos.

De la misma forma que en mi anterior entrega hice algunas recomendaciones a los maestros, hoy lo hago en relación a los padres. Si bien es cierto que se dan algunos casos de lectores empoderados que surgen en ambientes en los que no hay libros, se trata de excepciones. Por tanto, se hace necesario que los padres creemos el ambiente adecuado: el libro debe ser algo ordinario y natural en un hogar. Pero esto no es suficiente; los libros no pueden convertirse en objetos decorativos ¡comprando libros por metros para decorar el escritorio! los hijos deben ver que los padres leen habitualmente.

Sin lugar a dudas cada niño es un mundo (un buen amigo dice que no traemos un niño al mundo, sino que metemos un mundo en un niño), por tanto se deben tener muy en cuenta varios aspectos a la hora de preocuparnos por aficionarlos o acercarlos a la lectura: edad, nivel, lector, sexo y aficiones. Con esto en mente haremos una buena selección de libros y los pondremos a su disposición. Segun los psicoló-

gos, pero sobre todo la experiencia, la afición a la lectura debe nacer entre los ocho y los once años; es decir, cuando el niño ha comenzado a dominar la lectura. Luego hay que seguir cultivándola y desarrollándola. Una buena costumbre que deberíamos adoptar los padres es regalar libros, pero no un libro cualquiera sino de acuerdo a cada niño.

No es un proceso fácil, sobre todo en estos tiempos en los que los medios de comunicación nos tienen absolutamente bombardeados con información de todo tipo que nos está convirtiendo en seres humanos que sólo respondemos a estímulos mecánicos y a la ley del menor esfuerzo. Los padres no podemos con todo el trabajo, escapar a nuestra capacidad; debemos contar necesariamente con la ayuda de la escuela, del maestro.

El diálogo padre-maestro debe dejar de ser sólo para pedir cuentas o informar; para exigir notas o regatearlas; para justificar o castigar. Este diálogo debe ampliarse y tender hacia la formación integral para la vida de la que tanto habla, todos opinan y tan poco se hace ya por la niñez ya por la poca generosidad de unos y otros. No hay que olvidar que en el proceso educativo el educando es muy importante: es el futuro; pero lo que ese futuro sea depende de la calidad del educador, lo que lo convierte en el principal protagonista del proceso.

Para que la afición lectora se convierta en una actividad deseada y libremente elegida, en una necesidad vital, los padres tenemos la grave obligación de iniciarla y fomentarla constantemente.

Toranzo habla del déficit de los partidos

## La próxima reforma política podría acabar con la hegemonía de los partidos

*- Llevados por su propio desgaste los partidos dependen cada vez más de líderes locales sin militancia, no sería extraño que la próxima reforma constitucional habilite al ciudadano a postular directamente a cargos públicos de representación popular sin pasar por los partidos.*



La pérdida de representatividad de los partidos políticos se ha convertido en un tema central del debate político y recientemente ha sido materia de análisis en un taller organizado por el Instituto Latinoamericano de Investigaciones Sociales (ILDIS).

En él, los partidos son los agentes centrales de la democracia política cada vez que crecen o se debilitan, lo cual está provocando en estos momentos un marcado déficit de representatividad de los partidos políticos que puede conducirlos a perder lo que la Constitución les reconoce: la hegemonía de la representación política, sostiene el analista político Carlos Toranzo al referirse a las conclusiones de aquel taller.

Con la democracia los partidos

políticos se han convertido en un elemento clave del sistema, pero a la par vienen sufriendo un notorio desgaste. Lo interesante, dice Toranzo, es que los ciudadanos son críticos muy severos de los partidos políticos por la acción cotidiana que realizan estos, pero a la vez los aceptan como instrumentos viables de la democracia.

Algo está pasando

En los últimos años la democra- cia boliviana ha ido profundizando hasta llegar a un sistema municipal no solo urbano sino rural. No obstante el ciudadano debe seguir dependiendo de los partidos políticos para optar a un cargo público de representación popular. Pero allí también se están produciendo cambios.

Carlos Toranzo sostiene que la

última elección municipal ha demostrado que los partidos políticos están perdiendo su fuerza a nivel local, el ejemplo más claro es la derrota de Cochabamba con Muñoz Reyes Villa.

Para el analista ese hecho lleva a plantear la validez de que los partidos políticos sigan controlando la hegemonía de la representación política. No sería raro que en los próximos años el tema de la agenda política sea modificar la Constitución para permitir que el ciudadano se presente de manera directa a la elección de cargos de representación popular, sin pasar por los partidos.

Esa posibilidad está aún en el mediano plazo. En el corto plazo asegura el analista, está la elección de los diputados uninominales como una opción para mejorar el nivel de representación política. Hasta ahora los diputados van de la "levea del jefe" del partido, en 1997 esa influencia se reduciría a la mitad porque el 50 por ciento de los diputados serían elegidos en sus distritos por el voto que lo cual obligaría a que el candidato sea conocido en su distrito y reconocido en el espacio local.

Toranzo sostiene que los diputados uninominales van a mejorar el nivel de representación política y a obligarlos al sistema político pero también podría suceder que se transformen luego en "casi diputados" porque muchos de ellos surgen de entre la gente que tiene el poder económico en su región o que está vinculada a los medios de comunicación. Pero es así como avanza la democracia, con pros y contras, sostiene el analista.

representación política. Hasta ahora los diputados van de la "levea del jefe" del partido, en 1997 esa influencia se reduciría a la mitad porque el 50 por ciento de los diputados serían elegidos en sus distritos por el voto que lo cual obligaría a que el candidato sea conocido en su distrito y reconocido en el espacio local.

Toranzo sostiene que los diputados uninominales van a mejorar el nivel de representación política y a obligarlos al sistema político pero también podría suceder que se transformen luego en "casi diputados" porque muchos de ellos surgen de entre la gente que tiene el poder económico en su región o que está vinculada a los medios de comunicación. Pero es así como avanza la democracia, con pros y contras, sostiene el analista.

### Movimiento Katarista

Nacional cambió de sigla

### KND plantea que parlamentarios no sean reelectos en dos períodos continuos

El Partido Katarista Nacional (KND), ex Movimiento Katarista Nacional, plantea romper el monopolio del mandato parlamentario, a través de un proyecto de ley que no permitirá a diputados y senadores ser reelectos en dos períodos continuos, anunciar ayer el líder de esa agrupación política Fernández de la Torre.

Según la propuesta katarista, un diputado y un senador no podrán gobernar una gestión de cinco años para volver a ser reelectos en la perspectiva de romper el monopolio de algunos parlamentarios que desde hace 20 años continúan en esta función sin interrupción.

El KND plantea formalmente ese proyecto de ley, en el programa de gobierno que propondrá en las elecciones generales de 1997.

El líder de los diputados y senadores se reelectores de manera continua, cada cinco años, se vuelve la base de la corrupción, entonces vamos a plantear nosotros que haya una sola ley, vamos a pelear para que en el artículo 60 se prohíba la reelección y que estén pocos años los parlamentarios.

Los primeros días de este mes el Movimiento Katarista Nacional cambió su sigla, definió a que la población tenía la confianza con el Movimiento Revolucionario Túpac Katarista de Liberación (MRTKL), del Vicepresidente Víctor Hugo Cáceres.

Untoja explicó que junto al cambio de sigla, su partido tuvo un diseño político para constituirse en un movimiento revolucionario, que dejó atrás el "indefinido" que incluía el campesinato y el sindicalismo.

El KND expondrá su diseño de cara al sexto aniversario y seguirá su líder, esa agrupación política tiene la perspectiva de lograr la construcción del Estado Nacional, que "solo ha logrado consolidarse lo oligárquico", derrotando la corrupción política.

El exMKN está llevando adelante su potencialización con miras a las elecciones generales del próximo año y para ello presentó un proyecto que habla de la formación de un pluralismo social al interior de sus filas, explicó Untoja.

**ANF** - Acción Democrática Nacionalista propugna un sistema "multipartidario restringido", para que en las elecciones no participen más de seis a diez partidos políticos, a fin de evitar que los partidos de tener 15 a 18 aglutinaciones en las comunas.

Este criterio ha sido instaurado por el subjefe de ADN, Enrique Toro Tejada, quien señaló que su partido buscaba que esos sectores se incorporen en las redacciones a la Ley Electoral, que el 15 de mayo de este año aprobará el pleno.

Toro declaró que ADN se incluirá en "el sistema multipartidario restringido, con no más de seis partidos en el espacio político", para que no suceda más que 18 partidos participen de las elecciones, lo que no parece una exageración.

Explicó que ese sistema se puede lograr por varias vías: sustituir el sistema de representación proporcional denominado "Saint Lague" por el "D'Hondt", instanciando la doble papeleta, proporcionalidad sobre el 50 por ciento y no 100 por ciento de votos y fijar la barrera electoral entre el 3 y 4 por ciento.

Exploró que ese sistema se puede lograr por varias vías: sustituir el sistema de representación proporcional denominado "Saint Lague" por el "D'Hondt", instanciando la doble papeleta, proporcionalidad sobre el 50 por ciento y no 100 por ciento de votos y fijar la barrera electoral entre el 3 y 4 por ciento.

En la demanda de ser habilitados

### Gremialistas tomaron la comisión orgánica de la COB

**Trinidad** (PRESENCIAL) - El viernes la habilitación de 16 delegados titulares, un grupo de gremialistas encabezados por el dirigente Francisco Figueroa tomó ayer el salón de la Federación de Ganaderos del Beni, donde se reunió la comisión Orgánica del XI Congreso Ordinario de la Central Obrera Boliviana.

Gritando "Habilitación, habilitación", los descontentos gremialistas murieron en las calles donde estaban sitiadas las reuniones del congreso cebolla hasta llegar a la sede de la comisión Orgánica.

Después de media hora de protestar y golpear duramente las puertas de la Federación de Ganaderos del Beni, los gremialistas irrumpieron en la sala obligando a los miembros de la directiva de la comisión a declarar cuarto intermedio hasta hoy.

Entre los gremialistas se encontraba el concejal suplente del MPP Walter García, descontentos varios delegados de otros sectores laborales al lamentar la incursión gremial a la comisión que debatía los temas presentados.

El presidente de la comisión, Hugo Escalera, advirtió a los gremialistas que en medio de un conflicto no se podía desarrollar las discusiones y exhortó a los gremialistas a abandonar el lugar.

Al enfrente, los dirigentes gremialistas subieron hasta la puerta de la directiva para incorporarlos cara a cara y demandarlos la habilitación de sus delegados y la salida de Hugo Asunción, primer secretario general de la Confederación de Gremiales de Bolivia.

Figueroa, considerado por varios sectores como uno de los dirigentes más de los partidos de gobierno enfrenta serias divergencias con su compañero de sector Asunción, a quien se le atribuye la defensa de los intereses de CONDEPA.

legislación comparada, en varios países de Europa el mínimo es del 5 por ciento.

Toro Tejada dijo que se dará paso a que partidos chicos participen en la uninominalidad y para que las listas plurinominales se unan.

"Pensamos que los partidos serios grandes deben entrar en la contienda y no hacer una papeleta" explicó el dirigente, a tiempo de aclarar que no se busca una restringida, porque el partido que tiene el 3 por ciento de los votos no tiene una fracción.

El subjefe de ADN instó que no hay más de seis o siete corrientes políticas en el país y que esa cantidad sería suficiente para que los ciudadanos tengan más opciones políticas. "No queremos variar facciones de regularidad, cen tro o derecha.

Que se unan y se busquen opciones iguales e iguales candidatos", complementó.

Explicó que la multa económica a los partidos que obtengan menos del 3 por ciento debería reemplazarse, por una prohibición expresa para que esa agrupación política vuelva a participar nuevamente en elecciones.

cimiento a sus delegados.

Después de más de una hora de agarrar puertas y salón y motivar las aspiraciones de la reunión, los dirigentes gremialistas exigieron que se abriera la puerta para varios que regresaron a sacar las órdenes y provocaron a algunos delegados generando enfrentamientos verbales que fueron apagados por otros sindicalistas.

Los miembros de la comisión insistieron en que todos los delegados abandonen el lugar para evaluar los daños causados por los gremialistas que dieron algunos golpes.

Figueroa, cuestionado por apoyar al jefe de ADN Hugo Díaz, al ministro de Trabajo Reynaldo Peters, advirtió que su gente no se moverá de la puerta de la comisión hasta que no se considere y se resuelva la habilitación de sus delegados.

El dirigente gremial aseguró que está conforme que su caso esté en la comisión Orgánica. Instancia que resuena si es sancionado por su actividad sindical y anunció que la Confederación de Gremiales de Bolivia asumirá los costos por los daños causados en el salón.

Figueroa y sus correligionarios también demandaron que el primer secretario general de su confederación, Hugo Asunción, y otros delegados de ese sector no sean tomados en cuenta como delegados.

Escalera respondió que las exigencias serían consideradas en su momento, pero reiteró que el trabajo debe desarrollarse con normalidad.

Figueroa, considerado por varios sectores como uno de los dirigentes más de los partidos de gobierno enfrenta serias divergencias con su compañero de sector Asunción, a quien se le atribuye la defensa de los intereses de CONDEPA.

A los trigo limpia no les interesa su principal socio

### El MBL dice que Goni está más cerca de ese partido que del M

*- Nuestro acuerdo es con el Presidente y no con el MNR. La gestión de Sánchez de Loza trasciende la visión de su propio partido, esa lógica de Goni sintoniza mejor con el discurso del MBL, dice Alfonso Ferrufino.*

El último episodio del escándalo de las sobredas parece haber abandonado las diferencias entre los socios del gobierno, particularmente entre el MNR y el MBL. A los "trigo limpia" ese round les ha valido que su principal socio coincida con su anhelo: el MIR en el tema de las Organizaciones No Gubernamentales (ONGs).

Siembra, al MBL parece importarle poco la conducta movimientista. "Nuestro acuerdo político fue un compromiso de lealtad con el Presidente Gonzalo Sánchez de Loza y no con el MNR", dice el parlamentario. El MBL dice que su posición dentro del gobierno funcionó porque desde el principio no se trató de un acuerdo con el MNR sino con el Presidente de la República sobre la base de tres platas: lucha contra la pobreza, democratización del Estado. Para Ferrufino el acuerdo UCS tampoco tuvo una cota partidaria, también un entendimiento directo el actual mandatario.

Hasta ahora no ha funcionado en esa lógica", completa.

Ferrufino sostuvo que si bien sus relaciones con el MNR tiene muchas dificultades, el entendimiento con Sánchez de Loza da marcha "firme" por la importancia de la gestión de su partido y su posición trasciende la visión de

cierto de uno de los grupos más afamados de los países.

Mucha gente no se percató de que se había neutralizado por la importancia de la posición de los partidos y quedaron con las ganas de ver el concierto de Los Kjarkas.

La gente lamentó que los organizadores no tuvieron en cuenta que la gente que vino a ver el concierto cerraron las puertas y que los espectadores y las personas que quedaron con las ganas de ver el concierto de Los Kjarkas.

La gente que por varias horas realizó largas filas para ingresar al Coliseo, se vio frustrada cuando al llegar la hora del concierto los organizadores del mismo cerraron las puertas, afirmó que ya no había espacio para ni una persona más.

Ante este hecho la gente intentó derribar las puertas de ingreso al escenario deportivo que sirvió anoche para el concierto.

### Por intento de estafa en el Fondo de Comercio

### Jubilados demandan sanciones para interventores laborales

**TRINIDAD** (PRESENCIAL) - La Confederación de Jubilados y Rentistas demandó a la Federación de la Central Obrera Boliviana (COB) que los interventores laborales del Fondo de Comercio sean sancionados por intentar una estafa al contratar un abogado externo por 250.000 bolivianos para resolver un juicio por 33.000 bolivianos.

El secretario ejecutivo de los jubilados Wenceslao Argandoña dijo que los sindicalistas denunciados por el Sindicato de la Previsión de La Paz deben ser castigados por la irregularidad cometida.

Destacó que la Confederación de Jubilados y Rentistas se enteró del caso y exigió explicaciones al presidente del comité interno del Fondo de Comercio, René Vilchez.

Dijo que cuando se compró la irregularidad, se realizó una reunión de la comisión de la Secretaría de Pensiones para evitar el mal uso de los dineros que aportan los trabajadores.

Argandoña confirmó que las irregularidades fueron también denunciadas al momento de la comisión ejecutiva de la Central Obrera Boliviana, cuando ya se había pagado 125.000 bolivianos al abogado y los interventores se reunieron con una resolución del Fondo de Comercio.

Explicó que lo máximo que se paga al abogado es 33.000 bolivianos y no se paga al abogado si no se devuelven los 33.000 bolivianos.

Argandoña dijo que extraoficialmente se sabe que de los 125.000 que se pagó al abogado hubieron sido devueltos el 15 de junio de que la irregularidad se pague a un abogado externo.

Destacó que la comisión ejecutiva del Fondo de Comercio no asume acciones correctas, la máxima organización laboral del país debe ser responsable de las irregularidades cometidas por los interventores y los interventores se reúnen con la comisión ejecutiva.

Congreso de la COB avanza

### Comisiones preparan informes para presentar al plenario

**TRINIDAD** (PRESENCIAL) - Las siete comisiones del XI Congreso Ordinario de la Central Obrera Boliviana preparan sus informes para presentarlos al plenario, que se reúne el 15 de junio.

Según algunos delegados

### BELLA BRONCE

Representante en Bolivia de la afamada línea de bronzeadores y cremas faciales:

Australian Gold

Busca representante y/o distribuidores en la ciudad de La Paz.

Dirígete al Hotel Sucre, Paseo El Prado 1636, Telf. 363453 el día lunes 24 y martes 25, con la Sra. Sílvia Vélez O. de Salvatierra.



CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO

La Paz - Bolivia

INVITACION PUBLICA N° 3/96

PARA LA ADQUISICION DE UN INMUEBLE EN CALIDAD DE ANTICRÉTICO Y/O ALQUILER EN LA ZONA CENTRAL

La R. Corte Superior de Justicia del Distrito de La Paz, invita a las personas interesadas en conceder en calidad de anticrérito y/o alquiler Administración dependiente de la R. Corte Superior de Justicia, presentar sus propuestas en sobre cerrado y sellado llevando los documentos de propiedad y los planos respectivos hasta el día 5 de julio del presente a Hrs. 18:00 en el Departamento Financiero ubicado en la calle Yanacocha esq. Potosí 3er piso Palacio de Justicia.

La Paz, 14 de junio de 1996

SECRETARIA DE CAMARA DE LA R. CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DEL DISTRITO JUDICIAL DE LA PAZ

## El Presidente viaja hoy a Argentina Bolivia firmará acuerdo de adhesión al Mercosur

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada viaja hoy a la República Argentina para asistir a la Cumbre de mandatarios del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) en la que se espera firmar un pre-acuerdo de libre comercio entre ese bloque y Bolivia, se informó ayer.

Está previsto que la adhesión de Bolivia al Mercosur entre en vigencia el 1º de enero de 1997 pero las negociaciones no han concluido, por lo que se espera que en Buenos Aires Sánchez de Lozada sólo firme un pre-acuerdo.

Ayer arribó a La Paz procedente de Francia el Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenes para asumir la Presidencia mientras dura la ausencia de Gonzalo Sánchez de Lozada. El viaje del Primer Mandatario está programado para las 7:30 en un vuelo comercial de LAB.

Sánchez de Lozada viajará acompañado por el ministro de Relaciones Exteriores, Antonio Aranibar Quiroga. El secretario nacional de Relaciones Económicas, Víctor Rico se halla en Argentina acelerando la negociación. El retorno del Presidente está previsto para el miércoles 26.

En la agenda de la cumbre presidencial MERCOSUR -Bolivia-Chile, se contempla el tratamiento de temas de intereses comunes como la defensa de la democracia, el avance de la integración económica y las posibilidades de negocios.

El Ministerio de Comunicación Social divulgó ayer la agenda del viaje presidencial:

**Domingo 23**  
7:00 Delegación del Mandatario Presidencial.

7:15 Honores Militares.

7:30 Salida de su vuelo 861 del LAB rumbo a Buenos Aires, arribo a Buenos

Aires, hora Argentina 13:25. 14:00 Traslado al Alvear Palace Hotel (Descanso).

21:00 Cena ofrecida por el embajador de Bolivia en Argentina, Julio Garret Ayllón.

**Lunes 24**

8:00 Desayuno con el ministro de Economía de la Argentina, Domingo Cavallo. 9:30 Entrevista con el ingeniero Nels León, Presidente de YPF de Argentina.

12:45 Ceremonia Conmemorativa de la firma de "La Paz del Chaco".

16:00 Entrevista con el presidente del Brasil, F. Enrique Cardoso (Embajada del Brasil).

17:30 El presidente de la Argentina, Carlos Saúl Menem, interviene en el Foro Económico, Hotel Sheraton.

21:00 Recepción en el Centro Cultural Borges.

**Martes 25**

11:45 Interviene en el Foro Económico Mundial.

13:00 Clausura

13:15 Traslado a Aeroparque para viajar a San Luis.

15:10 Arribo

15:20 Traslado Hotel Potro de Funes.

16:15 Suscripción del Acuerdo de Libre Comercio entre el MERCOSUR y Bolivia.

18:00 Traslado al Aeropuerto.

18:15 Vuelo a Buenos Aires.

19:15 Arribo Aeroparque de Buenos Aires.

21:00 Reunión del Presidente con los directivos de los Residentes Bolivianos en Argentina.

**Miercoles 26**

7:45 Salida al Aeropuerto.

9:30 Salida a la ciudad de La Paz, en el vuelo 1212 de Aerolineas Argentinas.

11:45 Arribo Aeropuerto Internacional de El Alto.

18:00 Traslado al Aeropuerto.

18:15 Vuelo a Buenos Aires.

19:15 Arribo Aeroparque de Buenos Aires.

21:00 Reunión del Presidente con los directivos de los Residentes Bolivianos en Argentina.

22 millones de hectáreas de bosque están en poder de madereros, en el futuro la explotación deberá concentrarse en una superficie menor porque el nuevo impuesto se aplicará a la superficie concedida.

## Ministro de Desarrollo Sostenible

# Ley Forestal ataca a la corrupción



Moisés Jarmusz

[Jatha]-El ministro de Desarrollo Sostenible, Moisés Jarmusz, reiteró ayer la necesidad de aprobar cuanto antes la Ley Forestal, porque se ha comprobado que existe "una corrupción feroz" en los Centros de Desarrollo Forestal, así como en algunos empresarios con los que existen contratos de hasta 30 años.

"No se controla nada", anotó al indicar que la corrupción en este tema, afecta tanto a funcionarios de Estado, como a los empresarios, algunos malos madereros, además que existe "cuálquier cantidad de aserraderos ilegales".

Dijo que los madereros tumban árboles, luego llegan los rescatadores que recogen las troncas, sin que nadie controle nuestro medio ambiente.

"Si esto sigue así obviamente vamos a pagar caro los bolivianos, por ello hemos decidido poner una ley que ponga las reglas del juego claras, donde estamos diciendo que no estamos yendo contra los madereros, pero llega la hora de pagar impuestos, patentes", señaló la autoridad remarcando que los empresarios van a poder utilizar los recursos forestales, pero van a tener que cuidar los bosques.

Jarmusz agregó que se debe tomar conciencia de que la actual depredación no puede continuar, pues estamos yendo contra la seguridad de nuestros hijos, contra el hábitat de los bolivianos.

Alertó que si "no nos ponemos ahora fuertes y decisivos, mañana vamos a pagar muy caro estas consecuencias y nos vamos a golpear el pecho".

La Ley Forestal, propuesta por el Ejecutivo, está siendo analizada por el Senado nacional, aunque desde ya se presentaron posiciones de rechazo y cuestionamiento de parte de algunos sectores afectados.

## Senador Antonio Sánchez de Lozada

# Nueva legislación acabará con el acaparamiento de bosques



El senador Antonio Sánchez de Lozada asegura que hay buenos y malos madereros.

estricta en cambio otorga garantías e incentivos. Las concesiones serán a 40 años plazo, pero cada cinco años los industriales deben pasar el examen de las auditorías forestales. Podrán también recibir otros beneficios si cumplen las reglas de juego.

Sánchez de Lozada sostiene que con la nueva ley se podrá consolidar la explotación en cinco millones de hectáreas. Actualmente la producción anual alcanza a medio millón de metros cúbicos al año. Con una explotación racional e integral de la riqueza esa producción puede subir a 3 millones de metros cúbicos.

### TODO EL BOSQUE

El proyecto de Ley también propone entregar todo el bosque a los concesionarios, aspecto que ha sido criticado por algunos parlamentarios y defensores de la ecología. Sánchez de Lozada alega en favor de su propuesta que en la actualidad nadie asume la responsabilidad integral del bosque. Unos explotan madera, otros palmito y castaña pero al final nadie se hace responsable. En el futuro los productores de especies no maderables deberán ponerse de acuerdo con el principal concesionario quien será el responsable.

El proyecto de ley también propone un nuevo marco institucional que a juicio de Sánchez de Lozada está basado en un sistema de controles y contrapesos. El organismo rector será el Ministerio de Desarrollo Sostenible, el órgano operativo la Superintendencia Forestal cuyo titular será elegido al margen de influencias políticas por dos tercios del Senado. Pero también participarán los municipios realizando una control real.

Bolivia está obligada a reordenar la explotación forestal que hasta ahora se ha manejado de manera irracional. Para el año 2000 la certificación también regirá para el aprovechamiento de esos recursos. A partir de ese año los países estarán obligados a comprar madera que sólo provenga de bosques que tengan un plan de manejo y si Bolivia no cumple esos requisitos muchas especies podrían ser descertificadas para la explotación.

El parlamentario señaló que no es bueno sanitizar a los madereros porque así como hay malos también hay otros que son concientes.

## Presidente del Parlamento Amazónico

# Nueva forma de concesiones forestales enfrentará a madereros y comunarios

El diputado Emigdio Flores, advirtió que la entrega de los recursos forestales a los madereros privará de su medio de subsistencia a los comunarios pandinos.

Jaime E. Buitrago

Las concesiones que se otorgarán a los madereros, mediante la Ley Forestal, ocasionarán enfrentamientos entre los empresarios y las poblaciones aledañas a las tierras de explotación, debido a que se entregará además de los recursos forestales toda la fauna, advirtió ayer el diputado y presidente del Parlamento Amazónico, Emigdio Flores.

Pese a que el departamento de Pando no es muy poblado, muchas familias y comunidades viven en las laderas de los ríos y en toda la región selvática, cuya actividad es explotar algunos recursos de la fauna tropical, constituyendo su medio de subsistencia.

Según Flores, el gobierno pretende entregar a los empresarios inmensas concesiones que limitarán el sustento a las comunidades pandinas y eso produciría a la larga una bomba de tiempo, cuyo estallido ocasionaría una serie de enfrentamientos entre madereros y comunarios.

Veo que es realmente muy peligrosa la propuesta sustitutiva de la Ley Forestal que analiza el Senado, porque otorga el derecho exclusivo de aprovechamiento de recursos forestales que significa la explotación de recursos maderables y no maderables, como la goma, la castaña, el palmito y la fauna de los ríos", apuntó.

La Ley Forestal, cuya aprobación se posterga desde hace dos años y medio, se encuentra en el Senado y se espera que a partir del lunes comience su tratamiento en la Cámara Alta.

Desde que el Congreso Extraordinario se instaló el pasado 10 de junio, en cuya agenda se encuentra el tratamiento de la Ley Forestal, los madereros hicieron conocer sus voces de protesta.

El último reclamo de ese sector empresarial se refiere a que sus posibilidades económicas no les permiten pagar un dólar por hectárea.

Según el artículo 28 de la Ley, inciso e, se establece como una obligación del maderero proteger todo lo relativo a la biodiversidad en el área de la concesión. El parlamentario dijo que esa disposición privaría a las comunidades aledañas de su medio de subsistencia.

"Los pobladores no van a poder sacar la castaña en esas concesiones, que es un ítem muy importante de la economía regional y es parte de las exportaciones no tradicionales del país. Esto quiere decir que poca gente aprovechará los recursos maderables como también la castaña, la goma y otros", señaló.

El resultado permitió un gran flujo de capitales chilenos en la economía boliviana, en tanto que en el ámbito de las decisiones políticas, aun está en "remojo" el tratamiento de una salida soberana de Bolivia a las costas del Pacífico.

El resultado permitió un gran flujo de capitales chilenos en la economía boliviana, en tanto que en el ámbito de las decisiones políticas, aun está en "remojo" el tratamiento de una salida soberana de Bolivia a las costas del Pacífico.

## Datos que deben tomar en cuenta los madereros

\* El proyecto de Ley Forestal crea una Superintendencia Forestal para el pago de patentes e impuestos.

\* Todos los empresarios que tengan autorización de explotar madera en los bosques pagarán impuestos y patentes, definidos según la concesión y cantidad de madera que se haya extraído.

\* La Superintendencia Forestal se mantendrá mediante un porcentaje de los impuestos y patentes.

\* El superintendente forestal prestará servicios al Estado por cinco años y será elegido por dos tercios del Senado.

\* La concesión para la explotación de la madera será hasta de 40 años, pero el concesionario deberá presentar un plan de manejo y sosténimiento.

\* Se dispondrán auditorías cada cinco años, a fin de verificar el cumplimiento del plan de manejo y sosténimiento.

\* El incumplimiento de esos planes determinará la reversión inmediata de la concesión al Estado.

\* La justicia incluso podría determinar cárcel para quienes se nieguen a cumplir con las disposiciones de la ley.

\* El plan de sostenimiento de bosques deberá estar respaldado por la reforestación y cuidado de la biodiversidad.



En las carreteras se pueden contar por decenas los camiones que salen de los bosques todos los días cargando enormes troncos de madera (Foto archivo).

a que los madereros estarán autorizados a utilizar la fuerza y a la policía para evitar el ingreso al sector de explotación.

### CONTROL

Según el presidente del Parlamento Amazónico, el sistema forestal debería funcionar sin perjudicar a las comunidades locales y hacer que se beneficie todo el país.

Agregó que la autoridad encargada de facilitar las concesiones no debe ser la misma que fiscalice y sugirió la creación de un sistema mixto de fiscalización, fiscalización y cobro de patentes.

Emigdio Flores es coautor de la Ley Forestal que fue aprobada hace casi dos años y medio en la Cámara Baja, junto a los diputados George Pretel (MNR) y Neyza Roca (ADN).

FUENTE: Ministerio de Desarrollo Sostenible



GOBIERNO MUNICIPAL DE EL ALTO  
LA PAZ - BOLIVIA

# EL GOBIERNO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE EL ALTO INFORMA (AVENIDA 6 DE MARZO)

## ANTECEDENTES

- En 1992 el Gobierno Municipal de la ciudad de El Alto recibe la transferencia del diseño final de la Av. 6 de Marzo por parte del ex Ministerio de Planeamiento. Este proyecto fue elaborado por la Consultora PCA ingenieros consultores.
- El 26 de febrero de 1993, el Gobierno Municipal autoriza la contratación de la agencia de gobierno C3D para la licitación de construcción y financiamiento de la Av. 6 de Marzo, mediante Resolución Concejal 008/93.
- La licitación se realiza de manera pública (C3D/ID/003/93) y en cumplimiento del Decreto Supremo 21660.
- El 22 de septiembre de 1993, el Gobierno Municipal mediante Resolución Municipal Técnico Administrativa 869/93 adjudica a la Empresa SERMAQ la construcción y el financiamiento de la Av. 6 de Marzo, por recomendación de la agencia licitadora, con nota C3D/2312/93 de fecha 16 de septiembre de 1993.
- El 24 de septiembre de 1993, se suscribe el contrato entre el Gobierno Municipal, representado por el H. Flavio Clavijo y la Empresa SERMAQ representada por el Lic. Fernando Pelaez Pino, con C.I. 347994 L.P.
- En mayo de 1994 se protocoliza el contrato ante el Notario de Gobierno, según testimonio 332/94.
- El 22 de octubre de 1993 el Concejo Municipal homologa mediante Ordenanza Municipal 102/93 la Resolución Técnico Administrativa 869/93 y el contrato respectivo.
- El 12 de enero de 1994, se solicitó el aval al H. Senado Nacional.
- El 28 de marzo de 1994, el Honorable Senado Nacional aprueba la Ley 1548, declarando de prioridad nacional la construcción de la Av. 6 de Marzo e instruye al Poder Ejecutivo, en coordinación con el Gobierno Municipal, realizar todas las acciones necesarias para lograr el financiamiento.

## DESEMBOLSOS

- Estando en trámite el aval del Gobierno para el financiamiento y debiendo cumplir con la cláusula 12 del contrato firmado que obligaba al pago de un anticipo para iniciar la construcción, se efectuaron los siguientes desembolsos, con cheques a la orden de la empresa SERMAQ.
- En fecha 22/10/93 el monto de 1.752.000 bs. con cheque 174190, cobrado el 25/10/93.
- En fecha, 19/11/93 el monto de 1.411.200 bs. con cheque 188854 cobrado el 28/11/93.
- En fecha, 02/02/94 el monto de 1.225.000 bs. con cheque 188939 cobrado el 02/02/94.

## EJECUCIÓN DE LA OBRA

- El 22/02/94, con memorándum de la Dirección de Supervisión de Obras DSO/036/94 se instruye el inicio de obras desde el 01/03/94, con trabajos de topografía.
- El 15/06/94 con carta de la Oficialía Mayor Técnica OMT/365/94 el Sr. Alcalde solicita a la empresa SERMAQ información sobre el uso del anticipo de buena inversión y se reclama la boleta de garantía del anticipo. No se recibió respuesta de la empresa.
- El 25/06/94 con memorándum de la Dirección de Supervisión de Obras DSO/036/94 se autoriza a proceder a trabajos de limpieza y recojo de escombros del proyecto Av. 6 de Marzo.
- El 15/08/94 con carta CITE 214/94 la Dirección de Supervisión de Obras reitera a la empresa SERMAQ el pedido de información sobre el uso del anticipo.
- El 18/08/94 SERMAQ responde mediante carta OC.1151.GE.CO.77 sobre los gastos efectuados con los fondos de anticipo por un monto de \$us. 970.000, existiendo un saldo a esa fecha de 30.000 \$us.
- El 25/08/94 con carta de la Dirección de Supervisión de Obras DSO/229/94 se solicita a la empresa SERMAQ reunión de aclaración sobre el informe de uso de los fondos de anticipo. No se recibió respuesta.

## ACCIONES ADMINISTRATIVAS Y JURIDICAS QUE EL GOBIERNO MUNICIPAL EMPRENDE PARA DEFENDER SUS DERECHOS

- En fecha 01/09/94 con carta de la Dirección de Supervisión de Obras DSO/264/94 dirigida al Lic. Pelaez, Gerente de SERMAQ, se anulan las órdenes de cambio números dos y tres referidas a la ejecución del diseño de distribuidores.
- El 29/09/94 el Gabinete del Gobierno Municipal, debido al incumplimiento de contrato, decide tomar medidas legales contra la empresa SERMAQ.
- El 14/09/94 el Oficial Mayor Administrativo y Financiero solicita al Banco de La Paz, con nota CITE 206/94, un informe sobre los tres cheques girados a la orden de la Empresa SERMAQ, como anticipo para iniciar la obra. Fotocopias de los cheques cobrados fueron remitidos por este banco al Gobierno Municipal.
- El 31/10/94 la Dirección de Supervisión de Obras decide suspender la ejecución de la obra.

## ACCIONES LEGALES CONTRA LA EMPRESA SERMAQ

- El 11/05/95 la Dirección de Asesoramiento Jurídico y Legal informa sobre el envío a la Contraloría General de la República de una nota informando que se han iniciado acciones legales contra la empresa SERMAQ para salvar responsabilidades.
- El 28 de julio de 1995 se inicia la acción penal en contra de la empresa SERMAQ mediante REQUERIMIENTO FISCAL por el delito de estafa tipificado en el Código Penal, demanda que es requerida ante las autoridades de la Policía Técnica Judicial de la ciudad de La Paz en fecha 30 de agosto de 1995, instancia en la cual se elaboran las diligencias de policía judicial cominando al representante de la empresa SERMAQ a efectuar las declaraciones correspondientes ante el funcionario policial de turno.
- Paralelamente el Gobierno Municipal de la ciudad de El Alto inicia una acción civil de RESOLUCIÓN DE CONTRATO Y PAGO DE DAÑOS Y PERJUICIOS en contra de la Empresa Constructora SERMAQ, ante el juzgado de Partido en lo Civil de la ciudad de El Alto, adjuntando en calidad de prueba preconstituida el contrato incumplido por la misma. Esta demanda radica en el juzgado desde fecha 6 de abril de 1996, con proveído de fecha 15/04/96 del juez de la causa.

El Alto, 21 de junio de 1996

Porque vive entre dos mundos irreconciliables

## “Empresariado sufre de esquizofrenia”: politólogo

Ideológicamente son liberales, pero acuden al Estado cada vez que no pueden asumir las responsabilidades que les exige el mercado, afirma Jorge Lazarte. Los únicos dos grandes empresarios que Bolivia ha tenido son Simón Patiño y Max Fernández.

El empresariado boliviano sufre de esquizofrenia porque por un lado, ideológicamente, se identifica con el neoliberalismo y por otro pide ayuda al Estado cuando se ve imposibilitado de actuar positivamente en el mercado, dijo el politólogo Jorge Lazarte.

El empresario boliviano apoya las políticas neoliberales y en la práctica, cada vez que se enfrenta a los retos del mercado, pide ayuda al Estado, comentó a tiempo de explicar que esta doble acción demuestra que vive entre dos mundos que no se concilian.

Ideológicamente son neoliberales, por lo tanto no deberían acudir al Estado, pero en la práctica lo hacen. Creo que ésta es una gran debilidad de la economía del país", añadió.

### MÁS BURGUESES QUE CAPITALISTAS

La primera apreciación acerca de los empresarios bolivianos es que en su gran mayoría mira las cosas en una perspectiva más burguesa que capitalista. "Son más propensos a la ganancia fácil, a buscar un estilo de vida con los refinamientos de la burguesía europea y están menos involucrados con el capitalismo que tiene capacidad de inversión".

Añadió que en Bolivia nunca tuvimos empresarios capitalistas, excepto el minero Simón Patiño y últimamente Max Fernández y ésta es una de las razones de la gran debilidad del sector.

"No hubo capitalistas creadores que se desarrollaran dentro de las exigencias del mercado. Esta insuficiencia tuvo que ser compensada por el Estado, sea a través de subvenciones o comisiones".

Para Lazarte, la actitud del Estado contribuyó a que el empresario no se desarrolle hasta convertirse en el capitalista que requería el país y que ahora necesita el modelo.

"Buscaron la ganancia fácil, vivir de rentistas y repartir sus ganancias al exterior para vivir de los circuitos financieros".

Un típico ejemplo de lo anterior se expresa en la explotación maderera, área en la que observamos un empresario que piensa a corto plazo.



Antenor Patiño



Max Fernández

### MERCOSUR

Sostuvo que con este panorama, es probable que la suscripción de convenios comerciales con otros países produzca efectos negativos en la economía. "No estamos en capacidad de soportar una apertura indiscriminada, para asumir riesgos tan rápidamente. Tenemos que prepararnos para eso y lamentablemente muchos de los cambios internos en Bolivia son muy resistentes. Esto hace que tengamos que sumar dos problemas: uno interno (el país se resiste a enfrentar cambios por una serie de factores, temores al futuro, etc.) y otro externo (debilidad de la economía).

Simón, sin embargo, dijo: el país necesita abrirse, tiene que dejar de pensar solamente en términos endógenos.

### DINERO FACIL

Comentó que lo dominante entre los sectores de élite del país está centrado en los sectores comerciales financieros, porque ahí "es más fácil ganar dinero sin hacer mucho". Del empresario industrial, ni qué hablar, porque este sector es muy débil, finalizó.

### SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS INVITACION DIRECTA N° 013/96 PRIMERA CONVOCATORIA

La Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras invita a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la:

#### PROVISION DE CAMISAS Y BLUSAS DE UNIFORME PARA EL PERSONAL DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

En sujeción a las especificaciones del Pliego de Condiciones respectivo, el cual podrá ser adquirido en nuestras oficinas de Plaza Isabel La Católica N° 2507 de la ciudad de La Paz, a partir del día lunes 24 de junio de 1996.

Fondos Propios

Hasta Hrs. 15:30 del día 22 de julio de 1996

Plaza Isabel La Católica N° 2507 La Paz - Bolivia

Hrs. 15:00 del día 23 de julio de 1996

Plaza Isabel La Católica N° 2507 La Paz - Bolivia

Bs. 50. - (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS)

La Paz, 23 de junio de 1996

(Primera publicación)

Plaza Isabel La Católica N° 2507 - Casilla 447 - Teléfono (591-2) 431919 - Telefax (591-2) 430028 - La Paz - Bolivia

### SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS INVITACION DIRECTA N° 012/96 PRIMERA CONVOCATORIA

La Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras invita a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la:

#### PROVISION DE TELA PARA LA CONFECCION DE UNIFORMES PARA EL PERSONAL DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

En sujeción a las especificaciones del Pliego de Condiciones respectivo, el cual podrá ser adquirido en nuestras oficinas de Plaza Isabel La Católica N° 2507 de la ciudad de La Paz, a partir del día lunes 24 de junio de 1996.

Fondos Propios

Hasta Hrs. 11:30 del día 22 de julio de 1996

Plaza Isabel La Católica N° 2507 La Paz - Bolivia

Hrs. 15:00 del día 23 de julio de 1996

Plaza Isabel La Católica N° 2507 La Paz - Bolivia

Bs. 50. - (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS)

La Paz, 23 de junio de 1996

(Primera Publicación)

Plaza Isabel La Católica N° 2507 - Casilla 447 - Teléfono (591-2) 431919 Telefax (591-2) 430028 - La Paz - Bolivia

Para emprender un camino hacia la competitividad

## O te adaptas a los cambios o quiebras

"Creo que hay un tren más que pasará y que hay que tomarlo, porque después ya no habrá opciones", dijo el presidente ejecutivo de Alpha Furniture.

Para George Satt, presidente ejecutivo de Alpha Furniture -una empresa dedicada a la exportación de muebles-, hay dos opciones para la empresa privada boliviana, o adaptarse a los cambios que se han producido en todo el mundo o quebrar.

En el esfuerzo -dice- tal vez algunos tengan que cerrar en uno o 10 años, pero el destino es el mismo. "Creo que hay un tren más que pasará y que hay que tomarlo, porque después ya no habrá opciones".

Desde su punto de vista resultará un gran esfuerzo cambiar la mentalidad del empresario tradicional boliviano para que se oriente a la adopción de mejor tecnología e ingrese en el mercado internacional, sin pedir apoyo del Estado, comentó el entrevistado.

Satt, joven empresario de la industria exportadora, afirmó que muchas empresas privadas bolivianas vivieron bastante tiempo con la ayuda del Estado, pero que esa situación está llegando a su fin. "Hasta hace poco habían muchas subvenciones que incentivaban la ineficiencia".



Llegó la hora de los empresarios y el tiempo de las decisiones... ...

Para el presidente de Alpha Furniture, la falta de autosuficiencia en la actividad empresarial boliviana permitió el desarrollo de empresas incompititivas producto de su ineficiencia. "Cambiar esto implica un gran esfuerzo y es tarea difícil que el empresario pueda llegar a entender la necesidad de emprender el cambio".

### COMPETITIVIDAD

Consultado sobre la eficiencia de la empresa boliviana en cuanto a su capacidad de competir con la industria extranjera, manifestó que al momento existen muy pocos productos en el país que pueden ser competitivos en el marco de la economía global. Según afirmó, el 98% de las empresas nacionales han sido montadas para abastecer al mercado local y que la tecnología que usan no es la más adecuada.

Si embargo, acotó, existen actividades productivas que se orientan al mercado internacional, que "entienden lo que requiere y lo que busca el mercado global".

**Con SOLUCION, usted marcará un golazo para nuestra Selección.**



Ahora SOLUCION, le financia la compra de sus abonos para las Eliminatorias del Mundial Francia '98, en cuotas fijas y a un plazo de 6 a 36 meses, ofreciéndole el crédito más ágil del sistema con desembolsos en 48 horas.

*Solución apoya a nuestra selección!*



**SOLUCION**

Créditos de Consumo  
Banco Santa Cruz

Pida su Promotor al Tel. 317731 o visítenos en nuestras oficinas de:  
Calle Mercado N° 1080  
La Paz - Bolivia

**CREDITO PARA GENTE QUE TRABAJA**



Rector de la UMSA afirma

## Después de la Patiño Mines, no hubo otra empresa privada importante

Ramos dice que el empresario minero "no tuvo seguidores".

Después de la consolidación de la Patiño Mines, la empresa privada boliviana no presentó mayor desarrollo ni importancia capitalista, dijo el rector de la Universidad Mayor de San Andrés, Pablo Ramos.

Con el afianzamiento de la empresa del minero Patiño, una de las administraciones con más alto desarrollo, en Bolivia se presentó cierto desarrollo capitalista, importante para la industria mundial. Pero "Patiño no tuvo seguidores", comentó.

Señaló que la empresa privada boliviana, hablando en términos de clase social, tiene muchas fracciones, de las cuales la hegemónica está alrededor del sector financiero y comercial, porque "la burguesía industrial es muy de segundo plano".

Para Ramos, esta burguesía es débil e intermedia, no solamente porque aprovecha de la inversión extrajera, sino por las actividades que realiza: las finanzas y la importación de recursos. "La empresa privada nacional solamente cumple un papel de intermediación entre las transnacionales y el país", añadió.

### NO PUDO DESARROLLARSE MAS

Dijo que la burguesía industrial no ha podido desarrollarse de manera consecuente en una continuidad histórica por su invariable debilidad. "La industria textil, posterior a la Guerra del Chaco, sencillamente dejó de existir cuando se iniciaron los programas aperturistas". El motivo principal, los altos costos de producción, factor que hace insostenible el pensar competir con países vecinos. "Desde la reducción del mercado interno, la escala de producción es pequeña, y por lo tanto los costos unitarios son muy altos. En la industria, como en cualquier otra actividad, se aplica el principio de la economía de escala: a más producción, menor el precio".

Bajo estas premisas, nuestra empresa no tiene la posibilidad de competir a nivel internacional. "La competitividad de las empresas depende en primer lugar de que se aproveche la demanda interna para luego proyectarse al mercado internacional", manifestó al explicar que esa situación no se ha presentado en Bolivia.

### NO HAY CONCIENCIA NACIONAL

Comentó que "nuestra burguesía está rezagada, no se preocupa por ampliar el mercado inter-



Para Ramos, el empresariado nacional sólo una burguesía...

no y usa los excedentes para sacarlos del país sin pensar en la nación". Esto demuestra que la conciencia nacional es muy débil. Por esta razón, la burguesía nacional boliviana no tiene toda la conciencia nacional que debería tener, las fracciones hegemónicas tampoco y la burguesía industrial es raquítica.

Finalizó.

Embañador de México en Bolivia

## Pasó la locura del whisky, ahora es el tequila

La locura por el whisky y todos los productos que eran importados ya pasó, cuenta el embajador de México en Bolivia, Hermilio López, al señalar que ahora los mexicanos, después de la apertura económica de ese país, ahora prefieren consumir lo que sus empresarios producen.

Se han dado cuenta -relata- que los productos importados resultaban demasiado caros y que, además, después de toda la competencia que se les presentó a los industriales de México, éstos se pusieron más fuertes y mejoraron sus productos.

Si uno va a un restaurante ya no te presentan un sin número de whiskys importados, sino que te ofrecen cualquier cantidad y de la más buena calidad de tequila, la bebida alcohólica tradicional de México.

Sin embargo, señala que la importante transformación de

la estructura productiva ocurrida en años recientes no se ha propagado a toda la economía porque la capacidad de respuesta del tejido industrial ha sido heterogénea. "La cultura de la exportación está aún muy concentrada: ni todas las regiones de nuestro país ni todas las cadenas de producción ni todos los sectores productivos ni mucho menos todos los tamaños de empresa han logrado sacar provecho del nuevo entorno económico en la misma medida".

De acuerdo al Plan Nacional de Desarrollo 1995-2000 mexicano, los empresarios de ese país son los que crean la mayor parte de los empleos y los bienes y servicios que la población demanda; ellos son quienes arrigan su patrimonio en la ampliación de la actividad económica.

"Sin empresarios no habrá empresas. Sin empresas no habrá empleos ni salarios..."

### IMPORTANTE EMPRESA ARGENTINA

Busca

### DISTRIBUIDORES - MAYORISTAS

RUBRO TARJETAS FELICITACIONES Y FECHAS ESPECIALES - PRODUCTOS DE LIBRERIA FANTASIA STICKERS - ETIQUETAS - SEPARADORES DE MATERIAS PAPEL CARTA - ETC.

Escribir a:

Constitución 2154 (1646) San Fernando  
Pcia. de Bs. As. - ARGENTINA  
Fax (54-1) 725-0099

### REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Institución Financiera orientada a la Microempresa, de cobertura nacional, requiere incorporar a su equipo de trabajo, con residencia en la localidad de MONTERO, un funcionario de primer nivel para cubrir el siguiente puesto

### ENCARGADO DEPARTAMENTAL

La responsabilidad del cargo implica asumir la Jefatura Departamental, que supervisa, coordina y ejecuta aspectos tanto administrativos como operativos en sus agencias ubicadas en las principales poblaciones del departamento de Santa Cruz.

Los candidatos deberán contar con título universitario en Administración de Empresas, Economía o Ingeniería. Experiencia en análisis de estados financieros, sólidos conocimientos del área rural, experiencia en cargos similares no menor a cinco años, experiencia de trabajo con manejo de grupos humanos, alta sensibilidad social y disponibilidad para realizar viajes permanentemente.

Se evaluará positivamente buenos conocimientos en paquetes computacionales (Windows, Hojas electrónicas, Procesadores de texto y Programación básica), y licencia de conducir.

Edad óptima de los postulantes entre 30 y 40 años.

Las personas interesadas, deberán hacer llegar su currículum vitae, fotocopia de la Cédula de Identidad y pretensión salarial hasta el día 28 de Junio del año en curso, a la Casilla N° 9025 LA PAZ, o N° 4679 SANTA CRUZ.

IMPORTANTE: Favor incluir número telefónico y dirección de referencia donde pueda ser contactado. (No se devolverá el currículum vitae).

## Empresarios en espera del cambio para dar el salto

Piden terminar de una vez con las reformas. "Hagamos algo antes del año 2000 y tengamos planificado nuestro ingreso al nuevo siglo".

**COCHABAMBA. (PRESENCIA)** - Mientras no se determine el proceso de reformas, como el Fondo de Pensiones, y no se capitalice Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) y las empresas de fundición, la situación económica del país seguirá incierta, motivo por el que urge que el gobierno complete a la brevedad posible lo que inició.

El presidente de la Federación de Empresarios Privados de Cochabamba (FEP), Pablo Artero Pereira, opinó que "falta la decisión final" para lograr un crecimiento importante en el país. "Estamos todos los bolivianos esperando un salto cualitativo y eso todavía tomará un tiempo. Espero que hasta fin de año se terminen las reformas del Estado y en base a eso se dé un crecimiento mucho más importante", declaró.

Admitió que hay crecimiento, pero "es un crecimiento chico" y, por tanto, no responde a las expectativas de los empresarios y la población boliviana en general. Este año el Producto Interno Bruto (PIB), no pasará del 4% y bordeará el 3.5%.

**AÑO ELECTORAL**  
Pereira, asimismo, expresó su preocupación porque ya comenzó el año elect

oral que virtualmente paralizará toda la parte administrativa y operativa del país lo que, obviamente, repercutirá en la situación económica nacional.

A lo anterior -señaló- debe sumarse los problemas existentes como las reformas aludidas y la aplicación del artículo 60 de la Constitución Política del Estado que "son temas políticos que terminen que terminarse por-

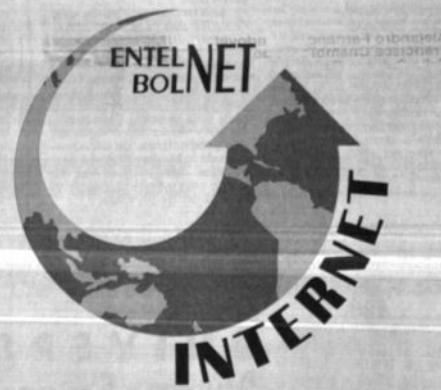
que no podemos estar indefinidamente con las cosas a medio hacer".

Afirmó que es "muy importante" que las elecciones afecten lo menos posible en la marcha del país y que el proceso del cambio de gobierno sea lo menos traumático posible para que "hagamos algo antes del año 2000 y tengamos planificado nuestro ingreso al nuevo siglo".



Empresario joven con deseos de dar el gran salto...

La UNICA RED BOLIVIANA DE INTERNET CAPAZ DE OFRECERLE



- La más amplia cobertura nacional de INTERNET.
- La mejor conexión internacional.
- Soporte científico de BOLNET: la más reconocida en toda América Latina.
- La única red autorizada con dirección boliviana: [www.ns.entel.bo](http://www.ns.entel.bo)
- La garantía de ENTEL.

## ULTIMOS DIAS DE PROMOCION

- Inscripción en Full Internet por Discado
- Curso teórico - práctico
- Múltiples servicios

Conozca más de INTERNET llamando al Teléfono 0800 3032

(LLAMADAS GRATUITAS)

PROPONEMOS EXCELENCIA EN SUS COMUNICACIONES



# E PRESENCIA ECONOMÍA

Miguel Urioste del MBL

## Es más rentable ser traficante de tierras que narcotraficante

En cuestión agraria en el país, los últimos 40 años se han perpetrado tremendas arbitrariedades, se han hecho enormes fortunas de la nada simplemente por mafieca. Ahora se va a acabar con el tráfico de tierras, afirmó el presidente en ejercicio del MBL, Miguel Urioste, quien considera que en el país ha sido más rentable ser traficante de tierras que narcotraficante.

Sergio Urioste con la próxima Ley INRA "ya muestra miles" se debe regular ni más ni menos cuantos de tierra a ningún empresario, porque en Bolivia la gran empresa agropecuaria se ha hecho en base a regalos de tierras gratuitas por parte del Estado".

Ahora, en cambio, empresario que quería tener tierra, debe pagar por ellas y el precio no puede fijarse de manera administrativa, sino a través de la oferta y demanda del mercado.

Estamos a las puertas de una segunda reforma agraria, se ha fijado un término de 5 años para que se inicie el saneamiento de tierras en el país y esto va a ser un gran estímulo para la inversión productiva en el campo.

Urioste señaló que la gran mayoría de las tierras dotadas por Reforma Agraria no tienen actualmente



Interventoría del Consejo de Reforma Agraria

### La Ley INRA no es caza de brujas para revertir tierras

Los rumores sobre una reversión indiscriminada de tierras son falsos, no se va a salir en una caza de brujas para que a través del saneamiento agrario se quiten todas las tierras, aseguró la interventora del Consejo Nacional de Reforma Agraria, Isabel Lavadenz.

En ese sentido, afirmó que serán revertidas al Estado "las tierras ociosas, improductivas, aquellas que han sido distribuidas con una irracionalidad enorme, las que están simplemente de erigir", lo que no ocurrirá con las tierras que no cumplen una función económica-social.

La definición de función, en materia agraria, es el empleo de la propiedad conforme a su futuro uso en el desarrollo de actividades agrícolas, ganaderas, forestales y otras, en beneficio de la sociedad, el inter-

colectivo y el de su propietario.

#### INTERESES QUE GENERAN PANICO

Asimismo, Lavadenz indicó, que hay intereses que están generando un pánico ficticio entre los productores agropecuarios que distorsionan los acuerdos alcanzados en el proceso de consenso.

Las tierras que están siendo utilizadas para fines agroempresariales no serán revertidas de ninguna manera y "los empresarios agrarios tienen los mismos derechos, como cualquier campesino, indígena o colonizado", siempre que cumplan una función económica-social y desarrollen actividades productivas, de conservación de la biodiversidad o actividades que tengan que ver con la sobrevivencia y supervivencia de los pueblos.

Confederación de Pueblos Indígenas:

### "Defenderemos el anteproyecto consensuado de la Ley INRA"

"Vamos a hacer respetar el documento consensuado porque es una propuesta que se hizo al Presidente Sánchez de Lozada y fue aceptada por él", señaló enfáticamente el presidente de la Coordinadora de los Pueblos Indígenas de Santa Cruz, miembro del CIDOB, Bienvenido Zárate.

El Anteproyecto de la Ley INRA, consensuado el 30 de mayo de este año, se modificó por decisión del Presidente de la Repùblica, en su calidad de autoridad máxima del Servicio Nacional de Reforma Agraria, en cuatro aspectos, que según las organizaciones que participaron en su elaboración, afectaría a los sectores, principalmente a los campesinos e indígenas.

Se retira una propuesta de artículo de la CSUTCB en sentido que las tierras no deben mercantilizarse y se introduce el concepto de subasta pública para la adjudicación de tierras con fines agroempresariales. La Comisión Agraria Nacional no tendrá competencia para elevar a consideración

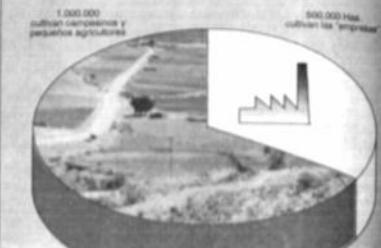
del Presidente una terna para elegir al director de la Comisión, se optó por la presentación de nombres, no estaría facultada para la regulación de la Ley Forestal, excepto para determinar que no se produzcan sobreexplotaciones de derechos, y la Justicia Agraria estaría bajo la tutela del Poder Legislativo.

Zárate reiteró que no se permitirá la venta de tierras, que en el Oriente boliviano es un tema grande, porque punto a los colonos se vendían a los colonos a un precio nominal, territorio, pero

Isabel Lavadenz sobre la Ley INRA  
**Se introduce el concepto subasta pública para evitar corrupción**

La subasta no es para los campesinos, colonizadores o pueblos indígenas, porque ellos recibirán las tierras de manera gratuita.

#### Tierras aprovechadas para el cultivo



Cifras aproximadas según Tierra

La prioridad de la Ley INRA (Instituto Nacional de Reforma Agraria) no es la subasta y la ley lo declara expresamente. Ello, de acuerdo a la explicación de la intervención del Consejo Nacional de Reforma Agraria, Isabel Lavadenz, quien señaló que justamente para evitar que en el futuro se haga a la inversa se da prioridad a la subasta y no a la adjudicación prioritaria a indígenas y campesinos.

El concepto de subasta pública fue introducido en el Anteproyecto de la Ley INRA con el objeto de fijar el precio de adjudicación de tierras "de manera transparente", señaló la funcionaria. De lo contrario se corra el riesgo que los grandes productores se apropien tierra, y así sucede en el Instituto de Colonización, donde "las tierras se vendían a los colonos a un precio nominal, territorio, pero

que fijaba el funcionario de acuerdo a la cara del cliente y era un mecanismo que permitía a la corrupción".

Según el experto, de ahora en adelante se tratará de no dejar en la ley mecanismos que promueven la corrupción, y la subasta pública solo se realizará con fines agroempresariales, una vez que esté completamente aprobado el sistema de tenencia de tierras, "a aún sobre tierras que puedan eventualmente ser adjudicadas".

La subasta, según Lavadenz, no es para los campesinos, colonizadores o pueblos indígenas porque ellos recibirán las tierras de manera gratuita y se darán dotaciones prioritariamente a pueblos y comunidades que no a través de programas de asentamientos humanos, a campesinos sin tierra que no posean insuficientemente suelo.

## Nuevo Modelo Mazda B2600

Más Grande, Más Resistente,  
y está Aquí...

La nueva serie B de Mazda ofrece una de las gomas más amplias del mundo. Se marcha con tracción en cuatro ruedas es tan confiable en caminos fangosos, como en superficies hachadas o rutas de grava. Un depósito de combustible de 70 litros para no poseer límites a sus viajes. Haga el tiempo que haga, o vaya donde vaya podrá sentirse seguro.

Diseñados para ser versátiles, creados para los más exigentes - no sólo en negocios sino en el placer. En estos vehículos la robustez y el sentido práctico son imperativos, y los asientos actuales exigen incluso más. Espera asientos de estilo y comodidad a la comodidad de un vehículo de pasajeros. El nuevo estreno es robusto y práctico, mientras que en el interior se combinan perfectamente consideraciones estéticas y funcionales.

**Motor: 2.606 CC. a inyección, 125 PS**  
**Frenos de disco delanteros ventilados**  
**Frenos traseros a tambor**  
**Suspensión delantera neutralizada**  
**Dirección hidráulica**  
**Aire acondicionado opcional**  
**Equipo de sonido digital**



**CSAPEK** 

**MAZDA** calidad superior

Federico Zárate 1717 • Tel. 352212

### A Nivel Licenciatura

- Administración de Empresas
- Arquitectura y Construcción
- Ciencias Políticas
- Economía
- Ingeniería en Alimentos
- Ingeniería Industrial
- Medicina
- Odontología

### A Nivel Técnico Superior

- Diseño y Decoración de Interiores
- Publicidad

SEMESTRE II/96

**INICIO DE CLASES**  
17 de junio

### Requisitos de Inscripción

- Certificado de Nacimiento.
- Fotografía del Título de Bachiller o libreta de cuarto medio.
- Fotocopia del carnet de identidad.
- Tres fotografías tamaño carnet.
- Un folder tamaño oficio.

### INFORMES E INSCRIPCIONES

Calle Belisario Salinas 573 • Teléfonos 324549 - 358890 - 379167  
Fax (591-2) 391978 • Casilla 5995 • La Paz, Bolivia

Desde la próxima semana

# Tarija, Chuquisaca y Santa Cruz preservarán ecosistema del Chaco

Formaron Consejo de Desarrollo Sostenible en proyección a la Cumbre Hemisférica

**TARIJA. (PRESENCIA).** Los departamentos de Tarija, Chuquisaca y Santa Cruz reactivarán el Proyecto Nacional del Ecosistema Chaco (PRONAECH) a partir de la próxima semana con una reunión de sus representantes en esta capital.

En efecto, el Secretario de Desarrollo Sostenible de la administración departamental, Segundo Ugarte, anunció una reunión la próxima semana con sus similares para definir la contraparte regional y la captación de financiamientos del exterior destinados a preservar el ecosistema.

"Van a entrar diferentes fuentes de financiamiento para preservar el medio ambiente y para ello es necesario decidir la contraparte nacional", afirmó Ugarte al anunciar la llegada de autoridades nacionales para participar de la reunión.

Recordó que el objetivo del PRONAECH es preservar el ecosistema del Chaco boliviano que se extiende por territorios de los departamentos citados e incluso partes de Paraguay y Argentina.

Sostuvo que uno de los aspectos de la reorganización es que una oficina de ese proyecto se reabrirá en esta capital mientras que otra, la principal, estará ubicada en Villamontes, que será la central.

Ugarte reconoció que el ecosistema en el Chaco boliviano es muy frágil siendo necesario asumir las acciones más decididas para evitar su



Tres regiones se preocupan por el cuidado del aire, tierra y agua.

deterioro y extremar esfuerzos para su preservación.

Recordó que el PRONAECH, que fue creado hace algunos años, probablemente iba a desaparecer debido a la falta de financiamiento por el retiro de Naciones Unidas a fines del año pasado.

#### CONSEJO DE DESARROLLO SOSTENIBLE

Ugarte informó que ayer fue organizado el Consejo Departamental de Desarrollo Sostenible en una reunión con participación de representantes de diferentes instituciones. Funcionarán tres comisiones cuyos informes

serán aprobadas en el Consejo Departamental para ser llevados posteriormente a una reunión nacional donde se definirá una posición boliviana.

La comisión económica analizará la definición de políticas de integración económica y comercial, política fiscal y tributaria además de la infraestructura. La segunda comisión analizará el tema relativo al agua. Alboque y la participación ciudadana. La tercera se ocupará de la protección de la salud humana y el medio ambiente.

Las instituciones participantes son la Prefectura, la Universidad, el CDF, las ONGs que trabajan en el tema del medio ambiente, la Asociación de San Jacinto y el Centro Pesquero. Ugarte lamentó la inasistencia del representante de la alcaldía de esta provincia, a pesar de estar invitado.

Los ganaderos se quejan por la falta de incentivos del gobierno

## No tienen políticas de largo aliento Ganaderos del Beni no saben cómo fortalecer su actividad

#### TRINIDAD. (PRESENCIA).

El ganadero Guillermo Tineo Leigüe, consideró ayer que hasta la fecha este sector no cuenta con políticas de largo aliento que le beneficien para fortalecer su actividad.

Esta afirmación la hizo cuando un grupo de congresales de la COB visitaban su caballos San Antonio, única hacienda ganadera donde se practica la inseminación artificial.

El experimentado ganadero manifestó que en este momento este sector no cuenta con el apoyo estatal para poder fortalecer esta actividad, que durante muchos años trajo beneficios incomparables al país.

"Si el Estado hiciera una política de largo aliento para aprovechar la riqueza pecuaria existente en este departamento, creo que todos nos beneficiaríamos, ya que la producción productiva es en calidad y cantidad", aseveró.

En el recorrido por su estancia ganadera mostró a sus visitantes la forma en que el ganado es alimentado, dijo que unos consumen alimento balanceado y otros paja seca y ambos muestran un gran desarrollo corporal.

"Hay que aprovechar lo que tenemos, nosotros cortamos la paja cuando está verde la almazana.

cenamos, ésta se seca y posteriormente se la damos como alimento al ganado. No es tan necesario el poner pasto mejorado ya que nos significa mayores gastos; nosotros tenemos buen ganado y con un muy bajo costo de alimentación", expresó.

Por ello indicó las políticas del gobierno para el sector ganadero deben partir de las cosas con las que contamos sin necesidad de hacer más cara la mantención del ganado.

Entre otras cosas manifestó que esta práctica ha sido enviada en un informe a la agencia japonesa JICA, donde se afirma que el pasto seco del Beni sirve como alimentación para el ganado sin necesidad de hacer mayores inversiones.

Según su propietario, en este lugar tienen un toro que al de cada año se le da una mejorada, el mismo que fue producido por inseminación artificial. De este toro bautizado con el nombre de "Rubico" han sacado más de 4.000 dósis para inseminar a similar número de vacas, las mismas que producirán la raza negra.

Entre otras cosas, dijo que los ganaderos benianos que desean comenzar a aplicar esta nueva técnica de reproducción pueden contar con las dosis de semen a muy bajo costo.

## Seguirá la búsqueda del "Che"

# Gobierno entregó restos de "Tuma" para que sean enterrados en Cuba

La osamenta del guerrillero, Carlos Coello Coello, fue encontrada en la zona de Río Seco, entre las poblaciones rurales de La Florida y Tejería. El próximo mes se reanudará la etapa de excavaciones para encontrar los restos del "Che" y sus demás compañeros de la acción foquista de hace 29 años.

**SANTA CRUZ. (PRESENCIA).** Daniel A. Vidal Rosado y Juan Ríbera Alvarez, fiscal del Distrito a.i. y fiscal de Materia, respectivamente, en representación del gobierno boliviano, entregaron ayer oficialmente los restos de Carlos Coello Coello, cuyo nombre de combatiente fue "Tuma", al Dr. Jorge Gonzales Pérez, representante legal de los familiares de los cubanos muertos en la guerrilla de 1967, en el sudeste del país y que fue encabezada por el comandante argentino-cubano Ernesto "Che" Guevara.

La entrega tuvo lugar a las 14:30 en la morgue del hospital Japonés de esta ciudad, habiendo asistido los antropólogos argentinos Patricia Bernardi y Dario Olmo, asimismo, María del Carmen Arte, historiadora y socióloga cubana que permanece desde hace tiempo en Bolivia recopilando información sobre la acción armada del Che Guevara.

La osamenta de "Tuma" fue encontrada en la zona de Río Seco, entre las poblaciones rurales de La Florida y Tejería, a unos 135 km al sureste de esta ciudad. Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueletoto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueletoto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueletoto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado del esqueleto a la morgue del hospital de esta ciudad.

Ayer el equipo de antropólogos argentinos se constituyó allí y procedió a la exhumación de los restos.

Posteriormente, procedió al traslado



Ing. Carlos Sandy, asesor del Comité Cívico

## El porcentaje de las regalías debe ser realista y beneficiar totalmente a Oruro

**ORURO. (PRESENCIA).** Una delegación orureña dialogó con el Primer Mandatario del país, sobre el tema de las regalías, en busca de lograr que un último Decreto Supremo, no afecte los intereses económicos del departamento y que el incremento dispuesto por ese instrumento gubernativo pase integramente a beneficiar los planes del desarrollo regional.

El tema de las regalías es controvertido en el medio local, por las características de planteamientos que han surgido en función del manejo de cifras, proyecciones y posibilidades de elevar ese derecho que -como toda región- también tiene Oruro.

Para conocer una posición específicamente técnica y profesional, PRESENCIA, entrevistó al Ing. Carlos Sandy Antezana, actualmente asesor del Comité Cívico de Oruro, quien respondió a las interrogantes formuladas sobre tan delicado e importante tema.

**PRESENCIA.** Ing. Sandy puede Ud. hacernos conocer una opinión técnica sobre la temática regalitaria, en función de los intereses y las expectativas de Oruro...?

**CARLOS SANDY.** Considero que inicialmente hay un error, cuando se ingresa directamente a tratar cifras para resolver este tema. Creo que lo primero es establecer determinados parámetros que universalmente son aceptados, como por ejemplo la variable de regalías versus impuestos. La regalía, es un pago por el derecho de extracción de una riqueza natural en determinado territorio y esa regalía en cualquier parte del mundo, va pues directamente a la región, en una tasa determinada.

**PRESENCIA.** Cuál es una tasa aceptable en el caso de las regalías del oro y concretamente con el caso de Inti Raymi...?

**C. S.** Creo que la primera

proposición que hay que hacer,

ca que esta regalía -aun todavía

sin bajar la tasa- no sea menor de

la ya fijada en el último decreto,

y beneficié en su totalidad a la

región. Este planteamiento for-

mulate personalmente al Sr. Pre-

sidente y encuanto que hay pre-

disposición en el Mandatario

para aceptar la posición

que considero que esa es el

tema prioritario que se debe definir.

Hay otro componente que

es el referido al impuesto a las

utilidades y que se fija en 2.5

sobre ventas netas para el im-

puesto a la región, para otros

minerales (estaño, plomo, zinc y otros).

El planteamiento inicial

del Comité Cívico es que tal im-

puesto no se aplique sobre ven-

tas netas porque tales minerales

por su complejidad hacen que

los gastos de producción sean

extremadamente altos, lo cual

lógicamente disminuye el valor

de los beneficios para la región.

**PRESENCIA.** Qué varia-

bles puede Ud. aconsejar, en

este caso de lograr regalías,

por la vía de impuestos, que de

todas maneras por el sistema

vigente, deben llegar a nues-

tro distrito...?

**C. S.** La variable concreta

es que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

que las mismas nunca sean

menores al 2.5 por ciento que ya

se ha definido; entonces, aclarar

estas variables es sumamente

importante para no incurrir en

que la aplicación de este sis-

tema se haga sobre el valor bruto,

aunque aún no debemos de-

finir las tasas, insistiremos en

## En Uyuni Ex trabajadores de ENFE fueron reincorporados

UYUNI. (PRESENCIA).- En cumplimiento del último convenio firmado con el Gobierno y el pueblo de Uyuni, once trabajadores fueron despedidos injustamente y obligados a recoger sus finiquitos serios, reincorporados una vez que devolvían los documentos recogidos bajo presión. Para el efecto se ha abierto una cuenta en el Banco Central de Bolivia con el N°. 4.41.1.1.4.402.207.26-9, la misma que tiene carácter transitorio mientras se cumple con este compromiso.

La disposición que se hizo conocer oficialmente al Ministro de Capitalización Alfonso Revollo, puntualiza que una vez realizado el trámite del depósito bancario inmediatamente estos trabajadores serían reincorporados a la ENFE Bienes y Servicios.

La feliz noticia fue comunicada a los trabajadores por el presidente del Comité Cívico de la provincia Quijarro Dr. Edwin Umbría quien dijo que solo se está a la espera de la llegada de los correspondientes memorandums de reincorporación para dar por resuelto uno de los puntos del convenio.

"Esto es un buen comienzo ojalá que los demás puntos, especialmente el referido a la reactivación de la empresa tengan los mismos resultados", dijo la autoridad cívica que aún está en espera de los resultados de las conversaciones que se vienen realizando en la ciudad de La Paz.

## Eficiencia sobre la mesa



SEGUNDA CONVOCATORIA

Los Alcaldes de La Paz, al haber declarado deseosa la primera convocatoria convoca públicamente a las empresas y/o personas legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para participar en la provisión de material de escritorio, en cumplimiento a la R.S. N° 216245 de fecha 3 de agosto de 1995, aprobado mediante D.M. N° 23984 y en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley:

Quedan convocadas las empresas y/o personas naturales y/o jurídicas nacionales, de acuerdo a la R.S. N° 216245 de fecha 3 de agosto de 1995 y A.R. 37 inciso a).

Las especificaciones técnicas y administrativas pueden adquirirse en la

INVITACION DIRECTA N° 009/96

Si no hay respuesta del gobierno

## Tarija anuncia presiones para evitar la privatización de SETAR

Los cívicos afirman que gobierno no puede disponer unilateralmente del patrimonio regional.

TARIJA. (PRESENCIA).- Este departamento asumirá medidas de fuerza para evitar la privatización de Servicios Eléctricos (SETAR) como se informó en las últimas horas.

Las medidas de presión se cumplirán en el curso de la próxima semana si hasta entonces el gobierno no concede una audiencia a las regiones integrantes del bloque cívico del sur para ponerse de acuerdo sobre el futuro de las empresas eléctricas.

El vicepresidente cívico, Eduardo Darwich, afirmó que el gobierno, en el caso de Tarija, no puede disponer del patrimonio regional unilateralmente, sobre todo si se toma en cuenta el compromiso del Ejecutivo de efectuar auditorías a las empresas eléctricas a privatizarse.

Advirtió que si en el curso de la próxima semana no son recibidos por el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, y de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, las medidas de fuerza pueden consi-

derarse un hecho.

SETAR que es la empresa comercializadora de energía eléctrica producida por la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE) cuenta con un 66 por ciento de su capital accionario que pertenece a CODETAR y actualmente a la Prefectura.

Un 33 por ciento de las restantes acciones es de propiedad de ENDE y el uno por ciento del municipio de la provincia Cercado. Según Darwich el gobierno no puede disponer inconsultamente el porcentaje del municipio ni lo que le pertenece a la región.

Hizo notar que la transferencia tiene que darse como anteriormente, es decir la aprobación previa del Consejo Departamental, lo que anteriormente era el directorio de CODETAR, aunque en otro marco.

Darwich recordó que el gobierno se comprometió a evaluar las empresas eléctricas mediante auditorías antes de asumir la decisión de privatizarlas; sin embargo, el compromiso no fue cumplido.

El dirigente, además, dijo que

una privatización mediante licitación no es el camino apropiado en el caso de este departamento que en cabildo abierto y asamblea de instituciones decidió conformar una empresa regional.

No obstante, Darwich reiteró que será importante la decisión de los sectores regionales para participar en la transferencia, conformando una Sociedad Anónima Mixta (SAM) "que es la mejor opción".

SETAR actualmente distribuye electricidad en esta capital y poblaciones próximas en el valle central con algunas dificultades porque por deficiencias en la red, se pierden más del 20 por ciento de total de la energía comprada a ENDE.

Distribuye también electricidad en ciudades como Bermejo, Yacuiba y Villamontes, donde también la generación eléctrica está a cargo de ENDE que hace algunos años recién implementó generadores a gas natural en las ciudades indicadas.

Se declaró en emergencia

## Río Mulatos rechaza transferencia de granja de camélidos a Tomave

UYUNI. (PRESENCIA).- Las autoridades y comunarios de Río Mulato población de la primera sección de la provincia Quijarro del Departamento de Potosí, intermedio entre Uyuni y Oruro, declararon estado de emergencia tras conocerse las intenciones de la Prefectura de Potosí de transferir una granja de camélidos a la capital de la segunda sección de la misma provincia Tomave.

Asimismo las autoridades de Río Mulato hicieron conocer que no asistirán a la reunión de Tomave convocada por PROQUIPO donde se piensa crear una asociación de productores de camélidos desconociendo la ya existente en ese distrito.

El Comité Cívico de la provincia Quijarro y el ejecutivo de la Alcaldía determinaron apoyar la demanda de estos pobladores. Anuncian enviar un fax de protesta a la Prefectura de Potosí, advirtiendo del estado de emergencia declarado.

Según los denunciantes la transferencia tiene el aval de un convenio tripartito entre la Prefectura, la Alcaldía de Tomave y PROQUIPO, documento que fue re-

chazado plenamente por considerarlo atentatorio a los intereses regionales de Río Mulato. Por el contrario piden que por acto de justicia y como corresponde se transfiera esta granja a la comuna ayunense que prometió reactivarla en beneficio de más de 30 familias humildes y de escasos recursos.

Asimismo las autoridades de Río Mulato hicieron conocer que no asistirán a la reunión de Tomave convocada por PROQUIPO donde se piensa crear una asociación de productores de camélidos desconociendo la ya existente en ese distrito.

El Comité Cívico de la provincia Quijarro y el ejecutivo de la Alcaldía determinaron apoyar la demanda de estos pobladores. Anuncian enviar un fax de protesta a la Prefectura de Potosí, advirtiendo del estado de emergencia declarado.

Según los denunciantes la transferencia tiene el aval de un convenio tripartito entre la Prefectura, la Alcaldía de Tomave y PROQUIPO, documento que fue re-

En Nor y Sur Cinti de Chuquisaca

## Beneméritos piden el 1% de la capitalización de YPFB

SUCRE. (PRESENCIA).- La Federación de Beneméritos de las provincias Nor y Sur Cinti de Chuquisaca demandó al gobierno la dictación de una resolución suprema para que el 1% de la capitalización de YPFB mejore "las miserias pensiones".

La determinación se encuentra en un documento enviado a PRESENCIA por los dirigentes Corsino Bejarano, Roberto Leyton, Benjamín López, Santiago Loria, Alberto Quiroga, Víctor Távara, Antonio Lizarro, Faustino Arancibia y Francisco Vaquilla.

En la parte considerativa sostienen que después de la Guerra del Chaco muchos excombatientes van desapareciendo poco a poco por las enfermedades. Sin embargo los pocos días que les quedan son amargos y desesperantes.

"Los sobrevivientes en la hora actual están diseminados en ciudades, provincias y cantones. Sufren las consecuencias nefastas de la inadecuada política de pensiones que no cubre las necesidades más precarias para su existencia", afirman.

Commentan que el petróleo defendido heróicamente por los soldados bolivianos en esa época no puede pasar a manos extranjeras sin beneficiar a los auténticos dueños.

Solicitan que el gobierno apruebe una que establezca que el 1% de las ganancias de capitalización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos sea destinado a incrementar las pensiones que reciben los beneméritos.

"Este acto de justicia social, humana y económica será el mejor ejemplo para las generaciones futuras", concluye el manifiesto.

## Mañana

## Se reunirán gobierno y pueblo de Uyuni

UYUNI. (PRESENCIA).- Las autoridades cívicas anuncian la llegada de una comisión del gobierno para el lunes 24 de junio, en cumplimiento del acuerdo suscrito el mes anterior con representantes del Poder Ejecutivo.

Se anuncia el arribo del asesor legal del Ministerio de Capitalización, Aníbal Aguilar, representante de ENFE Bienes y Servicios, Ferrocarril Andino SAM, ejecutivos nacionales del Fondo de Desarrollo Campesino y del Fondo Nacional de Desarrollo Regional. También se prevé la llegada del Ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

NELIO CHÁVEZ ORTIZ fue condecorado por diputados

SANTA CRUZ. (PRESENCIA).- Nelio Chávez Ortiz, ex vicepresidente de la república que se encuentra sumamente debilitado de salud en esta ciudad, ha recibido el reconocimiento de la Cámara de Diputados del país. En sencilla pero emotiva ceremonia cumplida en la clínica en la que está internado, recibió la Medalla de la Parlamentaria al Mérito Democrático.

La presencia fue entregada por Gonzalo Barrientos, vice presidente de la Cámara de Diputados. En la oportunidad hizo hincapié en los méritos políticos del homenajeado a quien lo calificó de revolucionario nacionalista, especialmente por haber participado activamente en los cambios estructurales generados por la revolución nazi.

En la ceremonia estuvieron presentes parlamentarios de diferentes tiendas políticas, así como destacados militares del MNR, partidos que pertenece el Dr. Chávez Ortiz. El actualmente tiene 74 años de edad y está sometido a un severo tratamiento médico.

## Una aclaración justa y necesaria...

Ante las constantes denuncias a través de los medios de comunicación, de algunos pseudo-dirigentes de mercados, la Alcaldía de La Paz considera necesario hacer la siguiente aclaración:

### ALQUILERES

Las vendedoras y locatarias de los diferentes mercados de la ciudad, previa explicación, están comenzando a cancelar alquileres según Ordenanza Municipal N° 052/89 de fecha 22-12-89, de acuerdo al siguiente detalle:

#### ANTES (SENTAJE)

Zona Central Bs. 15.- p/puesto/mes

Zona Intermedia Bs. 15.- p/puesto/mes

Zona Periférica Bs. 15.- p/puesto/mes

#### AHORA (ALQUILER)

Bs. 15.- p/puesto/mes

Bs. 12.- p/puesto/mes

Bs. 8.- p/puesto/mes

Estos montos de alquiler REEMPLAZAN AL PAGO DE SENTAJE DIARIO de Bs. 0.50, que en el mes alcanzaba a un importe de Bs. 15.00

### PATENTE

El cobro de la patente de funcionamiento anual se está realizando conforme a la Resolución 23/94, aprobada por el H. Senado Nacional en fecha 17 de octubre de 1994, en función a zonas. EN BOLIVIANOS, cuyo monto máximo mensual por Ejemplo, en zona central por metro cuadrado, alcanza a Bs. 1.50 y en zonas periféricas a Bs. 0.10.

Las vendedoras de mercados que hayan pagado alquileres y patentes, automáticamente están exentas del pago de sentaje diario.

POR LA EXPLICACIÓN DETALLADA SE ESTABLECE CLARAMENTE QUE NO EXISTE NINGUNA DOBLE NI TRIPLE TRIBUTACIÓN, E INSISTIMOS NO DEJARSE SORPRENDER POR LOS MALOS DIRIGENTES.

Alcaldía de La Paz

## OBRAS del Gobierno Nacional



### CONVOCATORIA N° ORU-257/96 PRIMERA LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL

#### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE HUAYLLAMARCA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4467-1

CÓDIGO: SB06-ORU-8777

PROYECTO: SISTEMA AGUA POTABLE HUAYLLAMARCA

Valor del pliego:

Bs. 650.-

Boleta de Serieidad de Oferta:

Bs. 750.-

Valides de la Boleta de Serieidad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Construcción Obra de toma, aducción (1036 m3), red de distribución (3766 m3), Tanque colector, instalaciones domiciliarias (102 pzas) cercos de malla óptica.

Ubicado en la comuna de Huayllamarca, Sección Municipal Huayllamarca, Provincia Nor Carangas, del Departamento de Oruro.

Las Secciones I, II, III, VI, VII y VIII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la calle Fagor N° 5648 entre calles Cochabamba y Carr. de la ciudad de Oruro.

Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 170.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Serieidad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de cinco veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Los ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección Jurídica de la Prefectura del Departamento de Oruro, ubicadas en la plaza 10 de Febrero cerca Presidente Montes de la ciudad de Oruro hasta horas 11:30 a.m. del día miércoles 24 de julio de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público, a horas 14:30 p.m. del mismo día en las oficinas de la Secretaría General de la Prefectura del Departamento de Oruro ubicadas en la Calle Potosí N° 5529, entre calle Cochabamba y Carr. (ex-oficina CORDEOR).

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 24 de junio de 1996.

Oruro, junio de 1996

## OBRAS del Gobierno Nacional



### CONVOCATORIA N° CBB-264/96 PRIMERA LICITACIÓN PÚBLICA NACIONAL

#### EL GOBIERNO MUNICIPAL DE TOCO CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-4479-1

CÓDIGO: SB06-CBB-1136

PROYECTO: SISTEMA DE ALCANTARILLADO TOCO

Valor del pliego:

Bs. 1.100.-

Boleta de Serieidad de Oferta:

Bs. 1.000.-

Valides de la Boleta de Serieidad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Red de colectores (8012 m3), conexiones domiciliarias (250 pzas), cámaras de inspección (59 pzas), plantas de tratamiento (2 pzas) y cercos perimetral para plantas de tratamiento.

Ubicado en la comuna de Toco, Provincia Germán Jordán del Departamento de Cochabamba

Las Secciones I, II, III, VI, VII y VIII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Av. América Oeste N° 484 esquina Washington de la ciudad de Cochabamba. Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en las oficinas central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 130.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Serieidad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de cinco veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Toco, ubicadas en la localidad de Toco hasta horas 10:30 a.m. del día jueves 25 de julio de 1996.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 24 de junio de 1996.

Cochabamba, junio de 1996



# Concejo Municipal de La Paz aprobó 52 OTBs

(JATHA, PRESENCIA).- El Concejo Municipal de La Paz aprobó hasta ahora la creación de 52 Organizaciones Territoriales de Base (OTBs), como instancias de representación vecinal ante el gobierno local, en el marco de la Ley de Participación Popular.

En comunicado de prensa, el Concejo Municipal dijo que la aprobación de las OTBs, correspondientes a las cuatro primeras listas que cumplieron con las normas establecidas, muestra que la Participación Popular "marcha por buen camino para beneficio de los paceños".

El documento indicó que la próxima semana se hará entrega de las resoluciones municipales correspondientes para luego ser remitidas a la Prefectura del Departamento que deberá otorgar las correspondientes personerías jurídicas.

El Concejo Municipal paceño felicitó a su comisión de desarrollo humano por el esforzado trabajo de revisión y certificación de los documentos de las OTBs, agregó el comunicado.

## SUSTITUCION

Miembros del Comité de Vigilancia del Distrito N° 8, en carta enviada a este diario, piden el cumplimiento de la Ley 1551, de Participación Popular, a la Subalcaldía Maximiliano Paredes de La Paz, que según ellos no cumple con el criterio de residente. Por esta razón piden al Ejecutivo Municipal de La Paz la sustitución inmediata del subalcalde de este distrito.



COOPERATIVA  
DE TELEFONOS  
AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.

## COMUNICADO

### RETIRO DE LINEAS

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz LTDA, informa a los socios que acordaron cinco o más facturas por servicio telefónico, que se otorga plazo hasta el 22/7/96 para que regularicen sus cuentas. Vencido el plazo, se procederá al retiro de las líneas telefónicas detalladas a continuación:

200641	318386	341107	363538	375120	416115	770406	799874	822265
200683	318555	331140	363764	375191	416301	770428	799313	822445
252071	318891	341477	363780	375312	416357	770465	799705	822571
216912	319673	341356	364575	375342	416374	792028	799829	822640
211096	319991	341569	364611	375697	416495	782890	800196	822772
211238	320401	341622	364814	375692	430429	783030	802300	822952
211699	320481	341794	365316	377213	430800	790895	800397	825081
211993	320645	342405	365987	377633	430886	794372	801399	830244
207744	321320	342613	366355	377900	431009	784897	804029	831478
220843	321825	342710	366419	378220	431581	794861	810059	831492
222382	322268	342729	366564	378789	431968	794638	812778	831613
222440	322371	342781	367320	378849	432286	798956	819824	840803
222911	322792	343594	367541	379380	432286	796770	813132	840104
223291	322973	343598	367621	379875	432286	796281	814141	840151
223815	323175	343862	367989	379679	432832	796401	814869	840189
226223	323377	350615	368628	390295	432870	797121	811807	840415
228809	323646	351291	369048	391727	432937	790314	812235	840956
229527	323944	351441	369082	391814	433229	790898	813794	841075
230000	324398	351617	369098	391828	433472	790990	812760	841577
230391	324631	351812	369138	392377	433820	791139	812927	842046
231848	324667	352011	369537	392851	434097	791399	813317	842093
231866	324945	352230	369685	392920	434256	791889	813794	842177
231879	325084	352225	369780	403076	432007	792256	815115	842121
301196	325984	353077	370734	410670	720444	794887	815275	842379
305360	326088	353532	370735	410670	720444	794887	815275	842379
305973	326345	353595	370942	410844	720521	794928	820223	842754
310265	326489	354740	371486	412324	720582	795240	820827	842270
310448	326608	354795	372034	412226	721311	795660	820864	840389
310455	326765	354942	372783	413168	721725	796019	820921	840884
310490	327761	355163	373235	413405	721871	796605	821007	840996
310554	328051	355354	373271	413456	722154	796104	821053	840763
310579	328070	355560	373332	413507	722319	796322	821067	840933
310610	328121	355623	373521	413749	723071	796709	821434	840945
310658	328163	355739	373673	413913	723097	796866	821463	840982
314238	328259	359943	373893	414307	723417	798556	821489	861015
314681	328391	359988	373828	413544	723538	797096	821573	861081
315145	329061	359972	373271	413639	721866	797238	821568	861069
316374	329445	360156	373332	413677	723115	797370	821605	861070
316346	329773	360258	373521	413794	723263	797406	821705	861345
316628	329793	360925	373673	414036	723250	798448	821799	861323
316913	340126	360945	373893	414307	723417	798556	821333	861349
317030	340191	361987	373940	414789	770052	798017	822149	861903
317128	340350	362452	373979	415170	770070	798750	822157	862092
317992	340482	362886	374395	415128	770075	798762	822185	862026
318091	341053	363374	374458	415749	770230	798927	822204	862154

La Paz, 22 de junio de 1996

DEPARTAMENTO DE CORREANZAS

## Multa de Bs 1.000 espera a los infractores Una fiesta de San Juan sin fogatas espera a los paceños

(ERBOL).- El encendido de fogatas y la quema de productos naturales o artificiales fue borrado de los ingredientes para el festejo de la fiesta de San Juan.

La Prefectura de La Paz ratificó que multará con 1.000 bolívianos y arrestará durante tres días a los autores de la tala de árboles y encendido de fuego, por el grave deterioro que provoca al medio ambiente.

En ninguna de las provincias

tradiciones de San Juan sin fogatas. Las autoridades regionales anticiparon un estricto control.

Con esa encendida prohibida, la prefectura de La Paz determinó preservar el medio ambiente, durante la tradicional noche de San Juan, la más fría del año.

La resolución señala que "se prohíbe la tala de bosques, árboles y arbustos, su quema y la de productos naturales o artificiales durante la fiesta de San Juan, como

medida para prevenir efectos nocivos a la salud de la ciudadanía y para preservar el medio ambiente".

El monte que se reúna de las multas será destinado a la secretaría departamental de Desarrollo Sostenible, en tanto que los infractores serán privados de libertad, durante 72 horas.

Esa fiesta popular no está prohibida y puede ser celebrada de cualquier modo que no afecte a la naturaleza.

## Hace 29 años

## Masacre de San Juan: una noche que no terminó para 27 mineros

(EFE). Por Wilma Pérez.

El 23 de junio de 1967, 27 mineros, que no llegaron a ver el amanecer del día siguiente, junto a varios trabajadores del campamento de Siglo XX con la quema de los muñecos "opresores" y los mineros ratificaron su compromiso de continuar en la lucha por sus reivindicaciones sociales.

Niños desnutridos, de los cuales muchos no despertaron el 24 de junio, corrieron por las calles del campamento gritando con la más pura inocencia "viva el Che", "viva la guerrilla", voces que ya habían llegado a la sede del Gobierno provocando alarma en los gobernantes.

Esta manifestación y apoyo que se comenzó a generar en las minas hasta la guerrilla del Che fue la causa para que los militares decidieran exterminar estas "ideias comunistas y rojas" con la toma de las minas "a cualquier precio".

El precio lo pagaron 27 hombres, mujeres y niños que dejaron su sombra en el último fulgor de una fogata que como testigo muerto no fue capaz de seguir iluminando la masacre de los trabajadores que le dieron vida en la noche de ese año.

Cerca de la media noche como ladrones un grupo de soldados que llegó por tren desde Oruro y en que venían soldados avíos de sangre que se deslizaron, luego, por los cerros cercanos al campamento más revolucionario y con el mayor número de

trabajadores de Bolivia.

Se inició la fiesta religiosa de San Juan en el campamento de Siglo XX con la quema de los muñecos "opresores" y los mineros ratificaron su compromiso de continuar en la lucha por sus reivindicaciones sociales.

Niños desnutridos, de los cuales muchos no despertaron el 24 de junio, corrieron por las calles del campamento gritando con la más pura inocencia "viva el Che", "viva la guerrilla", voces que ya habían llegado a la sede del Gobierno provocando alarma en los gobernantes.

Esta manifestación y apoyo que se comenzó a generar en las minas hasta la guerrilla del Che fue la causa para que los militares decidieran exterminar estas "ideias comunistas y rojas" con la toma de las minas "a cualquier precio".

El precio lo pagaron 27 hombres, mujeres y niños que dejaron su sombra en el último fulgor de una fogata que como testigo muerto no fue capaz de seguir iluminando la masacre de los trabajadores que le dieron vida en la noche de ese año.

Cerca de la media noche como ladrones un grupo de soldados que llegó por tren desde Oruro y en que venían soldados avíos de sangre que se deslizaron, luego, por los cerros cercanos al campamento más revolucionario y con el mayor número de

trabajadores de Bolivia.

Se inició la fiesta religiosa de San Juan en el campamento de Siglo XX con la quema de los muñecos "opresores" y los mineros ratificaron su compromiso de continuar en la lucha por sus reivindicaciones sociales.

Niños desnutridos, de los cuales muchos no despertaron el 24 de junio, corrieron por las calles del campamento gritando con la más pura inocencia "viva el Che", "viva la guerrilla", voces que ya habían llegado a la sede del Gobierno provocando alarma en los gobernantes.

Esta manifestación y apoyo que se comenzó a generar en las minas hasta la guerrilla del Che fue la causa para que los militares decidieran exterminar estas "ideias comunistas y rojas" con la toma de las minas "a cualquier precio".

El precio lo pagaron 27 hombres, mujeres y niños que dejaron su sombra en el último fulgor de una fogata que como testigo muerto no fue capaz de seguir iluminando la masacre de los trabajadores que le dieron vida en la noche de ese año.

Cerca de la media noche como ladrones un grupo de soldados que llegó por tren desde Oruro y en que venían soldados avíos de sangre que se deslizaron, luego, por los cerros cercanos al campamento más revolucionario y con el mayor número de

trabajadores de Bolivia.

Se inició la fiesta religiosa de San Juan en el campamento de Siglo XX con la quema de los muñecos "opresores" y los mineros ratificaron su compromiso de continuar en la lucha por sus reivindicaciones sociales.

Niños desnutridos, de los cuales muchos no despertaron el 24 de junio, corrieron por las calles del campamento gritando con la más pura inocencia "viva el Che", "viva la guerrilla", voces que ya habían llegado a la sede del Gobierno provocando alarma en los gobernantes.

Esta manifestación y apoyo que se comenzó a generar en las minas hasta la guerrilla del Che fue la causa para que los militares decidieran exterminar estas "ideias comunistas y rojas" con la toma de las minas "a cualquier precio".

El precio lo pagaron 27 hombres, mujeres y niños que dejaron su sombra en el último fulgor de una fogata que como testigo muerto no fue capaz de seguir iluminando la masacre de los trabajadores que le dieron vida en la noche de ese año.

Cerca de la media noche como ladrones un grupo de soldados que llegó por tren desde Oruro y en que venían soldados avíos de sangre que se deslizaron, luego, por los cerros cercanos al campamento más revolucionario y con el mayor número de

trabajadores de Bolivia.

Se inició la fiesta religiosa de San Juan en el campamento de Siglo XX con la quema de los muñecos "opresores" y los mineros ratificaron su compromiso de continuar en la lucha por sus reivindicaciones sociales.

Niños desnutridos, de los cuales muchos no despertaron el 24 de junio, corrieron por las calles del campamento gritando con la más pura inocencia "viva el Che", "viva la guerrilla", voces que ya habían llegado a la sede del Gobierno provocando alarma en los gobernantes.

Esta manifestación y apoyo que se comenzó a generar en las minas hasta la guerrilla del Che fue la causa para que los militares decidieran exterminar estas "ideias comunistas y rojas" con la toma de las minas "a cualquier precio".

El precio lo pagaron 27 hombres, mujeres y niños que dejaron su sombra en el último fulgor de una fogata que como testigo muerto no fue capaz de seguir iluminando la masacre de los trabajadores que le dieron vida en la noche de ese año.

Cerca de la media noche como ladrones un grupo de soldados que llegó por tren desde Oruro y en que venían soldados avíos de sangre que se deslizaron, luego, por los cerros cercanos al campamento más revolucionario y con el mayor número de

trabajadores de Bolivia.

Se inició la fiesta religiosa de San Juan en el campamento de Siglo XX con la quema de los muñecos "opresores" y los mineros ratificaron su compromiso de continuar en la lucha por sus reivindicaciones sociales.

Niños desnutridos, de los cuales muchos no despertaron el 24 de junio, corrieron por las calles del campamento gritando con la más pura inocencia "viva el Che", "viva la guerrilla", voces que ya habían llegado a la sede del Gobierno provocando alarma en los gobernantes.

Esta manifestación y apoyo que se comenzó a generar en las minas hasta la guerrilla del Che fue la causa para que los militares decidieran exterminar estas "ideias comunistas y rojas" con la toma de las minas "a cualquier precio".

El precio lo pagaron 27 hombres, mujeres y niños que dejaron su sombra en el último fulgor de una fogata que como testigo muerto no fue capaz de seguir iluminando la masacre de los trabajadores que le dieron vida en la noche de ese año.

Cerca de la media noche como ladrones un grupo de soldados que llegó por tren desde Oruro y en que venían soldados avíos de sangre que se deslizaron, luego, por los cerros cercanos al campamento más revolucionario y con el mayor número de

## La Paz

### PRESENCIA

La Paz, Bolivia  
domingo 23 de junio de 1996

Nuevo atraco en menos de 24 horas

## Dos sujetos armados robaron 600 gramos de oro en Yungas

(ERBOL).- Dos hombres, supuestamente, oriundos del altiplano, asaltaron a mano armada, un vehículo que transportaba 600 gramos de oro, en el camino que conduce a Sora.

Agregó que se sospecha que los asaltantes llegaron a Sora hasta esa localidad, ubicada en la provincia Larecaja.

De acuerdo con esa versión, ofrecida por Simón Arévalo, de la jefatura de Campamento de Utulutul, el hecho se produjo a la una de la madrugada de este viernes, en proximidades de la localidad de Carwarzan, cerca al Pilón.

La emisora católica informó que fue asaltado un vehículo que acarreaba el oro, en la región altiplánica pacífica de Susani-Isla Camaná, entre Puerto Acosta y Ancora, con el trágico saldo de un muerto.

Simón Arévalo dijo que los

delincuentes estaban armados con metralletas y se llevaron el vehículo hasta el cruce del mismo que conduce a Sora.

Agregó que se sospecha que los asaltantes llegaron a Sora hasta esa localidad, ubicada en la provincia Larecaja.

La emisora católica informó que fue asaltado un vehículo que acarreaba el oro, en la región altiplánica pacífica de Susani-Isla Camaná, entre Puerto Acosta y Ancora, con el trágico saldo de un muerto.

Con el fin de prevenir la salud de las personas que acostumbran consumir alimentos de la calle, el Departamento de Higiene de la Alcaldía de El Alto informó que las autoridades procederán a la toma de muestras de los alimentos a fin de establecer si son comestibles o no.

La información fue proporcionada por Fernando Terán, responsable de esa repartición comunal, quien manifestó que de acuerdo con varias inspecciones que realizaron personaleros de esa jefatura, se evidenció que la mayoría de los locales que expenden alimentos preparados, particularmente puestos callejeros, no cumplen con las normas establecidas.

"Se ha detectado que la mayoría no cumple con las normas higiénicas para preparar los productos, por el contrario, se observa que los establecimientos que cumplen con las normas higiénicas, a pesar de que tienen más costos, no obtienen una mejor aceptación

A dos años de la creación

# La Diócesis de El Alto avanza con identidad propia

Más de 50 sacerdotes atienden a unas 800.000 personas, distribuidas en seis provincias, con el apoyo de un centenar de religiosas. Sin embargo, 16 de las 46 parroquias en esta jurisdicción eclesiástica no tienen sacerdotes. Pero su obispo, monseñor Juárez, creó el año anterior el Seminario "Apóstol Santiago" que ya tiene 16 jóvenes haciendo el propedéutico.

A dos años de la creación de la Diócesis de El Alto, que maranía apagaron sus primeras dos velas, su titular, monseñor Jesús Juárez, asegura que este proceso misionero avanza con identidad propia, el rostro aymara. Su consolidación como Diócesis tuvo que pasar necesariamente por un vicariato más de la Arquidiócesis de La Paz, pero la creciente población alteña y la necesidad de un pastor en varias provincias del altiplano norte y sur paceros hicieron que el Papa Juan Pablo II erigiera la Diócesis de El Alto, el 24 de junio de 1994, con sede en la tercera ciudad más poblada del país y con jurisdicción en seis provincias: Muniécas, Camacho, Manco Cápac, Los Andes, Omasuyos e Ingavi.

En toda esta jurisdicción eclesiástica hay más de 800.000 personas, situadas en 23.000 km<sup>2</sup>, que son atendidas por más de 50 sacerdotes y cerca de un centenar de religiosos y religiosas, en un intenso trabajo pastoral y en procure de llevar la Palabra de Dios y los sacramentos a todas partes.

## UN GRAN DESAFÍO

Monseñor Juárez sostiene que hay mucho por hacer en su jurisdicción y que lo iniciado hace dos años no es más que un desafío para caminar junto al Pueblo de Dios. Dice que los problemas latentes del altiplano son la migración campo-ciudad, la falta de lluvias y un apoyo verdadero del gobierno a la actividad agropecuaria.

El hermano campesino está olvidado", aseguró al reconocer las cualidades de las leyes de Participación Popular y de Descentralización, pero aún son muy jóvenes para ser comprendidas y puestas en práctica por las autoridades locales.

Pese a ello -explicó- la Iglesia jamás abandonó al campesino atendiendo sus necesidades educativas, salud y la parte espiritual. "Pero sigue siendo un desafío para quienes inicia una tarea de misión pastoral y sobre todo cuando hay tanto por hacer", añadió.

## LA DIÓCESIS EN CIFRAS

En toda la Diócesis hay 46 parroquias, de las cuales 16 no tienen sacerdotes. La provincia Muniécas tiene cuatro sacerdotes diocesanos y un franciscano; Camacho, seis sacerdotes entre veintintos y salesianos; Omasuyos, tres diocesanos, además de las Hermanas Vicentinas, Oblatas Salesianas y de María Inmaculada; Manco Cápac, seis padres franciscanos; Los Andes, cinco del Verbo Divino; e Ingavi con siete diocesanos, un jesuita, además de 14 diáconos permanentes y cinco congregaciones de hermanas religiosas. La ciudad de El Alto, sede de la Diócesis, tiene 20 sacerdotes y 60 religiosas. De todo esto resulta la formación de la congregación de las hermanas Misioneras Aymaras (mujeres de pílera) que trabajan en Laja y Vizcarra.

Dentro de la Diócesis funcionan las Unidades Académicas Campesinas (UAC) en Batallas, con la carrera de agroindustria; en Tiahuanaco, con agronomía, y en Pucarani, con enfermería.

El próximo 25 de julio se abre otra UAC en la población de Escoma, con la carrera de Pedagogía. Según el obispo todas estas carreras ofrecen una oportunidad a los campesinos para superarse y en breve atender las necesidades de sus hermanos

## Lo que preocupa a la Diócesis

En las seis provincias, jurisdicción eclesiástica de la diócesis, el campesino no tiene mucho interés de quedarse labrando el campo o cuidando sus animales, le juegan una mala pasada la falta de lluvias y ningún apoyo a su actividad.

Los caminos provinciales son deficientes, no alientan al campesino a sacar su producción agrícola. Al final le sale muy oneroso vender su producto en la ciudad.

La creciente ciudad de El Alto deja a sus nuevos habitantes sin servicios básicos: agua, luz y alcantarillado y arroja a las calles a miles sin empleo.

El espíritu violento entre los jóvenes y la poca atención-formación integral que reciben en los colegios.

La juventud no sabe qué hacer en su tiempo libre, las autoridades no les ofrecen recreaciones sanas y formativas. Están tentados cada vez por las drogas, alcohol y la formación de pandillas.

Mucha gente recién llegada a esa ciudad, del interior o de las provincias, es engañada por loteadores.

Falta enseñar mejor las nuevas leyes -Participación Popular y Descentralización- a las autoridades municipales, para evitar la tentación de la corrupción.

Continúa siendo un problema la falta de la "carnetización", los campesinos que no tienen documentos personales están imposibilitados de estudiar y acceder a varios beneficios.



Mons. Juárez recibe la bendición que el Papa envió al pueblo boliviano y en particular a las 800.000 personas de la Diócesis de El Alto. Hoy a partir de las 18:00 el obispo celebrará la misa de acción de gracias por el II año de esta jurisdicción eclesiástica en la Catedral de El Alto.

nil de la Diócesis.

Por su parte, el Clero Diocesano de El Alto está formando el Consejo Diocesano de Laicos que tiene como lema: "Por-

que construir la Diócesis es tarea de todos", para hacer de todos los fieles parte activa de la obra misionera de Cristo.

Candido Tancara Castillo



Honorable Alcaldía Municipal de Chayanta  
SEGUNDA SECCIÓN DE LA PROVINCIA BUSTILLO  
Departamento de Potosí  
Bolivia

## LICITACION PUBLICA N° 005/96 (Segunda Convocatoria)

La H. Alcaldía Municipal de Chayanta de acuerdo a las normas del SISTEMA DE ADMINISTRACIÓN DE BIENES Y SERVICIOS, invita a todas las Empresas Proveedoras de Vehículos motorizados a presentar sus propuestas en la H. Alcaldía Municipal de Chayanta, bajo las siguientes características:

### Volqueta capacidad de 6 - 7 toneladas modelo 96

Las propuestas serán recibidas en sobre cerrado y lacrado en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Chayanta, segunda sección de la provincia "Bustillo" del Departamento de Potosí, hasta el día 12 de julio de 1996 a Hrs. 18:00 p.m. Apertura de sobres el día 13 de julio a Hrs. 10:00 a.m.

Chayanta, 20 de junio de 1996



H. Alcaldía Municipal de Llallagua  
TERCERA SECCIÓN DE LA PROVINCIA BUSTILLO  
DEPARTAMENTO DE PLANIFICACIÓN  
Llallagua - Potosí - Bolivia

## CONVOCATORIA A LICITACION INVITACION DIRECTA N° 004/96 PRIMERA CONVOCATORIA

La H. Alcaldía Municipal de Llallagua, convoca a Empresas Constructoras y personas contratistas, a presentar sus propuestas, para la Ejecución de los siguientes proyectos:

- Refacción Escuela Seccional Viluyo
- Const. Escuela Seccional Falaucani
- Const. Centro de capacitación Circujo
- Const. Cancha de Fútbol zona 8
- Const. Cancha Polifuncional Jankokalani
- Const. Cancha Polifuncional zona 9
- Const. Dos aulas Saca Saca - Chiru Chiru

El pliego de condiciones y términos de referencia, podrán adquirir en el Departamento de Planificación a partir del día martes 25 de junio. El plazo de presentación fenece el día jueves 11 de julio a Hrs. 14:30 p.m. El acto de Apertura se realizará el mismo día a Hrs. 15:00 p.m.

Ref.: Tel. 0565-2158

Llallagua, 21 de junio de 1996

# El Alto

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo  
23 de junio de 1996

## Clero Diocesano agradece por aumento de vocaciones

El Clero Diocesano de la Diócesis de El Alto asegura que aumentó el número de vocaciones sacerdotiales en los últimos años. En un comunicado emitido por el II aniversario de esta jurisdicción eclesiástica advierte lo siguiente: "Escuchando la voz del Espíritu Santo proclamamos nuestra fe en Jesucristo, la Iglesia y nuestro pueblo. Damos gracias por haberlos llamado, elegido y consagrado a su servicio, a los que hemos nacido en estas hermosas pampas del altiplano y la ciudad de El Alto o cualquier otro lugar de la Patria y del mundo".

A través de la imposición de las manos construimos la Iglesia como signo visible de salvación. Damos gracias por este pueblo aymara, quechua y urbano al que debemos en nuestra identidad sacerdotal, que se va forjando en el contacto con sus sufrimientos, luchas, alegrías y esperanzas.

Damos gracias por el ministerio del Papa Juan Pablo II, que ha confiado en nosotros creando la Diócesis de El Alto y nos ha lanzado a realizar la tarea apasionante de evangelizar al pueblo del altiplano pacífico, deseando a la vida religiosa estar creciendo también y nuestros laicos son cada vez más adultos. Hemos puesto en marcha los organismos de corresponsabilidad: curia, consejo de asuntos económicos, consejo presbiteral, colegio de consultores, etc.

Somos una Iglesia Diocesana pobre que vive en medio de un pueblo pobre que espera de nosotros respuesta a sus carencias. Desde aquí agradecemos a las organizaciones que nos colaboran económicamente para poner en marcha proyectos sociales.

Nos declaramos en común con los sacerdotes del Clero Diocesano de Bolivia, algunos de sus obispos han sembrado la semilla del Evangelio en el altiplano: agradecemos la animación de Mons. Luis Sáinz, el trabajo de Mons. Adhemar Esquivel, la labor pastoral de Mons. Luis Casey y del fallecido Mons. Bernardino Shiroff. Agradecemos el trabajo del exuncio, monseñor Giovanni Tonucci.

En estos dos años hubo dificultades y fracasos que nos ape-

## GOBIERNO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE EL ALTO PLAN DE REORDENAMIENTO DEL TRÁFICO VEHICULAR CAMBIO DE VIAS COMUNICADO

La Dirección de Tráfico, Transporte y Vialidad del Gobierno Municipal de la ciudad de El Alto, en coordinación con la Unidad Operativa de Tránsito, comunica a los transportistas y público en general, que en cumplimiento de la Ley Orgánica de Municipalidades que determina reglamentar el servicio público del autotransporte y debido a los innumerables problemas de circulación que se presentan en las vías próximas a la Ceja de El Alto, previo estudio técnico, se determina los siguientes cambios de vía a partir del día miércoles 26 de junio de 1996.

1.- La Calle 2 se convierte en vía de ingreso a la zona Sur (Ciudad Satélite), por la misma circularán líneas de servicio interno que vienen desde la zona Norte (Río Seco, 16 de julio).

2.- La Calle 3 se convertirá sólo en vía de salida hacia la Avenida 6 de Marzo.

3.- La Calle 4 servirá normalmente como vía de circulación del servicio público de minibuses interciudades.

4.- El servicio de colectivos tendrá las siguientes vías de circulación:

- Av. Tiahuanacu, ambos carriles para servicio interno.
- Av. Raúl Salmón, para servicio interciudades.

La circulación mencionada será a partir de la Calle 5.

5.- Los desvíos para el servicio público que procedan de Senkata, Santiago II, es a partir del Regimiento Ingavi hacia la Av. Tiahuanacu para empalmar con la Av. Franco Valle para minibuses y Av. "D" para buses y micros.

6.- PROHIBICIONES:

- Queda terminantemente prohibido la circulación de vehículos de transporte pesado por las calles 1, 2, 3 y 4.
- Se ratifica la prohibición de paradas para vehículos del transporte pesado.

Los vehículos de las líneas de servicio público que vienen de la carretera Vichaca hacia la Av. Naciones Unidas (carretera antigua), deberán cruzar de forma directa a la Calle 11, prohibiéndose el giro a la izquierda e ingreso a las calles 5, 4 y 2 de la zona 12 de Octubre.

El Alto, junio de 1996

H. Alcaldía Municipal de Llallagua  
TERCERA SECCIÓN DE LA PROVINCIA BUSTILLO  
DEPARTAMENTO DE PLANIFICACIÓN  
Llallagua - Potosí - Bolivia

## CONVOCATORIA A LICITACION INVITACION DIRECTA N° 005/96 PRIMERA CONVOCATORIA

La H. Alcaldía Municipal de Llallagua, convoca a Empresas Importadoras a presentar sus propuestas, para la Provisión de un EQUIPO DE INGENIERIA bajo el siguiente detalle:

- Un Teodolito, Mira Topográfica 4 mts. Nivel de Ingeniero. Brújula BRANTON de 360°, Planímetro, Jalones, Plomada, Wincha de acero 30 mts. Prismá, Jálón portaprisma, Altimetro, Eclímetro, Podómetro, Dos winchas de 50 mts.

Las Empresas Importadoras legalmente constituidas podrán hacer llegar sus propuestas (cotizaciones) en sobre cerrado, a partir de la fecha hasta el día viernes 28 de junio a Hrs. 14:30 p.m. El acto de Apertura se realizará el mismo día a Hrs. 15:00 p.m.

Ref.: Tel.: 0565-2158

Llallagua, 21 de junio de 1996

  
RELACIONES PÚBLICAS DE LA  
HONORABLE ALCALDÍA MUNICIPAL

# PRESENCIA del MUNDO

La Paz, Bolivia,  
domingo 23 de junio  
de 1996

El general golpista Oviedo, amenaza

## "Denunciaré hechos de corrupción que involucran a Wasmoy"

**ASUNCIÓN, JUN (DPA)** - El general retirado Lino Oviedo, procesado por intento de golpe de estado y actualmente preso en un recinto militar, afirmó ayer que cuando termine el juicio denunciará ante la justicia y la ciudadanía hechos de corrupción que involucran al presidente Juan Carlos Wasmoy. "He denunciado directamente los hechos de corrupción al administrador número uno de la administración del país, ingeniero Juan Carlos Wasmoy. Este señor no me daba pelea y después supe que era porque él estaba metido en todo", aseveró Oviedo en una entrevista concedida en exclusiva a la periodista Mina Felicisangeli, de Radio Cardenal.

La conductora del programa "Cita con la verdad" le preguntó si estaría dispuesto a negociar su silencio acerca de la supuesta participación del presidente en actos de corrupción a cambio de una salida del juicio que enfrenta en los tribunales civiles.

"Aunque me traga que pasar 30 años en prisión, y 50 también, yo no voy a negociar", afirmó Oviedo.

"El presidente Juan Carlos Wasmoy es 'el más inepto, el más corrupto y el más codardo' mandatario de la historia de Paraguay", agregó el militar.

Oviedo explicó que no quiere hacer las denuncias ahora para que nadie lo pueda acusar de que actúa en venganza, o como respuesta a su actual situación de procesado por el juez Alcides Corbeta por su presunto desvío entre el 22 y el 24 de abril.

"Si yo empiezo a profundizar mis denuncias de corrupción visto a decir que es para eximir con eso mi situación actual de estar acá detenido", indicó.

"Yo lo digo a la CBI (Comisión Bicameral de Investigación del Congreso), que cuando salga de esta situación voy a comunicar a la ciudadanía, a la justicia y a la fiscalía, la corrupción de la que



El general Lino Oviedo, cuarto de izquierda a derecha, continua lanzando acusaciones al presidente Juan Carlos Wasmoy.

tenía conocimiento, señaló el militar.

"La ciudadanía por ejemplo dice: 'el ex dictador Alfredo Stroessner demostró que un presidente puede gobernar el Paraguay por 35 años, (el ex presidente Juan Andrés) Rodríguez demostró que en Paraguay cualquiera puede ser presidente, y Wasmoy demostró que el Paraguay puede vivir sin gobernante. Eso lo dice la ciudadanía', indicó Oviedo.

En cuanto a su afirmación de que el presidente es "el más codardo" de la historia paraguaya, Oviedo puso a modo de ejemplo el hecho de que la noche del lunes 22 de abril, día en que se desató la crisis política militar que amenazó con interrumpir el proceso de transición a la democracia,

Wasmoy se fue a la embajada de Estados Unidos.

Wasmoy "como comandante en jefe, si hay crisis militar, tiene que ir a sentarse en su despacho de comandante en jefe (de las fuerzas armadas), rodeado de su comandante en jefe de las fuerzas militares, de sus jefes del estado mayor conjunto, de todo su estado mayor, y de allí dirigir las operaciones, si realmente existía una crisis", indicó Oviedo.

"Y no estar operando por conductos ilegales, anormales. El no se desempeñó como comandante en jefe", agregó.

Por qué no utilizó la cadena de comando, por qué no le dijó al comandante en jefe de las fuerzas militares, Silvio Rafael Noguera, por qué no le dijó vaya y

vea qué pasa en la cabecera? Eso es lo que debería haber hecho, pero se asiló en la embajada y eso es cobardía", afirmó Oviedo.

Wasmoy afirmó después de la crisis que no se asiló en la sede diplomática, sino que estuvo allí a invitación del embajador estadounidense Robert Service durante algunas horas de la noche del 22 de abril, cuando Oviedo estaba supuestamente acuartelado en el Cuerpo del Ejército más poderoso del país.

El general retirado está recluido desde el 14 de junio en el asentamiento militar de Rágua, 26 kilómetros al este de Asunción, por supuesta insurrección y desacato contra el gobierno civil cuando Wasmoy le ordenó traspasar su cargo de jefe del Ejército a otro general.

Gobierno endurece sanciones

## Cadena perpetua para secuestradores en Perú

**LIMA, (ANSA)** - El gobierno peruano endureció las sanciones contra los llamados "secuestradores al paso", el delito más frecuente y menos denunciado en el país, que será penado con condenas que incluyen la cadena perpetua.

Los secuestradores y asaltantes que asesinen o causen graves daños físicos o mentales a sus víctimas serán condenados a prisión de por vida, según una ley que entró en vigencia ayer.

Hasta ahora, las sanciones contra ese delito contemplaban una pena máxima de 25 años de prisión.

La ley actual prohíbe los beneficios penitenciarios para los secuestradores y asaltantes, tales como la libertad provisional, libertad condicional, semilibertad, redención de la pena por el trabajo y la educación, entre otros.

El último de los "secuestros al paso" fue el del prestigioso siquiatra peruano Mariano Querol, de 70 años quien fue plagiado el martes pasado cuando se dirigía a la casa de unos de sus pacientes, quien, según versiones policiales no confirmadas, está comprometido con el rapto.

El plagiado del siquiatra se cometió en un lujoso barrio de Lima, ciudad de 6,5 millones de habitantes, que hasta inicios de esta década fue duramente golpeada por el auge del terrorismo, que estalló en el país en mayo de 1980.

El secuestro de Querol, todavía en cautiverio, es uno de los 53 casos denunciados a la policía entre octubre del año pasado y mayo último, cifra que corresponde al número de secuestros de 1980.

El ministro de Justicia Carlos Hermosa, dijo que la mencionada ley busca proteger a la sociedad y crear respeto a las leyes, opinión que no es compartida, por ejemplo, por el renombrado periodista José Ugoz, quien calificó como "excesiva" la ley, debido a que negaba la posibilidad de rehabilitación para los internos.

El ministro insistió en que "lo que se pretende es que la ciudadanía recobre tranquilidad. No queremos más secuestros ni asesinatos".

Ugoz opinó, en tanto, que "la severidad de la ley nunca ha dado buenas resultados. Lo que vamos a probar es que los malacuerdos tienen con mayor crudeza

narcotráfico a su campaña electoral".

El hermano de Gaviria, el secretario general de la OEA, fue liberado el pasado 11 de junio, un día antes de que Samper fuese asesinado, en una operación canje por dirigentes del grupo rebelde, que viajaron a Cuba.

Detalles de la declaración de Farfán, que fueron divulgados por informantes de la televisión, indican que el ex presidente detalló a la Fiscalía varios incidentes entre el constructor Gaviria y el presunto narcotraficante Jesús Amado Sarría, según declaró un testigo de la Fiscalía General.

El testigo es el piloto aficionado y agrónomo Fernando Farfán Muñoz, que decidió convertirse en colaborador de la justicia.

Farfán aseguró a los fiscales que investigan las actividades de Sarría, esposo del testigo en el "narcoscamado" Elizabeth Montoya de Sarría, asesinada el pasado febrero, que el constructor Gaviria tuvo relaciones de negocios con el presunto "capo".

Gaviria fue rehen durante tres meses del movimiento clandestino "Dignidad por Colombia", que le había secuestrado para presionar a la Cámara baja en la investigación a la que sometió al presidente del país.

Ernesto Samper, por su conducta en las denuncias sobre una millonaria aportación del

gobierno a narcotráfico, según

Las diferencias, según

Farfán, tenían que ver con a-

siones inmobiliarias en el

sector caribeño de San Andrés,

que pudieron haber comprometido a Gaviria y Sarría.

Farfán fue de terreno hace

rios años en El Salvador con

cargamento de cinco toneladas

de cocaína que le habían es-

timado varios hombres de la

jerarquía del cartel de Cali.

Entre ellos los hermanos Giberto

Miguel Rodríguez Orejuela,

actualmente recluidos en una

sede de la capital colombiana.

Por El Tiempo, los bancos in-

volgidos son Colombia, BID, In-

dustrial Colombiano, Ca-

nadero, Nacional del Comer-

cio y Andino.

Hace un mes, el con-

gresista David Turbay Turbay, en

colaboración de los bancos, se

detectó dineros del narcotrafi-

co, como "laxo y pasiva".

Turbay Turbay consideró

que algunos funcionarios "no de-

clararon operaciones sospechosas

ANSA.

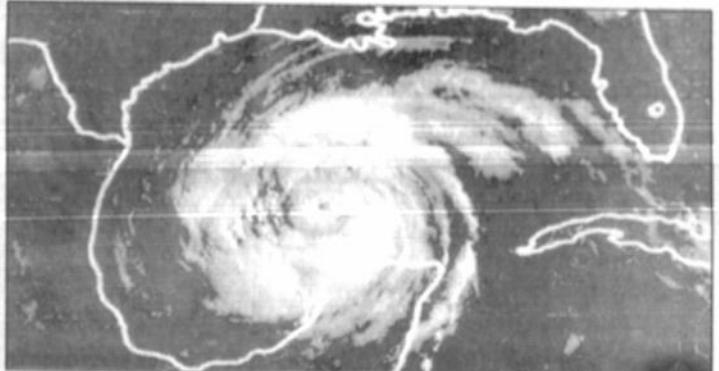
Cuba exigió que ese orga-

nismo "no falte a la verdad

y preste a maniobras" estable-

dientes, dijo Alarcón.

**ALERTA ANTE EL HURACÁN "ALMA"** - Las costas del sureño estado de Guerrero (Méjico), bañadas por el océano Pacífico, fueron puestas en estado de alerta por las autoridades al convertirse en las últimas horas la tormenta tropical "Alma" en un huracán. "Alma" se localizó ayer en la mañana a 220 kilómetros al sureste del paraíso turístico de Zihuatanejo y se esperaba su desplazamiento hacia el noroeste con vientos máximos de 150 kilómetros cruzados y rachas de 175. El Servicio Meteorológico Nacional recomendó precauciones a los náufragos, pues el huracán estaba provocando olas de hasta cuatro metros de altura. La influencia del huracán, el primero de la temporada, causará tormentas intensas en por lo menos 14 de los 31 estados del país. (ANSA).



*Aprenda a Ganar, Ganando! con SILVER*

Si usted es mayor de dieciocho años,

**PUEDE COBRAR**

**Bs. 10.- SIN SORTEOS**

sólo tiene que completar  
correctamente  
el formulario que se publicará  
en este periódico el próximo  
domingo 30 de Junio  
que sirve para determinar las  
facturas ganadoras por el  
mes de junio 1996

Con nuestras Facturas y Notas Fiscales,

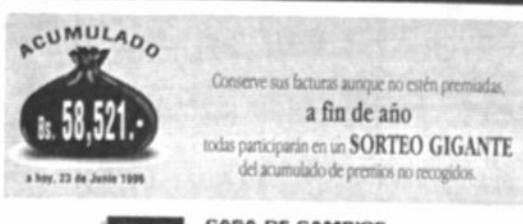
**mensualmente puede ganar:**

premios de Bs. 10,000.-

también muchos premios de Bs. 1,000.-

y  
**muchísimos premios**

de Bs. 100.-, 20.-, 10.-, 5.-, 2.- y 1.-



Conserve sus facturas aunque no estén premiadas,  
a fin de año

todas participarán en un SORTEO GIGANTE

del acumulado de premios no recogidos.

**CASA DE CAMBIOS SILVER**

*Sí, ¡podemos!*

Calle Mercado N° 979 Esq. Yanacocha • Teléfono 31 22 31

**Seguridad con rapidez y eficiencia**

**Condiciones:**

- A las quinientas primeras soluciones;
- Sólo un premio por persona;
- No se aceptarán fotocopias de ese formulario.

## Testigo denuncia nexos de hermano de Gaviria con narcos

**BOGOTÁ, JUN (EFE)** - El empresario colombiano Juan Carlos Gaviria, hermano del secretario general de la OEA, fue liberado el pasado 11 de junio, un día antes de que Samper fuese asesinado, en una operación canje por dirigentes del grupo rebelde, que viajaron a Cuba.

Detalles de la declaración de Farfán, que fueron divulgados por informantes de la televisión, indican que el ex presidente detalló a la Fiscalía varios incidentes entre el constructor Gaviria y el presunto narcotraficante Jesús Amado Sarría, según declaró un testigo de la Fiscalía General.

Farfán aseguró a los fiscales que investigan las actividades de Sarría, esposo del testigo en el "narcoscamado" Elizabeth Montoya de Sarría, asesinada el pasado febrero, que el constructor Gaviria tuvo relaciones de negocios con el presunto "capo".

Gaviria fue rehen durante tres meses del movimiento clandestino "Dignidad por Colombia", que le había secuestrado para presionar a la Cámara baja en la investigación a la que sometió al presidente del país.

Ernesto Samper, por su conducta en las denuncias sobre una millonaria aportación del

gobierno a narcotráfico, según

Farfán, tenían que ver con a-

siones inmobiliarias en el

sector caribeño de San Andrés,

que pudieron haber comprometido a Gaviria y Sarría.

Farfán fue de terreno hace

rios años en El Salvador con

cargamento de cinco toneladas

de cocaína que le habían es-

timado varios hombres de la

jerarquía del cartel de Cali.

Entre ellos los hermanos Giberto

Miguel Rodríguez Orejuela,

actualmente recluidos en una

sede de la capital colombiana.

Por El Tiempo, los bancos in-

volgidos son Colombia, BID, In-

dustrial Colombiano, Ca-

nadero, Nacional del Comer-

cio y Andino.

Hace un mes, el con-

gresista David Turbay Turbay, en

colaboración de los bancos, se

detectó dineros del narcotrafi-

co, como "laxo y pasiva".

Turbay Turbay consideró

que algunos funcionarios "no de-

clararon operaciones sospechosas

ANSA.

Cuba exigió que ese orga-

nismo "no falte a la verdad

y preste a maniobras" estable-

dientes, dijo Alarcón.

Cuba exigió que ese orga-

nismo "no falte a la verdad

y preste a maniobras" estable-

dientes, dijo Alarcón.

Cumbre del Cairo:

# En busca de una reconciliación árabe para alcanzar la paz

**E**n Cairo, (Ansas) - La sorprendente, al menos aparente, reconciliación del presidente sirio Hafez el Assad con el rey Hussein de Jordania y con el líder palestino Yasser Arafat, a quienes Damasco no había perdonado sus acuerdos separados con Israel, acaparó la atención de la primera jornada de la cumbre árabe, que ha reunido en El Cairo a 21 países con el objetivo de relanzar el proceso de paz en Medio Oriente y la unidad árabe.

A juicio de algunos analistas, ésta es una señal de la intención de los participantes de superar las divergencias y las rivalidades que desde siempre dividen al mundo árabe, para llegar a una unidad —al menos de fachada— que consideran indispensable, también para hacer frente a las amenazas que, según los árabes, el nuevo gobierno nacionalista israelí hace pesar sobre el proceso de paz en Medio Oriente.

El encuentro entre el Assad y el monarca hachemita —en la primera parte del cual participó también su "patrocinador", Hosni Mubarak— fue definido "mucha más positivo de lo que se esperaba" por el consejo político del presidente egipcio, Osvaldo el Baz, y por el ministro jordano de la Información, Maqrani el Assar.

El mismo Hussein anunció que había decidido con el Assad volver a reunir muy pronto "para examinar a fondo las divergencias, a fin de resolverlas, porque solo así se puede realmente pasar la página del pasado". Sin embargo, permanecen algunas dudas sobre las concretas posibilidades de resolverlas.

En su discurso oficial, poco después del encuentro, el rey jordano —que reprocha a Damasco que hospede a la oposición palestina— no ha ahorrrado críticas, aunque sin llegar a "firmar que" debemos negar a cualquier Estado el derecho de proteger a las fuerzas del mal y del terrorismo".

Tras recordar "la valiente iniciativa" de Mubarak de con-



CUMBRE DEL CAIRO.- A juicio de algunos analistas, la intención de los participantes en esta cumbre es superar las divergencias y las rivalidades que desde siempre dividen al mundo árabe.

vocar la cumbre de Sharm el Sheikh el pasado marzo —"que ha hecho hincapié sobre la necesidad de combatir el terrorismo" — el rey Hussein agregó: "debemos condenar y perseguir el problema del terrorismo a través de las fronteras". Recientemente el monarca había acusado Siria de haber hecho infiltrar en Jordania un comando de saboteadores armados de explosivos para atentar contra la vida de los jordanos y los turistas israelíes.

Sobre el terrorismo insistió también el presidente argelino Liami Zerual, quien afirmó que "este problema requiere una movilización colectiva por las repercusiones extremadamente peligrosas sobre la estabilidad y la seguridad, y también sobre el desarrollo de muchos países".

"Hay que cortar las fuentes

de financiación y de suministro de armas del terrorismo", añadió Zerual, quien invitó a una "acción coordinada contra estas fuentes, ya se trate de individuos, grupos o Estados".

En esta primera jornada de la cumbre (en la que han participado los países de la Liga, excluido Irak) se registraron además numerosos encuentros bilaterales destinados a allanar algunos conflictos espinosos.

Se da, en cambio, por descontada la unanimidad de posiciones sobre el proceso de paz, y —pese a que Mubarak en su discurso inaugural precisó que los árabes "evitan el recorso a la amenaza"— su mensaje al Estado judío fue fuerte y claro: "exigimos de modo firme de Israel el respeto de sus compromisos, y le invitamos a co-

operar con nosotros y a probar la sinceridad de su empeño en favor de la paz", dijo.

"Si una de las partes se permite elegir lo que acepta y lo que se rehusa a negociar, las demás partes se sentirán autorizadas a hacer lo mismo", añadió, haciendo referencia a los tres "no" del premier israelí Benjamin Netanyahu (al Estado palestino, a la devolución del Golán a Siria y a negociaciones sobre el estatus de Jerusalén).

El proceso de paz "debe seguir adelante sobre la base de los principios sancionados por la Conferencia de Madrid, en particular el de la paz a cambio de tierra", que quiere decir el retiro total (israelí) del Golán y del sur del Líbano, la realización de los derechos políticos de los palestinos y la creación de su Estado independiente".

En su discurso oficial, poco después del encuentro, el rey jordano —que reprocha a Damasco que hospede a la oposición palestina— no ha ahorrrado críticas, aunque sin llegar a "firmar que" debemos negar a cualquier Estado el derecho de proteger a las fuerzas del mal y del terrorismo".

Tras recordar "la valiente iniciativa" de Mubarak de con-



CUMBRE DE FLORENCIA.- Líderes de doce países que aspiran a adhacerse a la Unión, participaron en este encuentro europeo.

Concluyó la Cumbre de Florencia

## Solucionado el problema de las vacas locas, sigue pendiente el del desempleo

**F**lorencia, jun (dpa) - Tras desactivar el viernes la crisis sobre la carne de vacuno británica, los líderes de la Unión Europea clausuraron ayer la cumbre de Florencia aprobando un documento que recoge un conjunto de líneas generales contra el paro y celebrando un encuentro con los dirigentes de los doce países que aspiran a ingresar en la Unión.

El presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, dijo al concluir la conferencia de dos días, que "había sido un Consejo Europeo positivo y que han avanzado el problema de las vacas locas".

La Unión Europea ha podido volver a su ritmo normal de trabajo tras el acuerdo conseguido por sus quince miembros sobre un plan para levantar gradualmente el embargo a las exportaciones de carne de bovinos británicos que no contempla, sin embargo, plazos para su aplicación.

**DESEMPLEO**  
Reunidos en un palacio del siglo XVI, los líderes europeos pasaron tras el capítulo vacuno a discutir la lacra del desempleo.

La Unión sufre un elevado y permanente índice de desempleo, problema que se ha convertido en uno de los temas habituales de las cumbres. Actualmente, 18,3 millones de personas carecen de trabajo en los países de la UE, un 11 por ciento de la fuerza laboral.

Los líderes europeos deba-

tieron un pacto de confianza, que compromete a gobiernos, empresarios y trabajadores.

Sin embargo, el documento de Florencia sobre desempleo contiene pocas decisiones políticas concretas para luchar contra este problema. En su lugar, enumera una serie de puntos generales como la necesidad de acelerar las reformas del mercado de trabajo e insta a los países socios a multiplicar sus esfuerzos para reducir el déficit presupuestario.

Alemania, según expresó una fuente de Bonn, considera el desempleo un problema nacional que no puede ser resuelto a nivel europeo. El presidente de la Comisión, Jacques Santer no vio cumplida su esperanza de conseguir en Florencia más fondos para desarrollar el sistema de transportes continentales y crear empleo. Santer había pedido 1.200 millones de euros adicionales (1 euro = 1,25 dólares) para la llamada Red de Transporte Europeo (TEN), que cuenta ya con un presupuesto de 1.800 millones de euros para el período 1995-98.

La cumbre confirmó formalmente en el documento final el 1 de enero de 1999 como fecha para echar a andar la unión monetaria. En estos momentos, sin embargo, solo Luxemburgo cumple con los requisitos mínimos exigidos a los que quieran participar en la misma.

## Universidad del Valle

Asociada a la AMERICAN ASSOCIATION OF COLLEGATE REGISTRARS AND ADMISSIONS OFFICERS, AACRAO

Res Sup. N° 23527 Res. Sec. N° 73/96



Cochabamba

INSCRIPCIONES  
ABIERTAS



Sucre



Trinidad

CARRERAS DE LA UNIDAD ACADÉMICA DE LA PAZ

SEGUNDA GESTIÓN 1996

La Paz

Ing. Civil (Cont)

Ing. Industrial (Cont)

Medicina

16 - VII - 96

Odontología

Bioquímica y Farmacia (Cont)

Ing. de Sistemas Informáticos (Disc-Cont)

Lic. en Informática y Gestión (Disc-Cont)

Lic. Auditoría (Disc-Cont)

Lic. Administración de Empresas (Disc-Cont)

Lic. Turismo y Hotelería (Disc-Cont)

Ing. Comercial (Disc-Cont)

INICIO DE CLASES

7 - VIII - 96

LA PAZ. Edificio "EXCELSIOR UNIVALE", Capitán Ravelo N° 2329- Tel: 431112 - 432133

- Fax: 433261 - Casilla: 13602

COCHABAMBA. Campus Universitario de  
Tiquipaya Tel: 88562 - 87372 Fax: 591-4288550

SUCRE. TELEFAX. 591-64-41664  
TRINIDAD. Telefax. 591-46-21238

cuerdo para inspección

Nuevo gobierno?

## El martes se decidirá el destino de Turquía

**A**nkara, (ANSAS) - El martes Turquía sabrá si tendrá, por primera vez después de 72 años de historia pública, un gobierno islámico. La ex premier Tansu Ciller postergó hasta la semana próxima "una respuesta clara y definitiva" al líder del partido Refah, Necmettin Erbakan.

Ciller da la impresión de querer formar un gabinete de mayoría laica con su Partido Justo Camino (DYP), el de Madrepatria (ANAP) del presidente saliente Mesut Yilmaz y una de las formaciones menores, el partido socialdemócrata CHP o el a Izquierda Democrática (DS), con el que se entrevisó el lunes.

# PRESENCIA MUNDO

La Paz, Bolivia,  
domingo 23 de junio  
de 1996

Conmoción en Panamá

## Pérez Balladares reconoció dinero del narcotráfico en su campaña electoral

Los encargados de manejar la campaña electoral de Ernesto Pérez Balladares en 1994, recibieron -sin saberlo, de acuerdo a lo que manifiesta el actual presidente de Panamá-, 51.000 dólares del narcotraficante José Castrillón Henao. Pérez pide que se investigue profundamente el caso, "caiga quien caiga", por el bien de su país.

**Panamá, Juan (EFE).** - La totalidad de los medios de comunicación de Panamá destacaron hoy el anuncio, la conmoción causada en el país por el reconocimiento, ayer, del presidente del país, Ernesto Pérez Balladares, de que hubo dinero del narcotráfico en la financiación de su campaña electoral, en 1994.

"Me toca a mí tragarme mis propias palabras", dijo Balladares en una entrevista difundida por televisión al referirse a los ataques verbales de los que reaccionó días atrás ante las acciones nacionales e internacionales que mencionaban la posibilidad de que hubo dinero sucio en la campaña electoral que lo llevó a la Presidencia en 1994.

La prensa panameña destaca precisamente con grandes titulares el "me trago mis palabras" y "presidente recibió cheques de narcos", aunque a continuación en artículos adicionales se reconoce que el gobernante "ha hecho lo correcto al admitir que no tenía el monopólio de la verdad y que hubo dinero de 'narcos' en su campaña".

En sus declaraciones, Balladares confirmó que tras una semana de investigaciones sobre la financiación de su campaña se logró confirmar que existían dos cheques, uno por 21.000 dólares y otro por 30.000 dólares, entregados a su campaña electoral procedentes de una empresa asturiana vinculada a su presentador "capo" del cártel colombiano de Cali, José Castrillón Henao.

Castrillón Henao se encuentra actualmente encarcelado y, al parecer, muy enfermo, en una prisión panameña.

Pérez Balladares, durante los últimos días consideró querellarse contra la publicación londinense "The Economist", la primera que reveló la presunta infiltración de dinero del narcotráfico en su campaña.

A "The Economist" se sumaron en Estados Unidos el "Miami Herald" y el "The New York Times", lo que contribuyó a sembrar la duda en la prensa y clase política panameña sobre la verdad al respecto.

### INVESTIGACIÓN

Tras esto se abrió una investigación por parte del Consejo de Defensa y Seguridad Nacional, que dirige Gabriel Castro, quien fue advertido del asunto por un abogado que le comunicó que el ex procurador Regis



Ernesto Pérez durante su campaña electoral en 1994

Ernesto "Toro" Pérez

Cruz recomendará no demandar a la revista porque tenía pruebas que sirvieron para la constitución de Castrillón Henao a la campaña presidencial.

La investigación demostró que durante la campaña el abogado Diácono Díaz, del bufete "Shirley & Diaz", se acercó al empresario Félix Entrepeneur, amigo personal del ahora vicepresidente segundo del país. Felipe Vizcaíno, para decirle que vía libre de la firma, dueño de bancos asturianos, quería ayudar a la campaña.

Pérez Balladares en sus declaraciones aseguró que no tiene los cheques de una cuenta que el banquero Félix Entrepeneur le dio a Diario "El Tiempo" el corriente momento de que esa ducha interrumpió su relación con el periodista.

La procedencia de los cheques se estableció el viernes, e inmediatamente se comunicó a la Procuraduría General de la Nación, que lleva el expediente de Castrillón.



Juan Pablo II

## "La Iglesia entera se opuso al nazismo"

**Paderborn (Alemania), Juan (EFE).** - Los cuatro alemanes mártires del nazismo que el Papa Juan Pablo II ha elevado a los altares, dos de los cuales serán beatificados hoy domingo en Berlín, son una "parte de la resistencia que la Iglesia toda entera" opuso al régimen nazi, recordó el cardenal nac-

ionalista de Adolf Hitler.

Esta afirmación, escrita en el discurso que el Papa pronunció ayer en la misa oficiada en la basílica de la misa oficiada en el aeropuerto de Paderborn, ha dado que hablar desde el momento en que el Pontífice no la leyó, pero se considera "como si la hubiese leído".

### IGLESIA Y NAZISMO

La和尚 no es baladí. Los católicos de la Iglesia con el nazismo constituye uno de los problemas más debatidos en la religiosidad del siglo XX.

Poco ha sido visto de no haberse enfrentado a Hitler a propósito del holocausto judío, y la mayoría del episcopado alemán durante la II Guerra Mundial ha sido acusado de tener cierto tipo de simpatías con el régimen del cardenal von Galen.

Tras la guerra en sus labores de arrepentimiento el cardenal Alexander Hirschfeld, obispo de Bremen, y el obispo de Bielefeld, Heinrich Stadtmüller, se negaron a la canonización de los mártires de la Iglesia.

Tras la guerra, el cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

El cardenal von Galen, que no se había separado de la Iglesia, se convirtió en el obispo de Bremen.

**JUMBO** SUPERMERCADOS

**Tiene una verdadera fogata de ofertas!**

**SALCHICHAS CHORIZOS**

**BOCADITOS**

**DOMINGO DE SAN JUAN ABIERTO DE 9:00 a 21:00!!**

**VARIEDAD DE BEBIDAS**

**VISITENOS Y COMPRUEBEO!**  
Mcal. Montenegro N° 1365  
Telfs: 793632 - 797288 (SAN MIGUEL)

**LO MEJOR A PRECIO MENOR!!**

# Reportajes

## El reino del revés

Un mundo donde las cosas no son como parecen ser para nosotros, los normales. Nada es bueno ni malo, simplemente da igual; el reino del sin sentido. Pensé que ésa era la tierra habitada por los que, en acomodo a las nuevas denominaciones, llamamos discapacitados mentales, aunque, al final de cuentas, quizás poco les importe.

Esas son suposiciones falsas, porque las personas de las que hablarán las siguientes páginas son inteligentes, pero no pueden desarrollar su intelecto tanto como los demás, porque tendrán que vivir para siempre con las secuelas de problemas que se podrían prevenir con una adecuada atención en el parto y una buena alimentación de la madre y el niño.

Las causas son esclarecedoras y lo dicen los especialistas, la mayor parte de los discapacitados mentales en Bolivia sufren dolencias leves ocasionadas por males agudos: el hambre y el abandono. No se trata -salvo algunos casos- de cuestiones hereditarias o falta de amor entre los padres como alguien lo dijo, es que somos un país muy pobre.

Es ahí cuando me doy cuenta que el reino del revés es realmente el nuestro. Con padres que encierran a sus hijos porque quieren olvidarse que ellos los engendraron, madres hechas de coraje que aceptan el desafío y buenas intenciones hacia ellos que realmente encubren prejuicios.

## Discapacidad mental

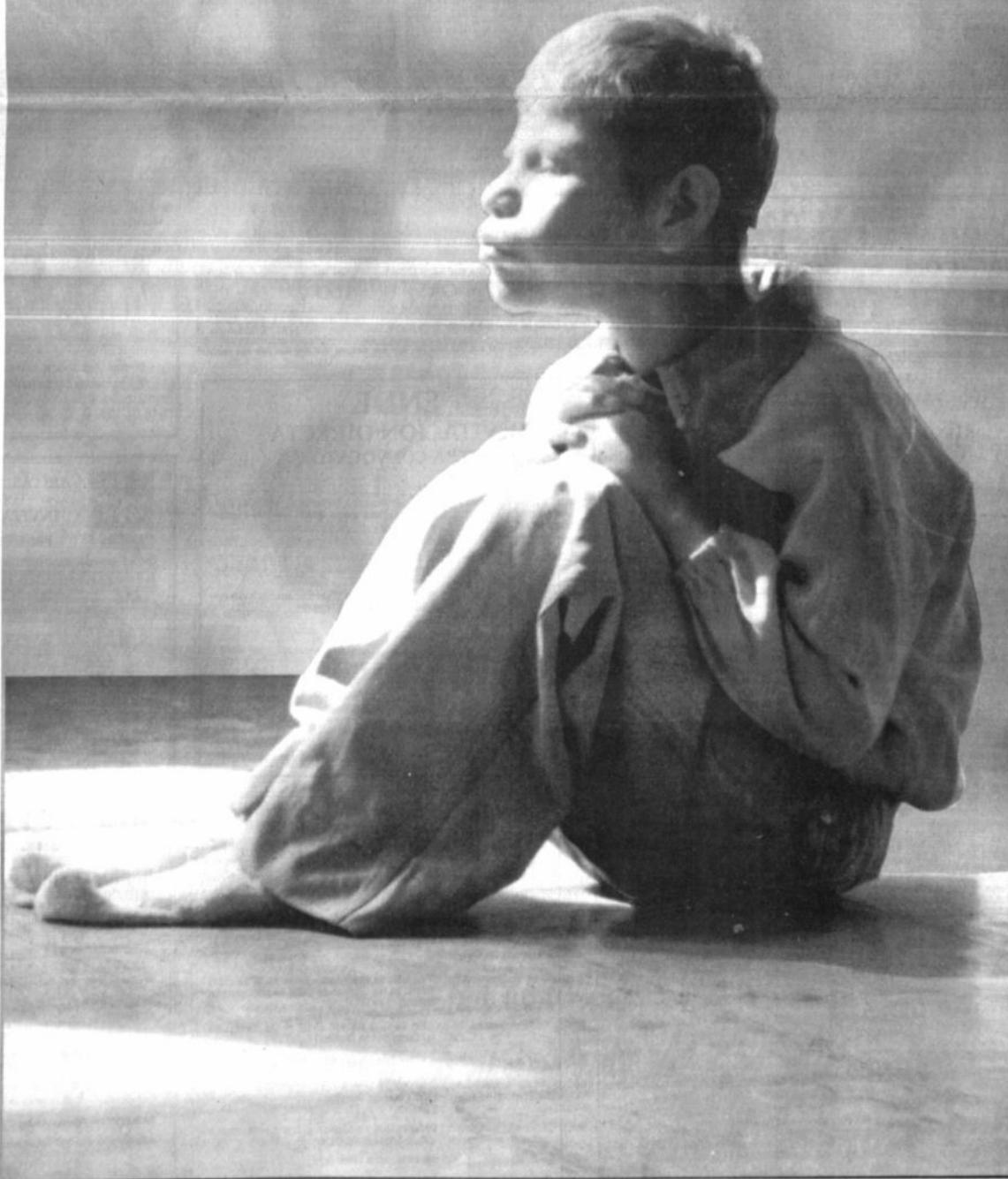




Foto Stern

**EN VENTA  
HOTEL EN FUNCIONAMIENTO  
REMODELADO  
CON FINANCIAMIENTO**

PLENO CENTRO DE LA CIUDAD, 5 PLANTAS, 85 HABITACIONES  
TOTALMENTE EQUIPADAS, RESTAURANTE, PARQUEOS.

PARA MAYOR INFORMACION FAVOR COMUNICARSE CON EL TELEFONO  
CEL. 012-94207

**EMPRESA METALURGICA VINTO  
CORPORACION MINERA DE BOLIVIA**

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUTADO POR EL D.S. 22981 Y L.R.S. 216145, INVITA A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

**INVITACION PUBLICA 18/96**

Tra. Convocatoria  
Material: LADRILLOS REFRACTARIOS  
Pedido N° 1-6-0157/96  
Valor Pliego Bs. 50,00

**INVITACION PUBLICA 19/96**

Tra. Convocatoria  
Material: LADRILLOS REFRACTARIOS  
Pedido N° 1-6-0158/96  
Valor Pliego Bs. 50,00

\*\* Las Invitaciones Publicas 18/96 y 19/96 cuentan con nuevo Pliego de Condiciones, favor de consultar.

**INVITACION PUBLICA 23/96**

Tra. Convocatoria  
Material: HIDROXICOLO DE SODIO  
Pedido N° 1-3-0113/96  
Valor Pliego Bs. 50,00

**INVITACION PUBLICA 25/96**

Tra. Convocatoria  
Material: ACERO Y FLUE ESPECIAL  
Pedido N° 1-6-0165/96  
Valor Pliego Bs. 50,00

**INVITACION PUBLICA 26/96**

Tra. Convocatoria  
Material: PAÑO COLOR BLANCO  
Pedido N° 1-3-0091/96  
Valor Pliego Bs. 50,00

**INVITACION PUBLICA 28/96**

Tra. Convocatoria  
Material: ALUMINIO EN GRANILLA  
Pedido N° 1-6-0113/96  
Valor Pliego Bs. 50,00

**INVITACION PUBLICA 29/96**

Tra. Convocatoria  
Material: LADRILLOS REFRACTARIOS  
Pedido N° 1-6-0163/96  
Valor Pliego Bs. 50,00

**INVITACION DIRECTA**

Tra. Convocatoria  
Material: REPUETOS  
Pedido N° 1-6-0028/96  
Valor Pliego Bs. 30,00

**INVITACION DIRECTA**

Tra. Convocatoria  
Material: CALIENTADORES  
PARA MONTAJE DE RODAMIENTOS  
Pedido N° 1-6-0027/96  
Valor Pliego Bs. 30,00

**INVITACION DIRECTA**

Tra. Convocatoria  
Material: LAMPARA DE CATODO HUECO  
Pedido N° 1-6-0013/96  
Valor Pliego Bs. 30,00

**INVITACION DIRECTA**

Tra. Convocatoria  
Material: SISTEMA HIDRAULICO  
Pedido N° 1-6-0161/96  
Valor Pliego Bs. 30,00

**INVITACION DIRECTA**

Tra. Convocatoria  
Material: CALIENTADORES  
PARA MONTAJE DE RODAMIENTOS  
Pedido N° 1-6-0027/96  
Valor Pliego Bs. 30,00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y OFERTAS CONSTITUIDAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA DE ADMINISTRATIVA VINTO-DURUO (TELEFONO: 360546-47-48) LA RECEPCION DE PROPUESTAS SERA HASTA HORAS 15:30 DEL DIA VIERNES 19 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO.

EL PRECIO DEL SORTEO "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (DURUO-VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA MIERCOLES 24 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO.

DURUO (VINTO), 20 DE JUNIO DE 1996

# Padres que olvidan que son padres

**EL TELEVISOR FUE SU UNICA  
COMPANIA**

Conoci el caso de un joven que a temprana edad fue confinado en un cuarto, sin más compañía que un televisor encendido todo el dia. Lo tenian encerrado y no tenia contacto con sus padres y hermanos. Era de una familia acomodada

Durante su estancia de varios años en el dormitorio, lo único que hacia era sentarse para ver la televisión y echarse para dormir o descansar. Le llevaban comida, pero no lo alimentaban y como nadie se encargaba de cuidarlo, adoptó la costumbre de comer sus heces fecales.

Cuando sus padres lo sacaron del cuarto, era un adolescente insociable, supongo que a causa de lo que vio durante tantos años en la televisión: además, estaba casi ciego porque vivía solo alumbrado por la luz que irradiaba el aparato. Su piel se llenó de ampollas por el sol y no podía caminar porque sus músculos estaban entumecidos.

El tenia una parálisis cerebral leve, es decir, con una estimulación temprana y continua pudo llegar a hablar, caminar y aprender muchas cosas, pero ahora es tarde porque en su caso esas habilidades se adquieren hasta los quince años.

**UN BUEN MECANICO**

Conozco un muchacho que

No basta con la situación desventajosa en que está un niño o un joven con retraso mental, a veces los padres aumentan su sufrimiento con su rechazo, deseando olvidarse de ellos o pidéndoles más de lo que pueden dar. La psicóloga de un centro de rehabilitación nos habló de dos casos extremos. He aquí su relato.



Foto Stern

tiene retraso leve, solo piestudia hasta intermedio, ya desde niño asistió a la escuela y por eso logró desarrollar muchas aptitudes. Gracias a su esfuerzo logró aprender a autonómico y a escribir en lo que hace.

Sin embargo, su familia acostumbra a que sus hijos sean brillantes intelectuales y no se resiente si el joven solo sea un mediocre ingeniero. Incluso es consciente de su retraso, pero eso les dijo a sus padres realmente no podía lograrlo. Se arnó de decir que **siguió un empleo**, si bien como no conoció el mundo, su vida fue muy tranquila hasta que aprendió a cocinar su trabajo.

Como sus padres son personas pudentes, les recomiendan que en lugar de exigir a su hijo más de lo que puede de conformidad y más bien le manden a un taller para que él lo desarrolle, mientras sufre realizar cualquier otra cosa.



José con deficiencias mentales en el taller del INIA

## Requerimiento de Personal

Programa agroecológico de CING Internacional necesita personal en zona tropical del Beni y La Paz.

1 Ing. Agrónomo o Ing. Forestal  
2 Técnicos Superiores Agropecuarios o Forestales  
Interesados de ambos sexos enviar CV no documentado hasta el 15.07.1996 a "Coordinador", Casilla 2611, La Paz.

## CARITAS ARQUIDIOCESANA SUCRE CONVOCATORIA INVITACION PUBLICA 001/96

Caritas Arquidiocesana SUCRE, con fincamiento de la PI-480, invita a las empresas legalmente establecidas en el País a presentar propuestas para la provisión de un

TRILLADORA para el Proyecto de Trigo Comercial.

El Pliego de Condiciones podrá ser recibido en la Unidad de Administración de Caritas SUCRE.

Propuesta para su Edición, favor de dirigir a la Oficina de la Unidad de Administración.

Las Propuestas deberán ser presentadas en la forma y condiciones establecidas en el Pliego de

Especificaciones, con el siguiente título:

Caritas SUCRE, Invitación Pública 001/96

Trilladora: Proyecto Trigo Comercial.

Hasta hrs. 12:00 del dia 8 de julio de 1996, en dependencias de la Unidad de Administración de Caritas SUCRE.

Oficina de la Unidad de Administración, Loma de la Cruz, Casilla 2611, La Paz.

Cooperativa convocada a licitación, deberá ser formada por escrito a la Dirección de Caritas SUCRE.

Las Propuestas deberán ser presentadas en la forma y condiciones establecidas en el Pliego de

Especificaciones, con el siguiente título:

Caritas SUCRE, Invitación Pública 001/96

Trilladora: Proyecto Trigo Comercial.

Hasta hrs. 12:00 del dia 8 de julio de 1996, en dependencias de la Unidad de Administración de Caritas SUCRE.

Oficina de la Unidad de Administración, Loma de la Cruz, Casilla 2611, La Paz.

La apertura de sobres se realizará en este público, a hrs. 10:00 del mismo día, en dependencias de

Caritas SUCRE.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

SUCRE, 18 de junio de 1996

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la L.R. 216145 de fecha 3 de agosto de 1995.

Caritas SUCRE, se reserva el derecho de declarar desierto la presente Convocatoria, por no cumplir establecidas en el Art. 41 de la

"Madre Coraje"

# "Cuánto no quisiera que mi hijo se levantara y dijera: Mami quiero leche"

P.- ¿Cuándo se enteró que se hijo tenía parálisis cerebral?

R.- **Cuando** estaba por cumplir un año mis vecinas me decían que mi hijo no era normal porque no se le podía estirar los brazos. Me han dicho, llevé al INAI (ahora Instituto Departamental de Adaptación Infantil, IDAI); ahí te van a decir si tiene retraso o no. Pasó el tiempo y un día hemos ido allí y el médico me dijo que la meningitis que le dio al primer mes le había provocado parálisis cerebral.

Yo le oculté a mi esposo que mi hijo no era normal, él sabía que el niño había sufrido de meningitis pero nada más, pero al final se dio cuenta y me decía: tú tienes la culpa, te voy a botar de la casa. Esas veces dependía de él nomás y no trabajaba por mi cuenta. Por eso es que recién al año y siete meses lo he podido llevar al IDAI y desde esa vez ha estado en rehabilitación.

Allí, los fisioterapeutas me dijeron que a los dos años y medio comenzaría a caminar y por eso sin falta íbamos. De donde no había sacaba dinero para llevarlo. Yo me dije, va a caminar y hablar, pero a los tres años, cuando le hicieron el electroencefalograma, los médicos diagnosticaron que no caminaría ni hablaría jamás porque tiene los dos lados del cerebro lesionados. De esa forma ya no le llevé más a las consultas de fonoaudiología, fisioterapia y estimulación temprana. Me dije, ¿para qué lo voy a llevar si no va a caminar? y pensé: el niño va a crecer así nomás.

## ESPERANDO UN MILAGRO

P.- ¿Qué piensa hacer ahora?

R.- Quisiera trabajar pero ahora no puedo. Antes iba a lavar ropa desde las ocho de la mañana hasta las cinco de la



Niño con discapacidad mental

tarde, pero las señoritas me han dicho: si has de venir, no lo traigas a tu hijo, ven tu sola. Entonces, lo dejaba encerrado antes de darle su avena; pero los vecinos me dijeron que mi niño lloraba hasta cansarse y luego se callaba. Mucho sufró al ver jugando otros chicos de su edad y mi hijo no puede: sobre todo él sufre mucho, yo sé.

Cuánto no quisiera que mi hijo se levantara en la mañana y me dijera: mami quiero leche. Cuánto no quisiera que suceda ese milagro, pero los días y los años pasan y no se mejora. Qué

me perdona Dios pero a veces quisiera que se muera y creo que no debo ser la primera o la única madre que piensa eso.

Cuando llegó su papá hay más problemas, él me dice: para que gastes en curaciones y le haces vivir. Pero no puedo dejar que se muera, ya estoy acostumbrado a él: apenas se pone un poco mal y se resfria, le llevo al médico. A veces se está asfixiando y llamo a los vecinos y ellos me lo alzan y le soplan y se pone bien.

P.- ¿Cuáles son los cuidados que requiere su hijo?

R.- En las noches lo envuel-

vo como a un recién nacido y lo hago dormir con la almohada alta como me dijo el doctor. Despierta a las tres de la mañana y le doy su avena con leche porque llora bien fuerte. Dos veces al día tengo que darle 20 gotas de fenobarbital porque si le vienen convulsiones y su piel se pone morada y sus labios blancos y le sale mucha saliva. Una botella de medicina cuesta 19 bolivianos y le dura una semana.

Su comida es especial. No puede masticar, entonces, le doy cosas licuadas o avena cocida con leche para evitar que se

Mi nombre es Susana, naci en los Yungas y vivo en Alto Obrajales, a media cuadra de la parada del minibús 297. Mi hijo se llama Jesús Manuel, él naci fuerte y llorando en el Hospital General. A las tres semanas lo hice vacunar y luego la enfermera me dijo que lo bañara, pero cuando lo hice, le comenzaron a dar fiebre y convulsiones; nadie me dijo que iba a suceder eso. Al mes le dio meningitis y ahora mi niño tiene parálisis cerebral. Este 10 de agosto va a cumplir 5 años.

atragante con el alimento o lo escupa.

Es muy difícil manejarlo. Lo tengo que cargar en la espalda y a veces no puedo porque encoge sus pies. Por eso, con ayuda de las señoritas de ABOPANE (Asociación Boliviana de Padres y Amigos de Niños Excepcionales), estamos haciendo un carrito para poder llevarlo.

## "SOLO YO PUEDO ATENDERLO"

P.- ¿Cómo lo llevará cuando sea más grande, si él no puede tenerse en pie?

R.- Esa es mi preocupación. Ahora mismo ya estoy cansada y tengo mareos y hay ratos en que me quiero caer. Por eso me pregunto, qué va a ser de mi hijo si me muero: ¿quién me lo va a alimentar?, ¿quién va a cambiármelo?, porque él hace sus necesidades ahí mismo, ¿quién va a bañarlo?, ¿quién puede hacer todo eso por mi hijo?: sólo yo, que soy su madre pude de atenderlo. Si hubiera un centro donde pueda dejarlo para poder trabajar y pagar su atención.

P.- ¿Acaso no puede dejarlo en el IDAI?

R.- He ido al IDAI, pero no quieren que lo deje. Durante mucho tiempo lo he llevado allí para la fisioterapia y estimulación temprana una hora cada semana y para la fonoaudiología media hora cada martes, pero no hubo progresos. Quizás tendría que haber un trabajo más intenso y tal vez llegue a hablar o caminar. Pero mi esposo me refiña: ahí nomás estás yendo, ¿por qué no trabajas? Por eso es que ya no lo llevado.

P.- ¿Su esposo no vive con usted?

R.- Seguimos viviendo, pero

él trabaja como chofer y viaja al interior, ahora está en Tarija, y mensualmente me manda 200 bolivianos, pero con eso no puedo abastecerme y por eso lavo ropa los sábados.

P.- ¿Tiene parientes en la ciudad de La Paz que le puedan ayudar?

R.- Estoy sola, los únicos parientes que tengo están en Los Yungas y no vienen por aquí porque son de edad avanzada. Pero yo quiero trabajar y por suerte, los de ABOPANE me están colaborando con 150 bolivianos para que ya lo pueda llevar al IDAI y lo atiendan; además yo también le hago terapia porque he aprendido.

Tengo una niña que también ha nacido con un problema, tiene el cráneo hundido pero se está curando. Los médicos me han indicado que cuando esté esperando familia pude haber tenido algún choque y golpe fuerte y que por eso podía ser. Ellos querían operarla pero yo no he querido, tenía miedo que también salga con retraso. Pero mi hija Daniela es normal, camina, come, habla bien, tiene tres años y la voy a inscribir al kinder.

Raphael Ramírez

N.D.R. REPORTAJES conversó acerca del problema de Susana con la trabajadora social del IDAI, Diana Salazar y ella nos informó que la institución no cuenta con el espacio suficiente y que por eso no se admiten niños que tengan algún pariente que pueda cuidarlos. Sin embargo, indicó que la entrevistada podría dejar a su hijo en la escuela del IDAI durante la mañana, mientras trabaja, y recogerlo en la tarde.

Gracias a la confianza de los paceños...

## LLEGAMOS AL AHORRISTA



100.001  
y le regalamos un "cero de oro"  
que hará crecer sus ahorros diez veces más.



OFICINA CENTRAL: Av. Mcal. Santa Cruz N° 1364

AGENCIA N° 1: Calle Max Paredes N° 420 - Garita de Lima

AGENCIA N° 2: San Miguel • Calle 21 • Calacoto

AGENCIA N° 3: Av. 6 de agosto N° 2549 (entre Pedro Salazar y Pinilla) • Sopocachi

Una de cada tres familias  
es ahorrista de "La Primera"





# inútiles

cional de Estadística (INE), más de la mitad de las familias bolivianas (53%) no cuenta con atención médica en centros de salud y seguridad social, siendo La Paz y Pando los departamentos más afectados, cada uno con 64%.

**En la infancia.** La desnutrición deja indefenso al niño ante las enfermedades infecciosas como la meningitis, la rubéola y otras, que en su se-cuencia provocan retraso mental.

Las lesiones cerebrales por las caídas y el cretinismo por falta de yodo, se suman a la lista de posibles causas.

No hay que olvidar que la nizne y la vejez son las etapas más riesgosas para contraer enfermedades, que podrían provocar algún tipo de deficiencia mental o física, recordó Quiroga.

## HAY QUE DESARROLLAR SUS APTITUDES MANUALES

Sabemos que la deficiencia mental no es curable, pero se puede ayudar al niño -mentales más pequeño mejor- a que desarrolle al máximo sus capacidades mentales y sus aptitudes físicas para que se convierta en una persona independiente y productiva. Esta es la línea común que aconsejan los especialistas.

El doctor Juan Carlos Medrano, uno de los pocos médicos rehabilitadores del país, explicó que la estimulación temprana, a partir del identificación de la deficiencia, es lo más aconsejable en estos casos, porque con el tiempo y sin educación, ese niño crecerá "inútil" y dependiente de su familia.

En la rehabilitación -continuó- el elemento central es la madre, pues ella es quien pasa el mayor tiempo con el niño, aunque no siempre se puede trabajar eficientemente con ella.

En unos casos la madre se inclina demasiado por el hijo deficiente y lo sobreprotege, perjudicando a la recuperación del niño, quien esperará que ella le atienda en el mínimo detalle. En el otro extremo están los padres que no aceptan la anormalidad de su hijo, por eso,

lo aislan, lo ignoran o le exigen demasiado, como si fuese una persona normal. Entonces todos estos aspectos suelen influir negativamente en la terapia.

Si el niño, además de complicaciones mentales presenta problemas físicos, se recurre con el fisioterapeuta para corregirlos. Al unísono trabajan el psicólogo, el médico rehabilitador y el fonoaudiólogo en el desarrollo de las capacidades intelectuales.

Los que tienen mayores complicaciones son internados en los institutos de rehabilitación, pero ésta es una manera poco aconsejable de proceder, afirmó, por su parte, el doctor Ricardo Quiroga, pues "el gran error que hemos cometido los profesionales que atendemos casos de retraso es que los recluimos en institutos, cuando lo correcto era tratar de insertarlos en la sociedad".

Puso de ejemplo a las comunidades que están cerca de la frontera con Perú, donde ningún discapacitado -según Quiroga- es segregado, pues todos tienen una ocupación, incluso los deficientes mentales que se encargan de espantar a los pájaros que depredan los cultivos.

"Lo importante es que la gente tome conciencia de que estas personas pueden desempeñarse en una ocupación y realizar muchas actividades como tejidos, repostería, mecánica y hasta ocuparlos en cuidar garajes y lavar autos", manifestó.

## TERAPIA MULTIDISCIPLINARIA

El trabajo de diagnóstico de retraso mental no es inmediato; demanda por lo menos seis meses a un equipo multidisciplinario saber con exactitud el estado mental y físico del niño. Intervienen en dicha labor el médico rehabilitador, el psicólogo, el fonoaudiólogo, el psicopedagogo e incluso el fisioterapeuta para tener una visión global de la situación del paciente y de esa manera evitar errores.

Una de las tareas poco cono-



Niña en trabajo de rehabilitación en el CEREF

cidas de rehabilitación es la del fonoaudiólogo que es el especialista en ayudar al niño a mejorar su lenguaje, porque una característica del deficiente mental es que confunde las letras y no articula correctamente las palabras.

La fonoaudióloga del Centro de Rehabilitación Integral (CEREF), Eliana Espinoza explicó al respecto:

"La mayoría de los deficientes mentales están atrasados en el desarrollo del lenguaje, a diferencia de los niños considerados genios que desarrollan precozmente su expresión oral".

Mi trabajo consiste, por tanto, en estimular al niño para que mejore su habla y ésta tenga más fuerza y claridad. Para ello planifico una serie de ejercicios bucales, como si pusiera a la lengua en un gimnasio. Por ejemplo, para que levanten la

lengua (los niños con síndrome de Down acostumbran tenerla afuera) les pongo en el paladar un chocolate para que su lengua reaccione y vaya hacia atrás".

## ATENCIÓN PADRES

"Los mejores terapeutas son los padres", según Juan Carlos Medrano, por lo que es importante que consideren ciertos consejos para tratar correctamente a sus hijos con deficiencia mental. He aquí, algunos:

- tratarlos normalmente
- aceptarlos como son
- seguir las indicaciones médicas
- empezar a pensar en el futuro laboral de su hijo
- sus hijos deben sentirse productivos.

Marisol Murillo

## Consejos

# Obligados a prevenir

*Si las cifras de la Organización Mundial de la Salud son ciertas, 210.000 bolivianos padecerían de retraso mental. Es muy difícil que los centros de rehabilitación lleguen algún día a atender adecuadamente a este grupo de la población -en La Paz, sólo 500 personas se benefician con tratamiento-. Ante esa realidad, lo más conveniente es la prevención.*

Las causas más comunes de retraso mental en Bolivia tienen que ver con las deficiencias condicionales de vida, alimentación y salud en que vive la población, tanto urbana como rural, ya que el retraso mental es una consecuencia de varias enfermedades, prevenibles con una buena nutrición y atención médica adecuada.

Se pueden identificar una gran variedad de causas que provocan el retraso mental, pero en nuestro país parece haber una constante: la desnutrición y la falta de condiciones básicas de salud.

Estas causas, a diferencia de las congénitas o hereditarias, son prevenibles, porque son factores externos al funcionamiento biológico de la persona.

Los especialistas coinciden en aconsejar ciertas medidas preventivas, como las que citamos a continuación:

### 1. Durante el embarazo:

- Buena alimentación
- No fumar ni beber
- Asistir periódicamente a los controles médicos

### 2. Durante el parto:

- La atención del parto debe efectuarse por personas capacitadas y en condiciones higiénicas adecuadas.

### 3. Despues del parto:

- Alimentar al recién nacido con leche materna durante el mayor tiempo posible, porque tiene anticuerpos que combatirán las infecciones.

- A partir de los 5 meses alimentarlo con otras comidas y la leche materna.

- Cumplir con todas las vacunas requeridas para que lo protejan contra varias enfermedades infantiles.

- Consultar regularmente con un médico acerca del desarrollo físico del niño.

### CONSEJO GENITISTA

El doctor Fernando Gayetano, psiquiatra especializado en discapacitados mentales, aconseja que una de las formas de prevenir estas anormalidades es sometiéndolo a la pareja al análisis de su árbol genealógico para detectar ciertos antecedentes de retraso. Posteriormente, tendría que consultar a un médico acerca de las posibilidades que habría de que un hijo suyo heredase el mal, en caso de que un parente lo padezca.

Especialmente -recalca- en casos en que la edad de la mujer sobrepase los 35 años que es cuando se corren más riesgos de embarazos anormales.

## EL LENGUAJE DE LOS BEBES

Es fundamental que la madre atienda el desarrollo de su niño en los siguientes casos, indica la fonoaudióloga Eliana Espinoza:

- El niño mantiene su cabeza firme a los 2 a 4 meses. Si lo hace a los 6 a 8, algo está ocurriendo.

- El niño empieza a sonreír a los dos meses. Empieza a preocuparse si es serio y callado.

- Se sienta a los 6 a 8 meses.

- Se para a los 8 a 10 meses.

- Camina a partir de los 9 a 18 meses.

Però el principal detalle en el que debemos fijarnos es el lenguaje, indica Espinoza. El niño debería decir papá (máxima repetición de silabas) cumplido su primer año: después de dos meses ya tiene intencionalidad, es decir, ya se refiere a sus padres, los identifica; a los dos años ya combina frases. "Por si su hijo no habla a los tres años y si un médico le dice: ya va a estar 'hablando'; empieza a preocuparse", concluye.

MM

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL



El Instituto para el Hombre, Agricultura y Ecología: IPHAE, requiere contratar los servicios de: un(a) experto(a) en el procesamiento y el mercado de frutas tropicales.

Como seguimiento a sus proyectos Agroforestales y Forestales con los pequeños productores de la zona, el IPHAE quiere iniciar una empresa/organización que se responsabilice por la compra, venta y procesamiento de frutas amazónicas.

### Requisitos:

- Experiencia en el procesamiento de pulpa de frutas frescas, deshidratadas y pasteurizadas.
- Experiencia en estudios de mercado.
- Experiencia en planificar, implementar y manejar empresa.
- Afinidad con pequeños productores.

Los interesados deben enviar su currículum vitae hasta el día 1º de julio al IPHAE, casilla 6 en Riberalta, Beni o mandar por fax al 0852-8500.

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL



### MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO SEGUNDA CONVOCATORIA PUBLICA

En el marco del Programa del Servicio Civil, a través del cual se pretende establecer en el Sector Público un cuadro de personal altamente calificado, el Ministerio de Desarrollo Humano convoca a concurso de méritos para optar al siguiente cargo:

Ref. 13/96 DIRECTOR ADMINISTRATIVO FINANCIERO

### REQUISITOS ESSENCIALES

- Licenciatura en Administración de Empresas, Economía y/o Auditoría con Titulo en Provisión Nacional.
- Especialización en Administración Pública, Finanzas y otras que guarden relación con las funciones y responsabilidades técnicas del cargo.
- Mínimo 5 años de experiencia profesional en el área de Administración Pública y/o Finanzas.
- Ser boliviano.

### CONDICIONES OFRECIDAS

- Oportunidad de desarrollo profesional en el Sector Público.
- Estabilidad laboral.
- Remuneración acorde con las responsabilidades del cargo.

### INSTRUCCIONES PARA SU POSTULACION

Los interesados podrán recabar el instructivo con los requisitos del cargo y el formulario de Curriculum Vitae alternativamente en las oficinas del Programa del Servicio Civil (Av. Mariscal Santa Cruz N° 1092 - Ed. COMIBOL) y en el Ministerio de Desarrollo Humano (Av. Arce N° 2147 Dirección Administrativa) a partir del día 24 de junio de 1996.

Se ruega a los postulantes presentarse sólo si cumplen con los requisitos esenciales que se exigen. **NO SE DEVOLVERAN DOCUMENTOS.**

La carta de solicitud, el formulario de Curriculum Vitae y la documentación respaldatoria deberán enviarse en un sobre cerrado, indicando sólo el número de referencia en la carta y el sobre, a la Casilla N° 12240 de la ciudad de La Paz, hasta el día 05 de julio de 1996.

La Paz, junio de 1996

## Epistemología Identidad

## ETNIA Genero

## Región

## COLONIA MODERNIDAD

## ANDINO AMAZONICO Etnolinguística

## ESTADO NACION Cultura Poder Interculturalidad

## Albó

Barragán

Birbuet

Calderón

Cajías

García

García

Lafuente

López

Mansilla

Mariaca

Mamani

Mendoza

Navia

Ormeuella

Prada

Reyes

Rojas

Rodríguez

Romero

Spedding

## Maestría en Estudios Bolivianos

Julio 1996

Junio 1998

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación UMSA  
UNIVERSIDAD ANDINA



Informes: Instituto de Estudios Bolivianos  
Av 6 de Agosto #2080 Telf 359602 Fax 391988 e-mail: ieb@atama.bolnet.bo

Luego de diez años, comienza la espera por el reglamento

# La Ley del Discapacitado está congelada

**B**olivia es el último país sudamericano en contar con una Ley de la Persona Discapacitada, pero no sólo en eso está a la zaga. Ya en la década del sesenta la Organización Mundial de la Salud (OMS) había visto que la rehabilitación de los discapacitados no era más que su reclusión en centros especializados. Aún quedan restos de esa actitud en el Estado y en la sociedad, expresados en la marginación de los llamados minusválidos. Una ley no cambia ese orden de cosas si no existe la voluntad de aplicarla, pero puede ayudar a hacerlo.

El artículo 17 de dicho documento determina la creación del Comité Nacional de la Persona con Discapacidad como una "entidad descentralizada del Ministerio de Desarrollo Humano, que tendrá como objetivo principal la orientación, coordinación, control y asesoramiento de políticas y acciones en beneficio de las personas discapacitadas".

Además de esas funciones, dicha entidad debe ser la encargada de la elaboración del borrador de reglamento para que éste sea puesto en consideración en el Poder Ejecutivo, asignación que ya fue cumplida. Una de sus miembros, Miriam Lagos, representante del Ministerio de Trabajo, comentó que si bien ellos ya fueron designados por el Ministerio de Desarrollo Humano, aún no fueron poseídos y es ese requisito burocrático el que impide la presentación oficial del documento al gobierno.

El artículo 25 del cuerpo legal de marras ordena al Ejecutivo la presentación del reglamento 180 días después la promulgación de la Ley, es decir, en junio de este año. Sin embargo, en la oficina de relaciones públicas del Ministerio de Desarrollo Humano,

**Hace diez años que fue presentada al Congreso la Ley 1.678 de la Persona con Discapacidad y finalmente en diciembre de 1995 fue promulgada. Sin embargo, sus normas no pasaron de buenas intenciones mientras no exista el reglamento de la Ley que es imprescindible para su aplicación. El comité encargado de su elaboración ya terminó el borrador, pero no puede presentarlo oficialmente al Ejecutivo, para su posterior remisión al Parlamento, porque sus miembros aún no fueron posesionados.**



## MINISTERIO DE DESARROLLO SOSTENIBLE Y MEDIO AMBIENTE

### COMUNICADO

#### A LAS EMPRESAS MADERERAS QUE TRABAJAN EN PILÓN LAJAS

El Ministerio de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, en uso de las atribuciones conferidas por la Ley 1493 del 17.09.93, D.S. 23660 del 12.10.93 y D.S. 23792 del 31.05.94, pone en conocimiento de las empresas madereras que se encuentran trabajando dentro de la Reserva de la Biosfera Técnico-indígena Pilón Lajas, que habiéndose evidenciado el desarrollo de acciones ilegales de aprovechamiento forestal dentro del área, comunica a las empresas que se encuentran realizando aprovechamiento forestal en la citada Reserva que deberán presentar toda la documentación respaldatoria que acredite su presencia y actividad legal en el área. La presentación de documentos deberá remitirse a la Dirección Nacional de Conservación de la Biodiversidad, cuyas oficinas se encuentran ubicadas en la calle Batallón Colorados N° 24, Edificio "El Cóndor", Piso 15, de la ciudad de La Paz, hasta el día 29 de junio de 1996 imposibilitablemente.

La Paz, 22 de junio de 1996

## CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL)

### INVITACION PUBLICA No. CMB-003/96

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA CON SUjecion a las disposiciones de las normas basicas del sistema de administracion de bienes y servicios, implantadas mediante RESOLUCION SUPREMA No. 216145 de 3 DE AGOSTO DE 1995 Y DE CONFORMIDAD CON LA LEY N° 1178 DE 20 DE JULIO DE 1990 Y EL DECRETO REGLAMENTARIO No. 23318, A DE 3 DE NOVIEMBRE DE 1992, INVITA PUBLICAMENTE A LAS FIRMAS ESPECIALIZADAS EN PT. ANALYSIS TECNICO DE ACTIVOS FIJOS, A PARTICIPAR DE LA SIGUIENTE CONVOCATORIA:

AVALO TECNICO DE LOS ACTIVOS FIJOS DE LOS CENTROS MINEROS DE HUANUCO, CULLAGUA, CARACOLLES Y PLANTA HIDROELECTRICA RIO YURA.

LAS FIRMAS INTERESADAS PODRAN RECOPILAR EL PLIEGO DE TERMINOS DE REFERENCIA Y ESPECIFICACIONES ASI COMO REQUISITOS LEGALES Y ADMINISTRATIVOS, DE LAS OFICINAS DE TESORERIA DE LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA A PARTIR DEL DIA MARTES 18 DE JUNIO DE 1996, CUYO COSTO ES DE Bs. 100.00. LAS OFERTAS PARA ESTA INVITACION SERAN RECIBIDAS EN LA SECRETARIA GENERAL DE COMIBOL, 4TO. PISO DEL EDIFICIO CENTRAL, AV. CAMACACHO ESQUINA LOAYZA DE LA CIUDAD DE LA PAZ, HASTA HORAS 11:00 A.M. DEL DIA LUNES 15 DE JULIO DE 1996.

La Paz, 17 de junio de 1996



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS  
POST GRADO EN CIENCIAS DEL DESARROLLO  
CIDES - UMSA

## Diplomado en Desarrollo Humano

### OBJETIVOS

- Incentivar la reflexión desde lo académico en los desafíos del Desarrollo Humano.
- Desarrollar en los alumnos capacidad crítica y analítica frente a los problemas sociales y de Desarrollo Humano.
- Ofrecer una formación profesional sólida en el campo del Desarrollo Humano.
- Implementar en el CIDES líneas de investigación en los temas del Desarrollo Humano.
- Ofrecer profesionales idóneos en políticas globales y sectoriales sobre Desarrollo Humano.
- Intermediación entre la sociedad civil y el estado.

### METODOLOGÍA PEDAGÓGICA

#### a) Del Sistema Modular

El curso de Diplomado en Desarrollo Humano será dictado a través del sistema modular consistente en 10 módulos uno por mes.

Asimismo, un taller permanente de Tesis, implementado durante los 10 módulos consecutivos.

#### b) De la docencia

Se ha seleccionado los mejores especialistas en los ejes temáticos de los diferentes módulos, profesionales con título de Doctor y de Maestría con experiencia docente en Universidades del país y del exterior.

Algunos de los módulos serán dictados, por especialistas invitados de las Universidades de América Latina.

#### c) De los Alumnos

La constitución de los alumnos tiene el carácter multidisciplinario, por tanto la admisión de ellos será desde un punto de vista equilibrado, garantizando la existencia de un alumno de diferentes profesiones así como de diferentes orígenes.

COSTO : US 1.000  
INICIO DE CLASES : 15 de julio

de trabajo que garantice la diversidad. Para el efecto no interesa profesionales que trabajen desde el Gobierno Central en áreas de políticas macro-sociales y sectoriales.

Dada la sociedad civil, profesionales de ONGs, y otras organizaciones privadas que realizan trabajos en los sectores sociales organizados.

Dada la Cooperación internacional profesionales que están a cargo del monitoreo y seguimiento de proyectos en temas de Desarrollo Humano.

#### d) Pensum de materias:

- La estructura académica consta de 10 módulos y un taller permanente de tesis, cuyo pensum es el siguiente:
- MÓDULO 1 : TEORÍAS DEL DESARROLLO  
SOCIAL Y ECONÓMICO (1mes)
  - MÓDULO 2 : TEORÍAS Y ECONOMÍAS DEL DESARROLLO HUMANO (2 meses)
  - ECONOMÍA DEL TRABAJO
  - DE LA EDUCACIÓN
  - DE LA SALUD
  - MÓDULO 3 : MICROECONOMÍA DINAMICA (1 mes)
  - MÓDULO 4 : TEORÍAS DEL SUJETO Y LA SUBJETIVIDAD (1 mes)
  - MÓDULO 5 : ETNOLOGÍA E HISTORIA (1 mes)
  - MÓDULO 6 : MACROECONOMÍA (1 mes)
  - MÓDULO 7 : DEMOGRAFÍA (1 mes)
  - MÓDULO 8 : ECOLOGÍA Y MEDIO AMBIENTAL (1 mes)
  - MÓDULO 9 : GÉNERO Y DESARROLLO (1 mes)
  - MÓDULO 10 : ROL DEL ESTADO Y GOBERNABILIDAD (1 mes)
- TALLER PERMANENTE DE TESIS: - Los 11 meses que dura el Diplomado.

INFORMACIÓN : Tel. 784370 783494 - Fax (591-2) 786169 \* e-mail: cides@utp.edu.bo  
boletín: bo-Casilla 9796 - Av. Hernando Siles # 4565 y calle O. Olave  
La Paz - Bolivia

Raúl Prada Alcoreza  
DIRECTOR - CIDES

## Concepto

Aunque la Ley de la Persona Discapacitada no define exactamente la deficiencia mental, brinda significado generales que ayudan a manejar mejor los términos.

## Deficiencia

Es toda pérdida o ausencia de una estructura o función psicológica, sicológica o anatómica (N.d.R. En relación a la deficiencia mental, ésta define como un estadio retrógrado o incompleto desarrollo intelectual del individuo).

## Discapacidades

Es toda restricción a la ausencia, debida a una deficiencia en la capacidad de realizar una actividad en la forma o dentro del margen que se considera normal para un ser humano.

## Minusvalía

Es una situación de ventaja para un individuo determinado, consecuencia de una deficiencia o de una discapacidad que limita e impide el desarrollo de un papel que es normal, en función de la edad, el sexo y de las características sociales y culturales concurrentes.

Incisos de la Ley de la Persona Discapacitada

no desconocen la fecha exacta en que el Comité será posesionado y tampoco cuándo el documento se pondrá a consideración del Congreso.

Según el director del Instituto Departamental de Adaptación Infantil (IDAI), Roberto Velasco, la sola existencia del Comité ayudará a la captación de fondos de fuentes privadas o de gobiernos de otros países y despejará en parte la desconfianza que suscitan las organizaciones estatales en la gestión de recursos. Es el caso del gobierno alemán que suspendió su ayuda al IDAI mientras no exista un ente encargado de la administración y canalización del dinero que esté fuera de influencia política.

Velasco también confía en que la asignación mensual de 5.000 bolivianos que proviene de la Prefectura se establece por determinación del reglamento e incluso pueda incrementarse.

El marco jurídico de la Ley también ofrecerá, en su opinión, la posibilidad de establecer convenios con empresas y organizaciones, a fin de colocar a las personas discapacitadas en el mercado laboral en condiciones de igualdad y seguridad. Velasco confía en que el reglamento sea considerado por el gobierno el próximo mes, de su pronta aprobación dependerá el futuro de muchos niños.



## NOTA IMPORTANTE

En la portada aparece una niña con discapacidad mental. El autor de la foto es Polícarpo Quintero.



## CARRERA DE LINGÜISTICA E IDIOMAS DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN DE LA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS

"La Carrera de Lingüística e Idiomas y el Proyecto Boliviano-Británico invitan a los Profesores de Inglés del Magisterio y estudiantes de la carrera al Seminario sobre:

## "INTEGRATED ENGLISH LANGUAGE TEACHING METHODOLOGY I-III"

Este Seminario tendrá lugar del 1º al 5 de julio del presente.

Inscripción y mejores informes en la Secretaría del C.E.T.I. Casa Montes, Av. 6 de Agosto a partir del martes 25-VI-96.

La tarea infinita de los institutos de rehabilitación

# Es atendido sólo el 1% de los discapacitados mentales

Como no existen cifras oficiales acerca del número de discapacitados mentales en Bolivia, las instituciones de rehabilitación se remiten a la Organización Mundial de la Salud, que calcula que el 3% de la población del Globo está afectado por este problema. De esa manera, se sabe que aproximadamente llegan a 210.000 las personas con retraso mental en el territorio nacional y que en La Paz llegan a 60.000. Las instituciones estatales y privadas del ramo apenas atienden a 500 niños y jóvenes en todo el departamento, es decir, sólo el 0.8%. La cifra podría generalizarse a todo el país.

En La Paz funcionan cinco centros de rehabilitación de discapacitados mentales: el IDAI (Instituto Departamental de Adaptación Infantil), el CEREEFE (Centro de Rehabilitación Física y Educación Especial), el CEREIN (Centro de Rehabilitación Integral), Aula Kantuta y Asociación 21.

Todos los centros brindan servicios similares que consisten en apoyo pedagógico, psiquiatría, psicología, fonoaudiología, psicopedagogía y fisioterapia. Entre ellos se destaca el IDAI porque es el único donde funciona además un internado.

Roberto Velasco, director del IDAI, confiesa que la institu-

**El centro estatal de rehabilitación de discapacitados mentales en La Paz, IDAI, no tiene dinero ni personal suficiente para cubrir la demanda creciente de servicios. Hay niños que tienen que esperar un mes para ser atendidos. El personal hace lo que puede pero la tarea es inmensa; sólo en el departamento existen aproximadamente 60.000 personas que sufren algún tipo de retraso mental.**

cion no puede atender la gran demanda de consultas externas y solicitudes de ingreso al internado, por falta de recursos económicos que permitan: por un lado, contratar más personal y, por otro, cubrir las necesidades de los pacientes que van desde la compra de medicinas hasta el avituallamiento de los internos.

La institución, ubicada en la calle cinco de la zona de Obreritos, atiende en consulta externa e internado a ochenta y doscientos niños y jóvenes respectivamente, cuyas edades fluctúan de cero a dieciocho años; sin embargo, también acoge a personas mayores que no pudieron integrarse a la sociedad o no pueden valerse por sí mismas. Velasco comenta que para atender tal cantidad de gente se necesita más personal.

Pero la falta de profesionales no es lo único. Hace más de un año que el IDAI funciona con el presupuesto mínimo de 5.000 bolivianos mensuales que la Prefectura le asigna, desde que el gobierno alemán decidió suprimir su ayuda por los supuestos malos manejos que hiciera la instancia gubernamental encargada de administrar los fondos. Mientras dicha función sea ejecutada por un ente político, no se verá un centavo del exterior indicaron los financiadores a Velasco.

En relación los recursos limitados, Velasco menciona el caso de una niña epiléptica con retraso mental, cuya salud se tornaría extremadamente delicada si su medicación se suspendiera tan solo un día. El instituto tiene su línea telefónica bloqueada por falta de pago y el ascensor del edificio principal no funciona por la ausencia de mantenimiento. Eso ocasiona que los niños que no pueden caminar tengan que arrastrarse por las escalinatas para ir de sus habitaciones a la escuela o demás dependencias, porque los brazos de los ayudantes no alcanzan para cargar a todos.

Un ayudante gana 270 bolivianos de sueldo y sus funciones son colaborar en el cuidado de los niños y vigilar por su seguridad; hay aproximadamente un ayudante por cada 41 atendidos. Esta relación podría llegar a equilibrarse cuando los estudiantes de psicología, trabajo social, fisioterapia y pedagogía ingresen a hacer sus prácticas.

Por lo pronto, la demanda de servicios crece cada día más debido a su bajo costo. Por ejemplo, en el IDAI la consulta para la valoración del coeficiente de inteligencia cuesta ocho bolivianos y la atención multidisciplinaria (de varias especialidades) llega a Bs. 30. Mientras que en el centro privado CEREEFE, la primera aten-

ción vale cien bolivianos y cada especialidad, Bs. 90.

Cada profesional, que atiende una de las seis especialidades ofrecidas por la institución, percibe un promedio de 423 bolivianos de salario. El plantel no logra abastecer las consultas y, según Velasco, hay niños que tienen que esperar hasta un mes para ser atendidos.

Desde que fue fundada hace 30 años, la institución no ha cambiado su misión de rehabilitar a los discapacitados mentales, enseñándoles en primer lugar normas del trato convencional que disminuyan el rechazo del "mundo de fuera" hacia ellos y, en segundo lugar, habilidades que les permitan autosustentarse en su vida futura. Sin embargo, es necesario apuntar que los especialistas en esta materia, creen que la integración no sólo debe partir de los discapacitados hacia la sociedad, sino que debería ser una actitud reciproca, que se exprese en la educación, el trabajo, etc.

El trabajo ha sido casi constante desde su creación, a pesar de los constantes cambios de nombre: INAI (1966); Instituto Nacional de Desarrollo Infantil, INDI, en 1989; otra vez INAI en 1991; y como fruto de la Ley de Descentralización, Instituto Departamental de Adaptación Infantil, IDAI.

Rubén Alarcón

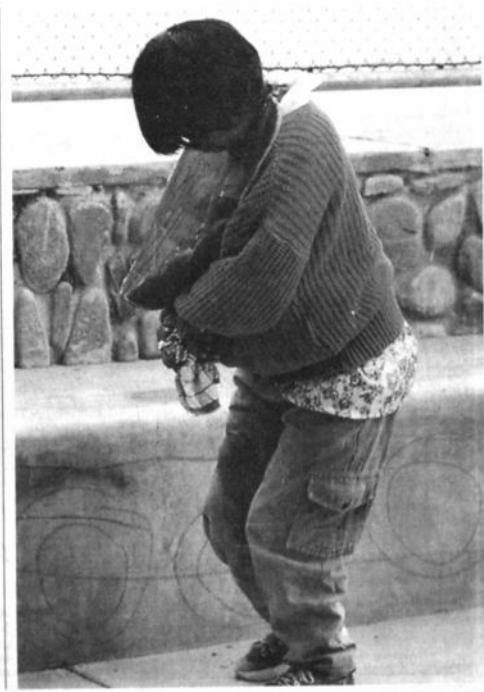


Foto EFE

UNIVERSIDAD BOLIVIANA  
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES  
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES  
CARRERA COMUNICACION SOCIAL  
La Paz - Bolivia

## CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

La Facultad de Ciencias Sociales, para la Carrera de Comunicación Social, convoca a Concurso de Méritos, para la provisión de cátedra interina, con opción a un paralelo, para la gestión semestral II/96, en las siguientes asignaturas:

### CARGA HORARIA

	PARALELOS	
Procesos culturales	32 Hrs. 3	Lenguaje de la Imagen 64 Hrs. 1
Historia de la comunicación	32 Hrs. 3	Medios II: Radio 64 Hrs. 3
Investigación Documental	32 Hrs. 1	Seminario de la Comunic. Oral 32 Hrs. 1
Lenguaje I	32 Hrs. 2	Formación Social Bot. II 32 Hrs. 1
Economía Política I	32 Hrs. 2	Medios III: Cine 64 Hrs. 3
Sociología II	32 Hrs. 4	Semiotología 32 Hrs. 1
Teoría de la Comunicación	32 Hrs. 2	Lógica 32 Hrs. 1
Lingüística	32 Hrs. 1	Medios IV: Televisión 64 Hrs. 1
Lenguaje II	64 Hrs. 4	Comunicación y Educación 32 Hrs. 1
Diseño Gráfico	32 Hrs. 2	Publicidad y Propaganda 32 Hrs. 1
Economía Política II	32 Hrs. 3	Métodos y Técnicas de Inv. I 32 Hrs. 1
Historia Sociopolítica I	32 Hrs. 3	Medios V: Minimedios 64 Hrs. 2
Teoría de la Comunicación	32 Hrs. 2	Métodos I: Tec. de Inv. II 32 Hrs. 1
Redacción Periodística I	32 Hrs. 2	Reudad Comunic. Boliviana 32 Hrs. 1
Diagramación	64 Hrs. 4	Relaciones Públicas 32 Hrs. 1
Historia Sociopolítica II	32 Hrs. 1	Medios VI: Especialización en Prensa 64 Hrs. 1
Teoría de la Información	32 Hrs. 1	Medios VII: Especialización en Radio 64 Hrs. 1
Redacción Periodística II	32 Hrs. 2	Opinión Pública 32 Hrs. 1
Taller de Fotografía	64 Hrs. 2	Políticas y Planif. en Comunic. 32 Hrs. 1
Medios I: Period.	64 Hrs. 3	Seminario de Tesis 64 Hrs. 1
Formación Social Boliviana I	32 Hrs. 1	Prácticas Guiadas 64 Hrs. 1
Sociología de la Comunicación	32 Hrs. 2	

Es imprescindible la presentación del Título Académico en Provisión Nacional. Las solicitudes deben presentarse hasta Hrs. 18.00 del 12 de julio de 1996 en el Decanato de la Facultad de Ciencias Sociales. Sólo piso del Edif. "HOT", acompañando la siguiente documentación:

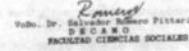
1. Curriculum
2. Títulos académicos y/o profesionales (legalizados)
3. Certificación (fotocopia) que acredite los datos de su currículum así como su experiencia profesional.
4. Producción intelectual (publicaciones, ensayos, artículos, videos).
5. Plan de trabajo especificando objetivos, programa mínimo y analítico, métodos didácticos y de evaluación, cronograma de actividades y bibliografía.

Los documentos deben presentarse en folder especificando nombre completo, teléfono, carrera y asignatura a la que

La Paz, 20 de junio 1996.

  
Lic. José Adolfo Adolfo  
Dra. Salvador Ferrer Pissari  
CARRERA COMUNICACION SOCIAL



  
Vice-Dra. Dr. Salvador Ferrer Pissari  
D E C A N O  
FACULTAD CIENCIAS SOCIALES

**Primer Módulo:** Introducción a la Demografía  
**Segundo Módulo:** Características socioeconómicas de la población  
**Tercer Módulo:** Paradigmas de la demografía contemporánea I  
**Cuarto Módulo:** Estudios de Población I  
**Quinto Módulo:** Paradigmas de la demografía contemporánea II  
**Sexto Módulo:** Estudios de población II  
**Séptimo Módulo:** Políticas de población  
**Octavo Módulo:** Desarrollo, población y medio ambiente  
**Noveno Módulo:** Taller de Tesina

**Raúl Prada A.**  
DIRECTOR - CIDES-UMSA

**INFORMACION :** Telf. 784370 - 783494 - Fax (591-2) 786169 - Av. Hernando Siles # 4565 y calle O Obreritos La Paz - Bolivia



Fotografías de una visita

# El IDAI por dentro



*Caminar por los pasillos del Instituto Departamental de Adaptación Infantil (IDAI) provoca sentimientos encontrados. Por un lado, no se puede dejar de sentir solidaridad con los discapacitados, pero, por otro, es imposible evitar el miedo y la vergüenza de desear sentirse lejos de sus problemas.*

*A los niños con retraso moderado les ayuda en su rehabilitación jugar con objetos de colores vivos en unas sillas adaptadas especialmente para que no se lastimen.*



*En el pabellón Espíritu del IDAI lo más impresionante es ver a los niños y niñas con problemas mentales paseando estúpidos viendo otros mundos. Impedidos de moverse por sí mismos, necesitan cuidado permanente para evitar que sus cuerpos se enclavinen permanecer en una misma posición.*



*Se quedó solo armando rompecabezas en el dormitorio de los orfanatos, porque su silla de ruedas estaba rota.*



*A pesar de su parálisis cerebral posó para una foto sosteniendo un trago. Demostrar que pudo hacerlo le llevó el ánimo y comenzó a jugar con el fotógrafo.*

*En el tercer piso se encuentra el taller de artesanía "Amanecer" donde están los "fundos" (tretardo grueso), y ya no se dice a quienes creen que ya han encontrado la solución. Armenia (árgentina) pronto estará participando en las Olimpiadas Especiales de 1996.*

**H. ALCALDIA MUNICIPAL DE SUCRE**  
SECCION CAPITAL - PROVINCIA OROPEZA  
BOLIVIA

*patrimonio cultural de la humanidad*

**GOBIERNO MUNICIPAL SECCION CAPITAL SUCRE**  
PRIMERA PUBLICACION  
INVITACION DIRECTA  
O.M.A. 012/96

EL Gobierno Municipal Sección Capital Sucre, invita a las Empresas de Consultoría o Consultores individuales legalmente establecidos a presentar sus ofertas para la realización del proyecto:

**ESTUDIO PARA PRIVATIZACION Y CAPITALIZACION**  
HOTEL MUNICIPAL "SIMON BOLIVAR"

Los Pliegos de Condiciones podrán ser retirados de Secretaría de Oficialía Mayor Administrativa, previa cancelación de Bs. 300.- en el Tesoro Municipal.

Los interesados deberán presentar sus propuestas hasta el día miércoles 31 de julio del año en curso, hasta hrs. 12:00.

La apertura de propuestas se efectuará en la fecha indicada a partir de hrs. 14:30 en el despacho del Ejecutivo.

El Gobierno Municipal se reserva el derecho de declarar desierto la presente invitación, si así conviniera a sus intereses.

Sucre, 20 de junio de 1996



## Guía Telefónica de Cotel

# COMUNICADO

**TODOS LOS ABONADOS QUE NO DESEEN QUE SUS NUMEROS TELEFONICOS FIGUREN EN LA GUIA 1997, DEBEN PASAR POR NUESTRAS OFICINAS DE LA CALLE COLON 255 ED. VICENTE BURGALETA PLANTA ALTA (ENTRE CAMACHO Y MERCADO), CON EL OBJETO DE RECABAR EL FORMULARIO RESPECTIVO.**

**SOLO SE DARA CURSO A LAS SOLICITUDES EFECTUADAS POR LOS PROPIETARIOS DE LA ACCION TELEFONICA.**

**LA FECHA TOPE PARA LA RECEPCION DE ESTE FORMULARIO ES HASTA EL DIA VIERNES 5 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO.**



## VOTO RESOLUTIVO

### CONSIDERANDO:

Que el Alcalde Municipal de la ciudad, persiste en su actitud de desconocer el conflicto que mantiene con los trabajadores por la falta de respuesta al Pliego Pettorio.

Que posterior a la masiva manifestación protagonizada en la mañana del día lunes, en un acto desvirtuado nuestro movimiento sindical, el Alcalde síndico de "condepeistas" y corruptos a los trabajadores que salieron a las calles a defender su fuente de trabajo.

Que las amenazas de despedir a dos mil funcionarios más del municipio propalados por el burgomaestre a través de la prensa nacional, debe tener una efectiva respuesta de los trabajadores que hasta la fecha han observado como el Ejecutivo Municipal viola la Constitución Política del Estado, la Ley General del Trabajo y ahora inclusive, peticionan desconocer la Ley Orgánica de Municipios al promover una reestructuración administrativa que no ha sido sancionada por el Parlamento Nacional.

Por tanto, la Dirección Sindical reunido en gran asamblea con los Delegados de Sección acreditados ante el Sindicato:

### RESUELVE:

**Art. 1º.- Convocar y decretar PARO LABORAL de 48 horas a partir de las cero horas del día lunes 24 del presente con movilización de trabajadores en construcciones, empleados y servidores públicos en general.**

**Art. 2º.- Hacer un último llamamiento al Ejecutivo Municipal para que reconsidera su negativa al propósito de provocar mayores despidos masivos de personal. Lo contrario, significa declarar el rompimiento de toda forma de diálogo, por lo que la clase trabajadora municipal se reserva el derecho de tomar actitudes radicales como la huelga general e indefinida, movilizaciones diarias, huelga de hambre, crucifixión y otros recursos propios sindicales en defensa de nuestra fuente de trabajo y de nuestras familias.**

Es dado en el Salón de Sesiones del Sindicato de Trabajadores Municipales de La Paz, a diecinueve días del mes de junio de mil novecientos noventa y seis años.

**POR LA UNIDAD DE LOS TRABAJADORES MUNICIPALES**

Benito Paredes  
SECRETARIO GENERAL

Everardo Quijano  
SERVICIO DE RELACIONES PÚBLICAS

Mario Condori  
SISTEMA DE CONFLICTOS

Por el bien de la comunidad

# Son entregados a la Pachamama

Existe una mayor solidaridad para con los retardados en las comunidades de los Andes que en la ciudad, aunque paradójicamente son también la mejor ofrenda que se le puede dar a las deidades autóctonas.

Contrariamente a lo que se piensa, en el área rural hay una mayor tolerancia hacia las personas con deficiencia mental, y la tendencia a ocultarlos o encerrarse o obedecer a una práctica etiologizada en los prejuicios científicos que consideran a las personas retardadas como algo divino, explicó David De Rojas, director de las carreras de Antropología y Arqueología de la Universidad Mayor de San Andrés.

Sobre el tema no se ha estudiado mucho -comentó De Rojas- pero al menos se sabe que existe la creencia de que estas personas viven en otros mundos y, según la cosmovisión inca, habitarían el mundo de Alass Pacha o el mundo abajo o Manga Pacha.

Por ese motivo los aymaras comandan a los deficientes mentales labores lúdicas, como cuidado del rebaño, pero siempre supervisados por algún miembro de la comunidad porque se teme que el retardado sea raptado por los demonios o chanchus.

Si la persona sufre de con-

vulsiones o tiene conductas negativas como el morderse los dedos o rascarse, se cree que su ayaú o alma ha sido raptada por los demonios. Entonces, se recurre al yatiri para que en una rito íntimo con la persona más cercana a él -por lo general, la madre- puedan recuperar su ánima.

La madre es la más preocupada por el niño y difícilmente va a querer abandonarlo o permitir que se aleje de la familia. Esto se debe a que en el área rural no se percata de su retraso sino después que ha cumplido varios años y hasta ese momento ya le tienen mucho cariño y es deber de toda la familia cuidarlo.

En el campo es costumbre que el menor de los hijos sea la responsable del cuidado de los padres cuando ellos sean ancianos, pero si el benjamín es retardado, el primogénito asumirá la responsabilidad con sus progenitores y con su hermano menor.

Si no tiene familia, la comunidad lo alimentará y la Pacha o Madre Tierra lo protegerá; por eso, se cree que si el discapacita-

do duerme a la intemperie no le sucederá nada. Se los considera personas elegidas o tocadas por los dioses y cómo han mantenido su inocencia son el mejor regalo en sacrificio y una forma de que la comunidad gane favores.

También es esa la razón para que sean entregados en ofrenda en las grandes edificaciones, para evitar su caída o deterioro y para que no sucedan accidentes. Este razonamiento se puede entender si se sabe que los aymaras creen que los grandes favores necesitan grandes sacrificios. De esa manera se resume el sentido de reciprocidad de su cultura.

El nacimiento de un niño deficiente es a su vez una llamada de atención para la familia porque se olvidaron de sus dioses y de esta forma están exigiendo un pago que evite se rompa el equilibrio que existe en el cosmos, sin embargo, eso no debe pensarse que es una venganza o castigo, explicó De Rojas.

En las regiones del Oriente y norte del país, en algunas poblaciones, son tratados como ange- litos y a su muerte se hace un



Los aymaras admiran la inocencia del discapacitado mental, pero esta virtud es a la vez el instrumento de su perdición cuando se cumplen el principio ritual de que para una favor grande, el sacrificio debe ser similar.



## CONVOCATORIA

La Dirección General de Educación, a través de la Unidad Nacional de Servicios Técnicos Pedagógicos, en coordinación con las Direcciones Departamentales y la Unidad Departamental de Servicios Técnicos, convoca a:

### SEMINARIO NACIONAL DE CAPACITACION PARA DIRECTORES DE NUCLEO (UNIDADES CENTRALES) DEL PROGRAMA DE TRANSFORMACION

Propósito:

Fortalecer los elementos conceptuales, organizativos y metodológicos dirigidos a mejorar la calidad educativa de los núcleos a su cargo.

Favorecer el trabajo cooperativo en las actividades de capacitación.

Fecha: Del 1 al 5 de julio de 1996.  
Lugar: Cochabamba para los Directores de Santa Cruz y Cochabamba.

Sucre para los Directores de Potosí.

La Paz para los Directores de La Paz.

Los Directores de Núcleo convocados deberán tomar las previsiones debidas para presentarse el 1 de julio a horas 8:00 en las sedes correspondientes.

Solicitamos traer contigo la siguiente documentación:

Informe de trabajo de los asesores pedagógicos designados a su núcleo, correspondiente al primer trimestre.

Lista de personas y organizaciones que colaboraron en la implementación de la Reforma Educativa.

Los costos de estadia y alojamiento serán cubiertos por la Secretaría Nacional de Educación, mediante contratos con instituciones que brindan este servicio en cada sede.

El costo de pasajes será cubierto de acuerdo a disposiciones internas que serán comunicadas por cada Dirección Departamental.

La Paz, junio de 1996.

### PROGRAMA DE DESARROLLO ALTERNATIVO REGIONAL SERVICIO NACIONAL DE CAMINOS PROYECTO CAMINOS VECINALES COCHABAMBA USAID/BOLIVIA PL-480

#### INVITACION PUBLICA S.N.C. CC.VV N° 13/96 ALQUILER EQUIPO PESADO

#### SEGUNDA CONVOCATORIA

Al ser declarada desierta la primera convocatoria por no haberse recibido el mínimo requerido de ofertas para contratar equipo para trabajos de ripado de caminos en la zona de Villa Tunari e Ivirgarzama de trópico cochabambino, consistente en:

1) Equipo de transporte conformado por:

- 5 Volquetas de 6.0 m3

- 1 Cargador frontal de 2.5 yd 3

2) Motoniveladora 120 HP articuladas

3) Retroexcavadora de 85 HP

Se invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la SEGUNDA CONVOCATORIA.

El Pliego de Condiciones de Especificaciones Técnicas podrá ser adquirido de oficinas del Proyecto Caminos Vecinales del SNC km 3 1/2 carretera a Sacaba a partir del día lunes 24 de junio de 1996 en horas de oficina, en forma gratuita.

El financiamiento para el alquiler, proviene de USAID/Bolivia (CORDEP) a través de la Secretaría Ejecutiva PL-480.

En la selección y la contratación de Empresas se utilizarán procedimientos del Financiador, aprobados expresamente para el Programa.

La presentación de propuestas en sobre cerrado, se recibirán en oficina de Asesoría Legal del SNC CC.VV. Cochabamba, km 3 1/2 carretera Sacaba hasta el día 10 de julio de 1996 a horas 11:00 am.

La apertura de propuestas será el mismo día a horas 16:00 pm.

Ing. Guillermo Franco G.  
Jefe Proyecto CC.VV.

Cochabamba, junio 21 de 1996



Tienen el agrado de invitar a las conferencias sobre:

### Innovaciones Curriculares en el Área de Lenguaje

que se realizarán en el Paraninfo Universitario, Av. 6 de octubre esquina Cochabamba, el 24 y 25 de junio, de 18:00 a 20:30 horas.

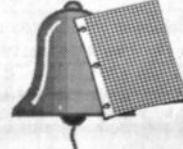
Lunes 24

Tema: "¿Qué es Leer? y ¿Por qué se debe enseñar a leer en la lengua materna?"

Martes 25

Tema: "Interpretar los fracasos en el aprendizaje de la lectura en la lengua materna"

Expositora: Danielle Manesse.



Oruro, junio de 1996



Luis Fernando Flores



Alvaro Valdez



Fernando Argote



Lilia Torrico

## Sondeo de opinión

## Buenas intenciones que encubren prejuicios

## PREGUNTAS

1.- ¿Cómo definiría usted el retraso mental?

2.- ¿Conoce alguna persona con retraso? ¿Cuáles son los síntomas que Ud. observa?

3.- ¿Cuál es su reacción inmediata cuando ve a una persona en ese estado? ¿Le molestaría o le incomodaría que se siente a su lado en el micro o en el truf?

4.- ¿Qué aconsejaría a padres cuyos hijos padecen de esta limitación?

5.- Si usted tuviera un hijo con retraso mental ¿cuál sería su reacción inmediata?

6.- ¿Ud. cree que ellos sienten como nosotros?

## RESPUESTAS

## "NO HAY OTRO REMEDIO"

Luis Fernando Flores  
Contador y tiene 36 años de edad.

1.- Creo que es una deficiencia en el aprendizaje que las personas sufren de nacimiento.

2.- Tengo algunos amigos que son retrasados mentales. No pueden caminar o lo hacen con dificultad y su manera de pensar y comportarse es igual a la de los niños.

3.- Sí es que tiene algunos problemas ayudarlo y colaborarlo en lo que pueda. Bajo ningún punto de vista me molestaría que se siente a mi lado.

4.- Sus padres deberían dar todo el apoyo necesario, porque si Dios quisiera que ellos nacieran así no hay otro remedio.

5.- En primer lugar me molesta, pero después le daría todo mi apoyo, porque es un ser humano y no merece discriminación.

6.- Yo creo que si, porque toda persona tiene sentimientos y ellos incluso parecen más sensibles.

## NO HAY PERSONAS CON RETARDO

## Lilia Torrico

Profesora de 38 años de edad  
1.- Yo no considero que existan personas con retraso mental. Pienso que todo ser humano tiene una habilidad, una formación base.

2.- Tengo una alumna que está en primer medio, es una muchacha que ha estudiado en el INDI (Instituto de Nacional de Desarrollo Infantil, ahora IDAI) en Obras, pero nosotros hemos tratado de recuperarla. Ella no habla, pero sí se expresa por

escrito y es una alumna excelente.

3.- No las rechazo como otras personas, sino más bien les doy una mano.

4.- Que no tengan vergüenza, que hay que sacar a relucir todo porque todo ser humano tiene que recuperarse y tiene que formarse.

5.- Trataría de ayudarlo inmediatamente con personas especialistas, no oculártela a mí hijo o hija la verdad. Asumiría la responsabilidad sin buscar culpables porque no está comprobado científicamente que sea hereditario y si los niños vienen al mundo así, hay que saber asumirlo.

6.- Como todo ser humano tiene sentimientos, por más que tenga algo de deficiencias tiene mucho sentimiento.

## NINGUN FAMILIAR GRACIAS A DIOS

Alvaro Valdez  
Promotor de ventas, tiene 25 años.

1.- Es una dificultad en el cerebro que no permite manejar las aptitudes normalmente.

2.- No tengo ningún familiar con deficiencias mentales, gracias a Dios, pero, si he visto en la calle muchas personas que tienen ese problema. Los síntomas que yo veo en una persona con retraso mental es que hablan con dificultad, andan mal y no pueden expresarse bien.

3.- Le ayudaría, porque él no tiene la culpa de venir al mundo así. No me molestaría porque ese problema no es por su culpa.

4.- Que en el momento de la procreación lo piensen bien y estén en sus cinco sentidos, sin haber ingerido bebidas alcohólicas o consumido drogas, que son las principales causas que provocan que los hijos tengan ese tipo de problemas.

5.- Bueno, buscaría un mé-

todo para que se cure, un médico, tratar de buscar un centro especializado; haría cualquier cosa por tratar de ayudarlo y si no se pudiera, pues lo dejaría en manos de Dios y que él vera lo conveniente para toda su vida.

6.- Creo que toda persona con vida tiene sentimientos

## MAS SENSIBLES Y CARITATIVOS QUE NOSOTROS

Maria Pinaya  
Egresada de estadística, tiene 30 años

1.- Es la falta de capacidad suficiente para pensar.

2.- Conozco a una persona que vive en mi barrio, que sufre retardación mental provocada por una enfermedad de la niñez, le dio un ataque de catalepsia que le ocasionó el mal.

3.- Mi primera reacción sería el tratar de ayudarla y no me molestaría su presencia en lo absoluto.

4.- Que las ayuden, que traigan de sacarlos a que se integren con la sociedad porque la mayoría de los que los oculta y se avergüenza de ellos.

5.- No sé..., de verdad que no sé, pero creo que buscaría ayuda profesional para salir adelante y no buscaría culpables porque contra la naturaleza no se puede luchar.

6.- Se de personas que son más sensibles que nosotros y más caritativas.

## ME SENTIRIA CULPABLE

Fernando Argote  
Ex profesor, pasionero y tiene 56 años de edad.

1.- Es la diferencia para la otra y para aprender.

2.- Conozco a niños de ocho a nueve años que no pueden pronunciar bien las palabras ni tienen la capacidad de aprendizaje de una persona normal y

por eso creo que merecen un tratamiento especializado y no convencional.

3.- Trato de ayudarlo o cederle mi asiento. No me alejaría de él, sino le tendría más cariño.

4.- Yo creo que los padres deben tener mucho más cuidado en estas circunstancias, porque cuando son niños es posible ayudarlos con un tratamiento adecuado.

5.- Bueno, acudiría a un especialista, pero de alguna manera me sentiría culpable, pese a que no sé cuáles son las causas para que un niño nazca así; puede ser por la drogadicción o por el alcoholismo.

6.- Yo creo que tienen sentimientos y son más expresivos en muchos casos.

## "LA MITAD DE SU CEREBRO NO FUNCIONA"

Leonor Tórrez  
Ama de casa, de 33 años

1.- Es la pérdida de la memoria, es decir una parte de su cerebro no funciona.

2.- Conozco a un muchachito que vivía por Sopocachi, era nervioso y no captaba con facilidad lo que se le enseñaba.

3.- Si se sienta a mi lado, le cedo el paso. No me incomoda porque es un ser natural.

4.- Les diría a los padres de este tipo de personas que les den más cariño, más protección y traten de buscar un colegio especial donde ellos puedan nivelarse.

5.- Lo llevaría a un psicólogo para que me de las instrucciones de cómo debo tratarlo en el futuro.

6.- Yo creo que todo ser humano tiene su momento porque la única diferencia de estas personas con relación a nosotros es que tienen la mitad de su cerebro con problemas.

Remberto Terrazas

*Sin propósitos estadísticos quisimos saber el conocimiento percepción que tienen algunos ciudadanos acerca del retraso mental. El lector verá si algunas las opiniones expresadas en este sondeo se parecen a las suyas.*



Prefectura del Departamento de Oruro  
BOLIVIA

## COMUNICADO

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO  
INVITACION DIRECTA DCBS Nro. 007/96

## AMPLIACION DE PLAZO

Atendiendo a varias solicitudes de empresas constructoras interesadas en la aplicación del Art. 39 de la R.S. 216145, se hace conocer que el plazo de entrega de presentación de propuestas de la Invitación Directa Nro. 007/96 para la REFACON HOTEL PREFECTURAL ORURO BLOQUE ANTIGUO "B", ha sido ampliado hasta el día 1 de julio del presente año, horas 18:00 p.m.

La apertura de sobres se verificará el día 2 de julio a horas 10:00 a.m. en las oficinas de la Secretaría General de la Prefectura ubicado en la calle Potosí Nro. 5529.

Oruro, 21 de junio de 1996

## TESORO DEPARTAMENTAL

Universidad Andina Simón Bolívar  
Oficina La Paz

Revisión actualizada de los nuevos enfoques teóricos en comunicación así como una revisión de los métodos y técnicas más frecuentemente utilizados en la investigación en comunicación para desembocar, finalmente, en una aproximación teórica práctica a la comunicación para el desarrollo y su gestión social.

## Segundo Módulo:

## La Comunicación: Métodos y Técnicas

del 26 de junio al 28 de agosto

## Término

1. Investigación en Comunicación
2. Comunicación y Teoría Social
3. Evaluación de encuestas
4. Mercadeo social
5. Métodos de Gestión
6. Técnicas de Gestión
7. Comunicación y mediaciones sociales
8. Comunicación y mediaciones sociales
9. Comunicación para el desarrollo
10. Comunicación para el desarrollo

Métodos Jefe de Módulo: Jefe de Módulo especial, salvo conocimiento básico sobre la materia.

Programa Académico: Conferencias y foros de discusión, una vez a la semana (miércoles de 18:30 a 21:00), a lo largo del Trimestre. Cada módulo comprende diez sesiones.

Certificados y Diplomas: Una vez finalizado cada módulo trimestral, la Universidad confiere el correspondiente certificado a los participantes que hubieran concursado al 70% de las sesiones del curso.

Costos: El costo de la matrícula por módulo trimestral es de US \$ 120.00

Inscripciones: Hasta el 26 de junio  
Inicio de clases: Miércoles 26 de junio

Otro Curso  
Abierto en La Paz

Derecho Tributario

Universidad Andina Simón Bolívar  
SUCRE - La Paz

Visión panorámica, actual y reflexiva sobre los principales aspectos sociales de Bolivia, con el apoyo de la Fundación Boliviana para la Capacitación Democrática y la Investigación (FUNDENOS) y a cargo de los más selectos y representativos grupos de líderes de opinión del medio.

## Segundo Módulo:

## Aspectos Sociales de Bolivia

## Tempo

1. Marco General de la realidad social
2. Visión de los movimientos sociales
3. Dimensión social de la pobreza
4. Problemática social de la mujer
5. Problemática de la juventud
6. Educación básica
7. Educación Superior
8. Salud y sociedad
9. Problema social de la coca
10. El multiculturalismo y sociedad

Conferencias

Métodos: Ningún Requisito Académico especial, salvo conocimiento básico sobre la materia.

Programa Académico

Conferencias y foros de discusión una vez a la semana (La Paz Jueves 18:00, Sucre: viernes 18:00), a lo largo del Trimestre. Cada módulo comprende diez sesiones.

Certificados y Diplomas

Una vez finalizado cada módulo trimestral, la Universidad confiere el correspondiente certificado a los participantes que hubieran concursado al 70% de las sesiones del curso.

Costos

El costo de la matrícula por módulo trimestral es de US \$ 120.00

Inscripciones: Hasta el 24 de junio  
Inicio de clases: La Paz, Jueves 24 de junio  
Sucre, viernes 28 de junio

Otro Curso  
Abierto en La Paz

Derecho Tributario

# puertA Abierta

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, domingo 23 de junio de 1996

PRESENCIA

Diálogo con Gregorio Iriarte

## El desarrollo de una conciencia crítica frente a la cultura de la imagen

No es novedad afirmar que vivimos en la era de la imagen. Los medios audiovisuales, especialmente la televisión, se han convertido en los educadores de los niños y los jóvenes. ¿Cómo enfrentar esta realidad. El padre Gregorio Iriarte acaba de dictar un taller sobre educación para la imagen en nuestra ciudad. Aprovechamos su estadía para conversar con él sobre el tema.

El Padre Gregorio Iriarte es uno de los pocos analistas que en Bolivia se ha dedicado con al tema de la educación para la imagen y a la formación de una conciencia crítica frente a los medios de comunicación.

Iriarte, radicado en Cochabamba, es autor de varios libros sobre este tema y sobre el análisis de la realidad nacional, algunos de ellos dedicados especialmente a los estudiantes. Vino a La Paz por invitación del Consejo Nacional del Cine y la Cinemateca Boliviana para dictar una taller para instructores sobre educación para la imagen.

Esta es la primera actividad de una serie que llevarán adelante las instituciones mencionadas para promover en amplios sectores -en este caso los estudiantes a través de sus maestros- una formación crítica frente a los medios audiovisuales.

Aprovechamos la oportunidad para conversar con Iriarte sobre el tema y el vital papel de los padres de familia deben jugar en este campo.

porque te hace daño" y, explicarles por qué. Como padres no estamos preparados para ello. ¿Existe alguna receta?

P.- ¿Por qué es importante en Bolivia educar para la imagen?

R.- Yo creo que es importantísimo porque estamos viviendo -sobre todo los niños- en una cultura de la imagen. Es evidente que muchos de los que tenemos edad, formamos parte de ese mundo en menor medida; estamos como dicen los especialistas en la logística, en el concepto, en el discurso, en lo abstracto y lo intelectual. La niñez y la juventud de ahora viven lo directo, lo experimental; a todo eso llamamos la cultura de la imagen, la cultura del ícono. Tenemos que enfrentarnos ahora con las tendencias marcadas por la posmodernidad, y debemos responder no sólo a una nueva forma de divertirnos, sino también de pensar y aprender.

P.- La educación para la imagen, ¿debe ser particular en cada país?

R.- En la educación para la imagen interviene algo que es general en todos los lugares y que tiene que ver con la formación de una conciencia crítica: es decir la crítica frente a la imagen y al mensaje que nos llegan por la TV de una manera mediatisada y tergiversada, o con una intencionalidad o interpretación de la realidad distinta de la nuestra. Debemos desarrollar esa conciencia crítica en todas partes, igual en EE.UU. que aquí. Lo que pasa es que nosotros tenemos más necesidad de esa conciencia crítica porque somos consumidores y ellos son los productores. Nosotros somos dependientes.

P.- La televisión es el medio al que tienen mayor acceso los jóvenes y niños bolivianos. ¿Cuán peligroso o útil es este medio?

R.- En muchos casos puede ser negativo, sobre todo en la violencia, pero también por el individualismo y la alienación. Sin embargo, no debemos absolutizar estos males. Para muchas personas, especialmente aquellas que tienen mayor capacidad de crítica y de discernimiento frente al medio, puede convertirse en un instrumento positivo.

En Bolivia lo que vemos es, en un gran porcentaje, enlatados, novelas, series como "Power Rangers" o "Los Simpson", programas tremadamente negativos. Frente a ellos, hay otros puntos positivos de este medio vinculados a la denuncia. El país ha tomado conciencia de tantos negocios y tanta corrupción a través de los medios. Creemos, sin embargo, que éstos tienen que convertirse en un factor positivo, no sólo en el orden social. Para muchos la TV es un pasatiempo, nosotros pensamos que es la fuente principal de información. Lo que realmente condiciona la conducta de los niños y jóvenes no son las tres instituciones principales: el hogar, la escuela y la iglesia. Los tres han sido sobrepasados por la TV. No podemos quedarnos tranquilos frente a ese impacto avasallador.

P.- Estamos sumergidos en un mundo audiovisual. Es difícil decir a nuestros hijos "deja de ver ese programa

visor para todos, explicando que ese programa es negativo para los niños y para los padres. El ejemplo se quedará incluso cuando los niños ya sean mayores. Ahora, muchos pedagogos aconsejan que los niños deben ver estos programas para que sirvan de referentes para su propia formación.

Lo más importante es que los niños nunca vean a sus padres aprobando lo que es negativo. Si se va a un padre abandonando a su esposa por otra mujer, se debe decir a los hijos: "Ves, menos mal que tu padre no es así, nosotros pensamos que eso está mal por eso no lo hacemos". Esta es la formación de la conciencia crítica.

Yo recuerdo que ponía a los niños la película "Rambo" y expresaba mis ideas, y los niños se identificaban con mi pensamiento. En cambio si yo no dijera nada, ellos se identificarían con el machismo, con la fuerza y el triunfalismo del personaje de la película. Aun lo malo nos puede servir para convertirlo en bueno.

Pasa a la página 3



GREGORIO IRIARTE.- En Bolivia, la era de la televisión nos encontró en pañales.

Expone desde el 26 de junio

## Marquardt: Atrapados en el paraíso

Las salas del Museo Nacional de Arte albergarán desde el próximo miércoles 26 una muestra pictórica de la artista argentina Rosario Marquardt. Iconos culturales, históricos y religiosos sirven de punto de partida para una obra plástica que busca revelar lo invisible.

La pintora argentina Rosario Marquardt inauguraría una exposición en próximo miércoles 26 de junio en las salas del Museo Nacional de Arte (calle Comercio esquina Socabaya).

Nacida en La Plata, Marquardt ha expuesto anteriormente en Estados Unidos, Italia y Francia.

Gina Maranto, crítica de arte, ha escrito lo siguiente en el catálogo que acompaña la muestra de la artista argentina:

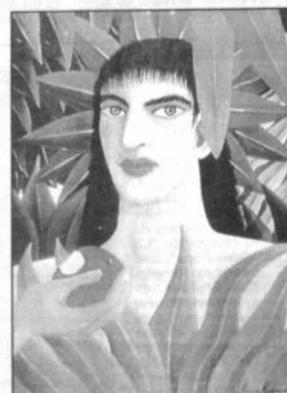
"En el Edén tropical de Marquardt, en *Adán y Eva*, la vegetación exuberante, densa e imbricada, se presenta a un mismo tiempo como refugio y prisión. Estamos atrapados, juntos con los objetos de nuestra observación -nuestros progenitores- nos inmovilizan en su propio es-

crutinio- estamos atrapados en el paraíso. ¿Qué mas podríamos querer? Y sin embargo, detrás del jardín de la felicidad yace el deseo. Como en las venerables convenciones pictóricas, mejor conocidas por nosotros hoy a través de las revistas de historietas, el tiempo transcurre de izquierda a derecha. En el cuadro uno, el apetito inombrable de Eva es encendido por el siseo de la serpiente; todo lo que ella parece, corporiza en la manzana roja escarlata, obra casi perfecta de su poder. En el cuadro dos, su mano fragmentada, extendida a través del marco, la blanquísima pulpa de la manzana expuesta: ¿querrá quizás Adán compartir el placer?

"Es esta tensión presente en el trabajo de Marquardt, que puede ser leída simultá-

neamente como naturaleza muerta y *tableau vivant*: oscilamos entre definición impuesta y fantasía onírica, entre aquello que confina al sujeto y aquello que lo libera, entre forma exterior y ser interior, y en el proceso (como Marquardt dice recordando a Novalis) partimos de lo visible para alcanzar lo invisible. No es extraña en ella esa fijación, esa recurrencia en presentar a aquellos que creemos conocer mejor: iconos culturales, figuras históricas, santos.

"Seguros de nuestro saber, observamos a estos personajes familiares, sólo para darnos cuenta que hemos presumido demasiado sobre nuestro conocimiento, la superficie se disuelve, hay más de lo que nuestros ojos ven".



ADÁN Y  
EVA. Dos  
de los cuadros  
que la artista ar-  
gentina Ro-  
sario  
Marquardt  
expondrá  
en el Museo  
Nacional de  
Arte desde  
el próximo  
miércoles.

▲ Entregaron premios del Concurso  
Marina Núñez del Prado

Pág. 2

▲ "Cóndor de los Andes" para el  
Museo Nacional de Arqueología

Pág. 3

El jueves, en la Casa Museo "Núñez del Prado"

## Premiaron a ganadores del III Concurso de escultura "Marina Núñez del Prado"

En las instalaciones de la Casa Museo "Núñez del Prado", el jueves se procedió a la premiación de los ganadores del III Concurso de escultura "Marina Núñez del Prado: La bovina genial".

Diplomas de honor, libros de arte, material de pintura, tornos y herramientas, ejemplares del libro "El dibujo en Bolivia" de Pedro Querejazu y los viajes culturales a la ciudad de Sucre, fueron entregados a los autores de los trabajos más destacados en el certamen.

El jurado, integrado por Gil Imaná, Presidente de la Fundación y artista; Ted Carrasco, escultor y Marco Ferreira, artista, presentó para esta III versión la siguiente lista de favorecidos:

Primer premio, en la primera categoría: Pedro Pablo Rodríguez, de 8 años, estudiante del colegio "Alemán"; Segundo premio, Rubén Arismendi de 9 años, del colegio "San Ignacio"; Tercer premio para Luciana Molina del colegio "San Ignacio". Primera mención para Natalia Reyes Tejada, de 7 años, colegio "Alemán"; segunda mención, Rolando Olmos del colegio "San Ignacio".

Segunda categoría: Primer premio, Ibar Mario Vasquez, de 14 años, "Instituto Americano"; Segundo premio, Simón Keseg de 13 años, colegio "Alemán" y Tercer premio para Lucía Mukied del "Saint Andrews".

Tercera categoría: Primer premio para Roberto Montesinos, del colegio "Argentino boliviano"; Segundo premio para Hernán Hurtado del colegio "San Francisco" y el Tercer premio se fue con Marcelo González del colegio "Argentino boliviano".



En la parte superior, el primer premio en la primera categoría, trabajo de Pedro Pablo Rodríguez; a la derecha parte de las esculturas distinguidas. En la fotografía inferior el primer premio en la tercera categoría, pertenece a Roberto Montesinos.



Los ganadores del Concurso de escultura "Marina Núñez del Prado".

## JUEVES GRAN ESTRENO SIMULTANEO CINE SCALA

VIVA Y LIBRE DE EMOCIÓN EN CADA ESCENA CON LOS EFECTOS ESPECIALES DEL SISTEMA DE SONIDO DIGITAL DTS STEREO

## Cine 6 de agosto MARTES PAR LA MADRE DE TODAS LAS COMEDIAS

LESLIE

Toda la acción  
Todas las mujeres  
No toda la inteligencia

DURÓ PARA ESPIAR



## CINE Y VIDEO

### La oscuridad radiante

Película dirigida por Hugo Ara. se exhibe en el cine Tesa. Funciones de matiné y tanda.

### Cuestión de fe

La premiada película boliviana "Cuestión de fe" se proyectará desde el martes en el cine Tesa.

### Roy Boy"

El martes 25 se proyectará la película dirigida por Michel Caton J. "Roy Boy" está teniendo Modesta Sangnés de la Casa de Cultura, en funciones de matiné y tanda.

## MUSICA

### Verbena Popular

Hoy grupos como Los Genios, La Banda Valdivia, Tabú, Altipino, entre otros protagonizarán una verbena popular en la puerta de la Iglesia de San Francisco, entre las 20:00 y 24:00.

### Salas session

Hoy en el "Mongos", Lusa Nova ofrecerá una sesión de salas para que la noche más fría del año baile con la música más caliente". Será a las 22:00 horas en Huon Manchego N° 2444 (entre Av. Pedro Salazar y Benívaro Salzman) tel: 353914. El costo de Bs. 12 incluye un ponche.

### Líricos en zarzuela

Del 26 al 30, en el Teatro Municipal, se desarrollará el ciclo "Líricos en zarzuela". El espectáculo reunirá a los solistas líricos más destacados del país.

### Concierto "a capella"

El miércoles 26, la Sociedad Coral Boliviana presentará a su Coral Juvenil con una selección de los más exitosos de su repertorio. Este concierto de se efectuará en el Salón centenario del Club de La Paz, a las 19:30.

## CONFERENCIAS

### Universidad Andina

La Universidad Andina Simón Bolívar ofrece dos "cursos abiertos": "Aspectos históricos de Bolivia" y "La comunicación: mitos y técnicas que comenzarán el 24 y 26 de junio, respectivamente. Mayor información al tel: 417622.

### Círculo

El Centro internacional alternativo invita a la conferencia introductoria trimestral sobre sus programas holísticos de la temporada, que se realizará el jueves 24 a las 18:30 en el Hotel Libertador. La entrada es libre.

### Grupo andino

En el Instituto Internacional de Integración, el 24, dentro del módulo de Política y derecho internacional, el Dr. Edgar Barrientos expone "Grupo andino y el tribunal de justicia". Será en el auditorio del III. Macario Píñola 453.

### Integración y economía

Clara López Barrientos ofrecerá el miércoles 26, a las 19:00, la conferencia "Integración y economía: la formación del estado colonial: Chacras en el siglo XVII". Será en el salón auditorio de la Embajada de España.

### Coloquio

La Fundación EMUHA ha programado un Coloquio en el que se abordará el "Salón de Arte Libre" y contará con la participación de Patricia Maríaca, Juan Pita, Roberto Vásquez, José de Mesa y Gonzalo Rodríguez. Será el jueves 27 a las 19:00 horas en su Galería de Arte, en la calle Méndez N° 40, entre calles 1 y 2 de Villa Dolores.

## TEATRO

### Teatro del ojo

Este grupo radicado en Sucre, presenta su obra "El cuento del Karak" (Historia de un pueblo desaparecido), para los colegios de la capital boliviana y áreas rurales de Chuquisaca. Esta semana, hasta hoy, en el Tambo Quirquincho.

### El relato de la diabla

La obra teatral "El relato de la diabla", programado en comedia

## EL MUNDO DE LOS ANIMALES

### LES.- Waldo Rea

Nogales exhibe en el auditorio de la Fundación "Última Hora", una serie de fotografías. Réplicas (ofidios o serpientes) inauguran este ciclo, que en una segunda parte (del 22 de julio al 2 de agosto), presentará imágenes de mamíferos, aves y anfibios.

### Producciones

Cima y Canotación, tiene por lema: "Proteger la ecología boliviana es proteger el futuro de nuestros hijos; mirar con indiferencia la destrucción de selvas y bosques, la degradación de nuestra fauna, es condenar a muerte a las generaciones futuras".

## Arte y Cultura

moración del CLXX aniversario de la creación de la Policía Nacional, se presentará el lunes 24 de junio a las 20:00 en el Teatro Municipal.

## CURSOS

### Academia de cooperación global

La Academia de Cooperación Global ofrece un curso de "Introducción a la meditación: cursos de autoconocimiento". Este se extenderá hasta el 28, todos los lunes, miércoles y viernes, de 16:30 a 17:30 y de 18:00 a 19:00 horas. Mayores información en el 793825. Este mes habrá una sesión especial de 9:00 a 12:00 y de 16:00 a 19:00. El domingo se realizará la charla "Valores para vivir".

### "Rebirth"

"Autoestima y relaciones" es el nombre del curso de cinco sesiones teórico-prácticas que ofrecerán Jorge Díaz P. y María Teresa Silva en el Círculo Inglés Santa Eufemia (CISE) en la calle 6, N° 40, zona de Obrajes. El curso se desarrollará hasta el domingo 23 de junio, este último día el horario variará de 8:30 a 12:30, y de 15:00 a 19:00 horas. Las inscripciones para el curso se cierran el 18, su costo es de Bs. 15.000.

### Taller

Del 26 al 28 de junio se llevará a cabo el seminario-taller "Libros y lecturas para niños y jóvenes de hoy en el colegio Humanístico (Av. Hernán Cortés entre Lanza y Martín Chichibamba); se inaugura a las 19:00 horas.

### Medicina alternativa

Del 25 de junio al 9 de julio se realizará el "Círculo experimental para el estudio dialógico de la anatómica humana: osteoartrología apendicular" en el auditorio del Comité Ejecutivo de la Universidad Boliviana (CUEB). El costo del curso es de Bs. 30.000 estudiantes, y 50 profesionales. Mayor información al tel: 315444.

### "Prosperidad"

Un segundo curso, denominado "Prosperidad", será impartido por los "rebibers". Díaz y Silva en el Salón Jacarandá del Hotel Plaza. Tendrá una duración de cinco días, del martes 25 al viernes 28 a las 19:30 horas; y el sábado 29 a las 15:00. El evento tiene un costo de Bs. 60. Las inscripciones se cierran el 23 del presente.

### La cultura sudamericana

El Círculo europeo UNIONE, la Sociedad Internacional para el Desarrollo y la Asociación de estudiantes en Bélgica anuncian la realización del seminario-Taller "La cultura sudamericana", este miércoles 6 a las 18:00. Será en Av. 6 de agosto 2649.

### Wayna Tambo

Diversos cursos ofrecen la Casa Juvenil de Cultura Wayna Tambo en El Alto. Cuadra con Víctor H. Rodríguez, cada lunes y miércoles, presentación con Hernán Ponce, cada viernes a las 19:00 horas. La entrada es Bs. 10.000. La muestra "Antes y después" se cierra el 23 de junio.

### Antes y después

David Díaz Antezana y Blanca expone acuarelas en la Galería Taqupampa.

### Ateliers

Silvana Cárdenas expone permanente en el Atelier Hotel Radisson. La sala de baile se cierra a las 22:00 y de 00:00 a 00:30 horas que saldrá al patio de la Catedral.

los interesados cursos de tracción, Computación, Confeción textil y Artesanías, en sus modalidades de citación modular, Complejo y Especial. Los cursos se realizan en El Alto. Mayores información el 811489.

## EXPOSICION

I Salón de Arte Libre La Galería EMUSA ha organizado el I Salón de Arte Libre que se realizará el 26 de junio a las 16:00 horas.

### Pintura

Hasta el 28 de junio permanecerá la exposición "Desintegración" del boliviano Ramón Garavito en el salón Cervantes.

### Exposición Fotográfica

La exposición fotográfica "mundo de los animales" de René Rea se presenta en el salón Mercado Vacas Guzman (Av. 13 de Septiembre).

### Ikrebana

El lunes 24 se inaugura la exposición "Ikrebana" de invierno en la Galería Ikrebana.

### Diana Mendes

La Serie "Círculo", en técnica mixta, se presenta en la galería Nota (Av. 13 de Septiembre).

### Cultura Ayoreo

El martes 25 se inaugura la exposición itinerante "Círculo" en el Museo de la Cultura (Av. 13 de Septiembre).

### Oleos y dibujos

Blasino Marquardt, artista boliviano, inaugura permanente en la Galería Nota (Av. 13 de Septiembre).

### Antes y después

David Díaz Antezana y Blanca expone acuarelas en la Galería Taqupampa.

### Conferencias

Commemorando el 100 aniversario de la Patria boliviana, esta institución presenta muestra, retrospectiva, con piezas sobre temas temáticos y posibles trayectorias por efectivos de la república. La muestra se exhibe en la Casa de la Cultura.

### Membrillar

Hasita (Av. 13 de Septiembre) permanecerá en la Casa de la Moneda de Potosí una exposición documental de Membrillar.

### VARIOS

#### Feria del libro

Marathón comenzará la muestra permanente en el pasaje de la Nubea del Prado". Alrededor de 100 expositores de las asociaciones culturales Paredes Cerdas y Tránsito Mayo" participan en el evento.

### Artesanías

En el salón Vicente Gómez del Tercero Quirquincho se encuentra abierta una exposición de prendas tejidas en lana de las artesanas bolivianas que participan en el taller Sumas.

### Hotelería

Las Cámaras Bolivianas de la Hotelería y de La Pyme invitan a la inauguración del XIII Congreso Nacional que se realizará en el Hotel Potosí Sangre de la Catedral el jueves 27 a las 17:00 horas.

## TEATRO

### Teatro del ojo

Este grupo radicado en Sucre, presenta su obra "El cuento del Karak" (Historia de un pueblo desaparecido), para los colegios de la capital boliviana y áreas rurales de Chuquisaca. Esta semana, hasta hoy, en el Tambo Quirquincho.

### El relato de la diabla

La obra teatral "El relato de la diabla", programado en comedia

### Infocal

El Instituto Nacional de formación y capacitación laboral ofrece a

### El mundo de los animales

### LES.- Waldo Rea

Nogales exhibe en el auditorio de la Fundación "Última Hora", una serie de fotografías. Réplicas (ofidios o serpientes) inauguran este ciclo, que en una segunda parte (del 22 de julio al 2 de agosto), presentará imágenes de mamíferos, aves y anfibios.

### Producciones

Cima y Canotación, tiene por lema: "Proteger la ecología boliviana es proteger el futuro de nuestros hijos; mirar con indiferencia la destrucción de selvas y bosques, la degradación de nuestra fauna, es condenar a muerte a las generaciones futuras".

### Cima y Canotación

Tiene por lema: "Proteger la ecología boliviana es proteger el futuro de nuestros hijos; mirar con indiferencia la destrucción de selvas y bosques, la degradación de nuestra fauna, es condenar a muerte a las generaciones futuras".

## Lupe Cajías, historiadora y periodista

## La Mujer en la CULTURA

Con la idea de que la mujer debe imponerse por su calidad, una obra de historiadora y periodista apunta a romper lo que algunos llaman el monopolio de la historia oficial y nos acerca a los hechos y temas silenciados durante años. Así lo reconocen sus estudiosos.

Lupe Cajías, tal la firma de María Guadalupe Cajías de la Vega, nacida en la ciudad de La Paz el 12 de noviembre de 1955, ha publicado, entre otros, los libros: *El Presente es de lucha, el futuro es nuestro* (ensayo, 1983); *Centroamérica* (reportaje periodístico, 1984); *El embarazo y las tradiciones de Bolivia* (1984); *Historia de una leyenda, vida y palabras de Juan Lechin Oquendo* (biografía, 1988); *Las Radios Mineras en Bolivia* (co-autor Alfonso Gumucio, 1989); *Biografía de Clavio Machicado Viscarra* (1994). Guarda especial devoción por Luis Ramiro Beltrán, el célebre comunicólogo sobre quien precisamente hizo una tesis bajo el rótulo de: *Hacia un Diagnóstico de la Comunicación en América Latina a través de la obra de Luis Ramiro Beltrán* (tesis de grado, 1978).

Con estudios en universidades de Colombia y Bolivia, ha desarrollado una prolífica labor periodística, de la que citamos sólo algunos puntos: Pertenece al Equipo de Apoyo en Periodismo Investigativo de la Comunidad "Reloj" en El Tiempo de Bogotá, Colombia; responsable del programa "Vanguardia Cultural" de Radio "Fides"; redactora de "Última Hora"; Miembro Fundador y Jefe de Redacción del Semanario "Aqui" creado por Luis Espinal; corresponsal de agencias como ALASEI, ALAI, NOTIMEX y otras. Actualmente dirige y conduce el programa televisivo "Fin de si-

glo" que es parte de la programación del canal estatal 7.

Entre otras actividades, fue Presidenta de la Asociación de Periodistas de La Paz; Secretaría Ejecutiva de la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia; miembro del Círculo de Mujeres Periodistas de Bolivia; miembro-fundadora del movimiento cultural "Gesta Bárbara" en su tercera generación.

El escritor Luciano Duran Boger califica a Lupe Cajías como una de las Mujeres Célebres de Bolivia. "Lupe" afirma el mencionado autor: "Es un hito excelente como cronista que está a la altura de José Ortega y Gasset. Lupe es ágil y aguda observadora del acontecer político de nuestro país". (Rev. Domingo de Hoy, 1991).

En 1986 ganó el Premio Nacional UNICEF, con un reportaje periodístico sobre la situación de los niños en Bolivia. En



Lupe Cajías,  
en 1986 ganó  
el Premio Na-  
cional  
UNICEF, con  
un reportaje  
periodístico  
sobre la si-  
tuación de  
los niños en  
Bolivia.

uno de sus fragmentos Lupe Cajías escribe: "Si es tan difícil cambiar su desesperanza. Por lo menos no los olvidemos. / Si ellos ya no tienen sueños. No dejemos nosotros de soñar. Nos tenemos que autoconvencer para creer que en verdad son el futuro de la Patria que algún día ellos también podrán llorar de puro mimo, a todo pulmón, llenos de fuerza y vitalidad. Y sobre todo soñemos que algún día los oiremos reír, reír, reír con las risas cantarines de las poesías infantiles, a carcajadas, rompiendo espejos, seguros de que los necesitamos, seguros de que los amamos, seguros de que los amarán, seguros del mañana".

Agencia Gesta con auspicio del Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos de Género y Generacionales. Subsecretaría de Género.

## Entregaron diplomas de reconocimiento

En días pasados en el Museo Nacional se confirió un Diploma de Reconocimiento a personas que trabajan en los distintos museos del país, por la labor cumplida en su área de trabajo correspondiente. El acto se cumplió como parte de la celebración del Día Internacional de los Museos y el 50 aniversario del Consejo Internacional de Museos.

Los galardonados fueron seis: Carlos Torri Chá, director de la "Casa Dorada" de Tarija por la tarea realizada desde hace ocho años es esta institución. Rubén J. Ruiz O., director de Área de Museo de la Casa de la Moneda de Potosí, por su labor en los últimos diez años. Pedro Quispe, encargado de bodegas del Museo de Etnografía y Folklore de La Paz, por su lealtad institucional, su empeño de superación profesional y solidaridad en los últimos veinte años. Elio Díaz Cachá, portero, sereno y vigilante de salas del Museo Nacional de Arte de La Paz, por sus 34 años de responsable servicio, desde la creación del repositorio. Julian P. Nivaya, funcionario del Museo Costumbriista de La Paz, por la defensa del patrimonio de este museo. Jaime Sarmiento T., biólogo investigador del Museo de Historia Natural de La Paz -el más antiguo-, por su dedicación al trabajo y su pericia en lexicología.

El grupo estará el

siguiente contenido: 1º Hacia una epistemología crítica o teoría de la arquitectura y en especial del proyecto. 2º La arquitectura y el campo interdisciplinario. 3º El proyecto como camino de la arquitectura. 4º La arquitectura como forma de conocimiento. 5º La investigación en arqui-

tectura y la investigación proyectual.

El seminario cuenta con el auspicio del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplinarias sobre Creatividad en Arquitectura y Diseño (POIESIS).

El seminario cuenta con el

apoyo del IIFAA, de la Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Municipal y del Centro de Investigaciones Interdisciplin

Del arte y sus contrastes

# Un nuevo lugar para el desarrollo de la cultura: el Espacio "Simón I. Patiño"

El Espacio Cultural "Simón I. Patiño" se ha inaugurado con una muestra de pintura virreinal procedente del Museo de la Casa de Moneda de Potosí. Se trata de una exposición que recorre las etapas del desarrollo y el esplendor de la pintura colonial en la legendaria ciudad de Potosí. Una muestra de lujo para un espacio que abre sus puertas para difundir la cultura nacional.

Elias Blanco M.

Un acto de fe se ha consumado en los últimos días. No han reparado en gastos para hacer que los muros tengan luz propia, que los pisos brillen sólo hasta su nivel, que el techo tenga algo de cielo, y que las oficinas de rigor apenas se noten, para que el arte que ocupe circunstancialmente los salones cobre el mayor fulgor. Es el Espacio "Simón I. Patiño", que antes se identificó como Espacio "Portales" en la ciudad de La Paz.

Sin duda es todo un acontecimiento la apertura (no reapertura) de este Espacio, pues reúne -creemos- las mejores condiciones que puede demandar un salón de arte. Después de lo hecho con el Centro Arte Contemporáneo (complejo de arte plástico) con sede en Cochabamba, éste de La Paz establece y consolida, con un local propio, el trabajo de cerca a doce años que la Fundación "Simón I. Patiño" tiene en la sede de gobierno.

## PINTURA VIRREINAL

Y este esfuerzo de la Fundación "Simón I. Patiño" no podía ser mejor planteado en su etapa inaugural. Se ha traído para el efecto directamente del Museo de la Casa Nacional de Moneda de Potosí una selección de pinturas del período virreinal en Bolivia, en que celebridades como Melchor Pérez de Holguín, Gaspar Miguel de Berrio, y los anónimos como el autor de "La Virgen del Cerro" (s. XVIII), se muestran al público.

Se ha editado para el efecto un lujoso catálogo (con patro-



ESPAZIO PATIÑO.- Una vista de la galería del Espacio "Simón I. Patiño". Reúne todas las condiciones para mostrar nuestro arte.

cino de ELECTROPAZ), en que se reproducen las 21 obras expuestas, de un conjunto de 24. En nota de presentación, el director general de la Casa de Moneda anota sobre el contenido de la exposición: "El Museo de la Casa de la Moneda dependiente del Banco Central de Bolivia -como un mensaje de arte e historia- presenta en esta exposición lo más brillante de la pintura virreinal de Potosí. [...] El propósito es mostrar al público el valioso acervo de la nación que evoca el florecimiento pictórico que vivió Potosí y que celosamente se conserva como testimonio de épocas ya lejanas de grandeza y esplendor". Es efectivamente, qué duda cabe, una oportunidad inédita para los

que no tuvieron oportunidad de llegar a la Villa Imperial y apreciar esta serie de obras.

## DOCE AÑOS DE TRABAJO

Para llegar al punto en que se encuentra el ahora Espacio "Simón I. Patiño", tuvieron que pasar muchos hechos, algunos de suerte pero los más de satisfacciones en favor de la cultura nacional.

Fue un 14 de septiembre de 1984 cuando Espacio Portales inició sus actividades en la ciudad de La Paz, dependiente de entidades de alto prestigio como la Fundación "Simón I. Patiño" de Ginebra (Suiza) creada en 1958 y la Fundación "Pro Bolivia" de Friburgo (Suiza) establecida en 1968. Un esfuerzo común que

en nuestra ciudad se tradujo en Espacio "Portales".

Inicialmente "Portales" tuvo su local -rentado- en los altos de lo que es hoy Galería EMUSA, sobre la Av. 16 de Julio en El Prado. Allí trabajó en pos de sus objetivos centrales: otorgar un ambiente adecuado para apreciar pintura; impulsar la difusión y discusión intelectual y, finalmente, promover la literatura. El papel de coordinadora -ese el título de la máxima responsable del Espacio- en un principio (1984) estuvo en manos de Pilar Campuzano, luego vendría Marcelo Urioste a prestar sus servicios en el cargo, la tercera fue María Angélica Nogales; todos ellos entre los años 1984-1986.

Hasta que Gloria Zuleta Garrón (que hoy sigue a la cabeza del Espacio), postosina de nacimiento quien inicialmente se desempeñó como secretaria de la misma entidad, fue designada como nueva coordinadora. A la fecha son casi diez años de una gestión en la que este Espacio ha logrado consolidar su labor en favor de las diferentes manifestaciones culturales de la vida pacense, labor en la que también destacan los que trabajan allí: María Luisa Tapia Machicado, la secretaria, y Roberto Maya, en el apoyo con múltiples funciones.

## UN CIERRE TEMPORAL

A las cosas se las valora en su real medida cuando hacen falta. Así sucedió con Espacio Portales entre 1990 y 1991. En esa oportunidad, el 30 de enero de 1990, la prensa alertó sobre el inminente cierre de



PINTURA VIRREINAL.- "San Francisco de Asís" pintura de Francisco de Zurbarán, siglo XVII. Una de las más famosas de la colección del Museo de la Casa de Moneda.

Portales de La Paz: uno de los artículos, publicado en "Puentes Abiertos" de Presencia, anotaba sobre los motivos: "La Fundación Patiño decide cerrar Espacio Portales a partir del 5 de Mayo próximo, fecha fijada por el propietario del inmueble donde se levanta este centro cultural". Y pese al pedido de diferentes personalidades de la cultura pacense como Silvia Mercedes Avila, José Roberto Arze, Alejandra Cardona, Jorge Lázaro, entre otros, para que el Espacio siga con su trabajo de apoyo a la cultura, éste finalmente se cerró. Evidentemente el problema era económico. Luego del cierre del local, "Portales" actuó como peregrino en salones prestados como "Auditorio", experiencia que al final le resultó más costosa.

Hasta que un 18 de febrero de 1991, para felicidad del mundo cultural, "Portales" se reabrió en su nuevo local ubicado en la planta baja del edificio "Alazán" en pleno Prado. Además se conocieron la pronta apertura de las Artes, anotando que se espera asumir un punto de encuentro intelectual y artístico. Estamos seguros que será, pues hay fe en lo que hace.

Agenzia G... para Presencia

## LO NUEVO

Ahora, luego de un año de junio pasado, se instalaron en el edificio Guayaquil en la avenida 16 de Julio, Beltrán Salas, espíritu renovado y una amplia agenda de actividades. Continuará "Conversa al autor" con las presentaciones y conferencias, exposiciones pictóricas, ya la música se hará con piano propulsado (a la Agenda Semana Nueva) que hará que Espacio "Simón I. Patiño" sea conocido en la pronta apertura de las Artes, anotando que se espera asumir un punto de encuentro intelectual y artístico. Estamos seguros que será, pues hay fe en lo que hace.

Agenzia G... para Presencia

## El tiempo (bolivia meteorológico)

Domingo 23 de junio de 1996

### TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	29.0	15.0
Riberalta	29.0	18.0
Rurrenabaque	27.0	13.0
Trinidad	28.0	11.0
S.J. de Velasco	26.0	10.0
Santa Cruz	25.0	9.0
Cochabamba	28.0	4.0
Siuna	24.6	6.7
Cariri	22.0	4.0
Potosí	-4.0	-4.0
Charaña	16.0	-5.0
Oroño	16.0	-5.0
Puerto Suárez	22.0	8.0
Tarija	27.0	-2.0
Yacuiba	19.0	3.0
Zona Central	21.0	4.0
El Alto	16.0	-2.0

### PRONÓSTICO PARA HOY

CRUDAD DE LA PAZ.- Presentará cielo poco nuboso a parcialmente poco nuboso, temperaturas sin cambio y vientos débiles del OESTE y NORTE.

ALTIPLANO.- Presentará cielo nuboso a parcialmente poco nuboso, temperaturas sin cambio y vientos moderados del OESTE.

TIERRAS BAJAS DEL SUR.- Presentará cielo parcialmente nuboso a despejado temperaturas en leve ascenso vientos variables.

SANTA CRUZ, BENI, PANDO Y NORTE DE LA PAZ.- Presentará cielo nuboso a parcialmente poco nuboso, temperaturas en leve ascenso, vientos débiles a moderados del NOROESTE y NORTE.

MONJE CAMPERO

Tel. 323333

Matrines Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00

y Noche Hs. 21:30: LA OSCURIDAD RADIANTE.

UNIVERSO

Tel. 324660

Matrines Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00

y Noche Hs. 21:15: LOCOS DO Y EL MUNDO AL INSTANTE.

MONUMENTAL ROY

Tel. 32135

Matrines Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00

y Noche Hs. 21:30: VOLEY CASA.

PLAZA

Funciones continuadas de

14:30: COPY CAT Y LA UN

ESCALRATA.

VENUS

Tel. 223844

Matrines Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00

y Noche Hs. 21:30: LA LETRA CARLATA.

MADRID

Matrines Hs. 14:45 JUN

GOOFY Tanda Hs. 18:45 JUN

GOOFY Y FUERZA DELTA

ESMERALDA

Funciones continuadas de

14:30: EL REINO DE LAS

BLAS - LAS TRAVESES DUNSTON Y LANCELOT MER CABALLERO.

Farmacias de turno

ZONA CENTRAL.-

NINÓ DE PRAGA I Av. 16 de Julio 1566

Edif. 16 de Julio

INTERNACIONAL Yanacocha 428

PANDO Av. Pando esq. Chuquisaca N° 199

ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO

CATALUNA Av. 5 de Agosto

esq. R. Gutiérrez Edif. Florida

SOCORRO Gral. Lanza 1869 esq. Landaeta

HAYBAR Calafat Strongest 1457

ZONA MIRAFLORES

ESCLAPÍO Av. Saavedra 2222

UNIVERSO Plaza Uyuni 1150

KARLA Av. Carrasco 11460

SAN CRISTOBAL

Av. Tejada Sorzano 106

ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO

EL CRUCE Esteban Arce 1863

Villa San Antonio

WARA Josefa Mujía N° 10

CEMENTERIO-BUENOS AIRES -

TUMUSLA-BELLEN-GRAN PODER -

REDENTOR Av. Entre Ríos 1872. El Tejar

EMMANUEL Av. Buenos Aires 1111

SR. DE LA ASUNCIÓN c. Isaac Tamayo 626

NEWTON Tumusla 748

MAR MAU Av. Kennedy 316

ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES

ZEUS Av. Mecapaca 6606

ZONA CALACOTO-ACHUMANIE IRPAVI

FARMACIA 21. Av. 21

No. 8179-Calacoto

PALERMO Av. 14 esq. Sanchez Bustamante

SUREÑA Av. Gral. García Lanza

esq. c. 9 Achumani

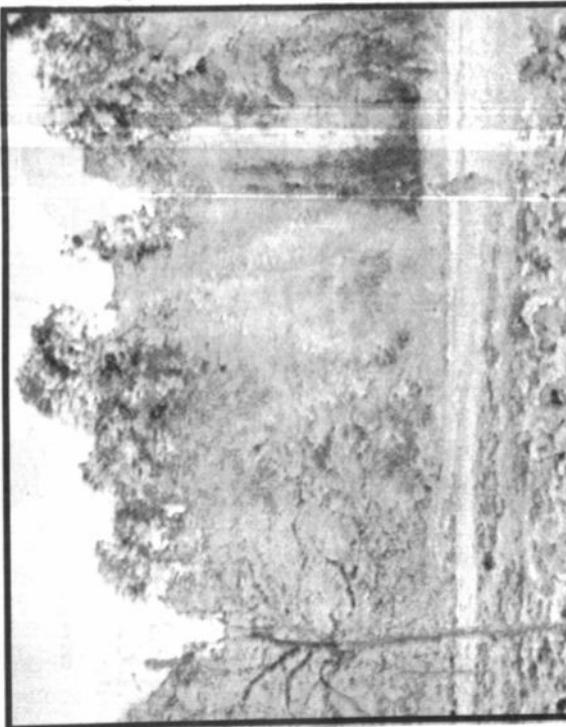
VANITE c. 1 esq. Jurado 612

Edif. Providencia-IRPAVI

NUEVA c. 25 frente Mercado

Los Pinos- Calacoto

# TIERRA DIA



SOBRE LA VIDA

No es chacota la vida.  
La tomársis en serio,  
como lo hace la ardilla, por ejemplo,  
sin esperar ayuda ni de aquí ni  
de allá  
tu más serio quehacer será vivir.

El gigante comprende ahora  
que amores de tanta grandezza  
no caben ni siquiera muertos  
en esas casas de muñeca  
que al frente tienen un jardín  
con temblosas madreselvas.

EL BALCON

En Varsovia,  
desde un balcón contemplo  
el camino, los árboles,  
y detrás de los árboles la arena.

Y más allá, aquello debe ser la  
mar, el cielo.  
No,  
ni cielo ni mar.

Más allá de la arena viene la luz  
destinada

la luz sin fin...

Y en el aire un perfume de rosas  
que estremece.

Las rosas no las veo  
pero por el olor las adviño

enormes  
y muy rojas

los turistas polacos bajan hacia

la playa

rubios, rosados y desnudos.

Por sobre mi cabeza gira una

golondrina

negra las alas, blanca la garriganta

nada tiene de abeja y sin embargo

se parece a una abeja.

Desaparece, reaparece

abeja, se eleva piondo

embriagada

por su propia

canción...

## Poemas de NAZIM HIKMET

y ayan esta jornada azul sin nubes  
y este mar tendido de espaldas  
completamente desnudo y  
coloroso  
esta nostalgia mía  
y los dientes tan claros de esta  
lábios carnosos  
hun venido a esta aldea  
cuchasana en las  
gruesas gotas de miel  
desde mi juventud que olvidé en  
a la orilla del río  
y mi fe en la canción  
y el hecho de que a nadie tengo  
enviado

LAS ABEJAS...

Las abejas son gruesas gotas de miel  
las abejas transportan las parras  
al sol  
las abejas han sentido volando  
desde mi juventud  
estas manzanas vienen también  
de allí  
estas manzanas pesadas  
y esta carretera dorada de polvo  
y estos guijarros blancos a la

ventura

Nazim Hikmet, poeta

turco nacido en

Salónica en 1902 y fallecido en

Moscú en 1963. Autor de "El g

gente de ojos azules y

otras poesías".

En Varsovia en este día de verano,  
de tan desmadrada empresa  
que concluyó en un jardín  
con temblosas madreselvas.

Adiós, ojos azules, dijo.  
Y, con gruñida volvió.

8

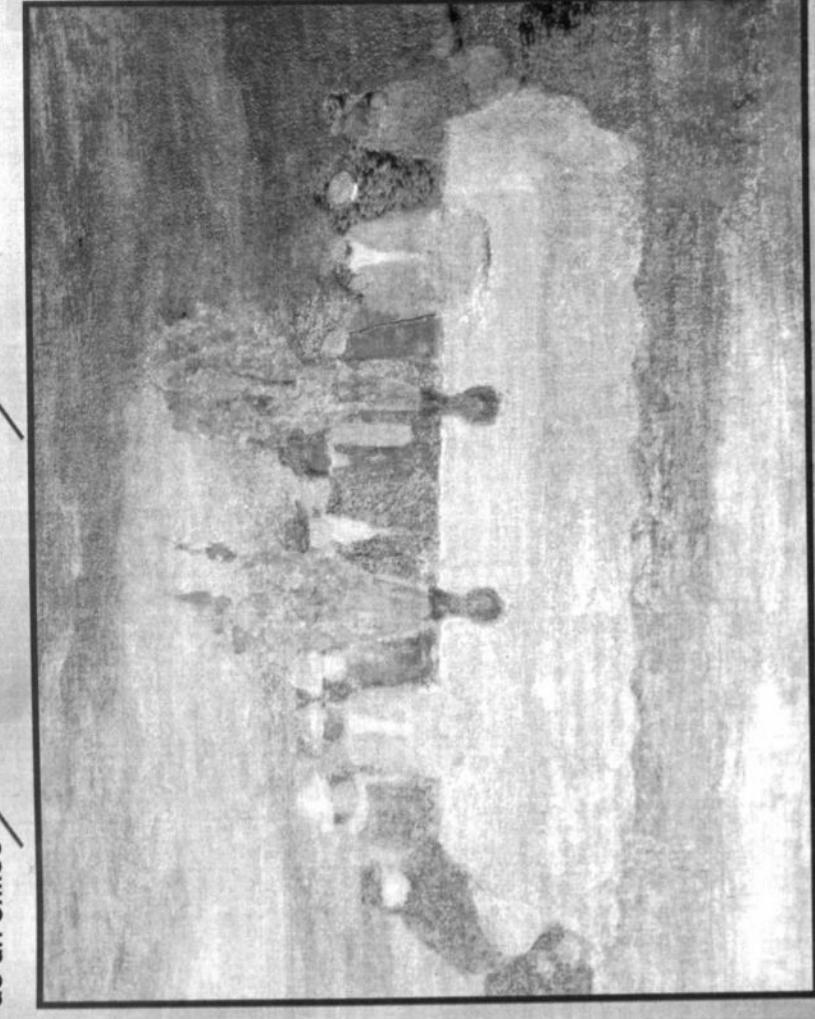
Henry Moore:  
Habla el  
escultor

13

Nélida Piñón:  
El pan  
de cada día

5

Harold Bloom:  
Las pasiones  
de un crítico





expresados en ciertas esquinas, confieren consecuencia a la especie humana.

#### LA JORNADA

Sola, sentada en un banco de esta plaza, no me deseo-  
rían a mí, porque a los que pasan. Algunos pa-  
recen tropezar con sus propias ideas. Los secretos aforan a  
sus rostros taciturnos.

Fui educada, eso sí, para abatir animales sin demostrar  
piedad. Consentí siempre en que esos sacrificios se realiza-  
ban en mi nombre y para mí provecho.

Cada vez que me sentía a la mesa, olvidé de dónde provie-  
nían la carne. Me desentendí de la carne, de la muerte del animal herido  
de muerte a la puerta del matadero. Nunca ofrezco repas-  
tos a la cultura gastronómica que me concedía la al-  
gría de los sentidos saciados. Había que celebrar el talento  
humano que adornaba las bandejas de plata con las exce-  
lencias de su ingenio.

#### CALABOTO

Somos un universo sellado. Entre las paredes de esta  
casa nadie soporta convivir con Dios a cada instante. El es-  
tado de gracia es simplemente insopportable.

#### NOCTURNO

La emotiva fluye natural mientras Plácido Domingo  
canta el *Caro ídolo*, de Toste, de noche, al aire libre, en el  
Castillo de Peralada.

El auditorio es atemido. La suave brisa intensifica de re-  
pente mis sentimientos. Quedo en estado de alerta. Sí, en em-  
barco, no sé cómo explicar de dónde proviene la quieto, o la  
llegada de la pasión. Creo ser sólo víctima del placer de vi-  
vir.

Me acomodo mejor en el asiento, desrupo las piernas  
inmóviles por las medias de seda. Me cuido de no eviden-  
ciar los sentimientos intensos. La vida es por fuerza secre-  
ta. No obstante, ya en los jardines del Castillo, en el interva-  
lo del recital, me exaltan las quejas y las manifestacio-  
nes colectivas. Son voces, en coro, salpicadas por la ardien-  
za salmónica.

Cada quien, con una taza en la mano, exprime el zumo  
de su alegría y de las palabras catalanas. También yo imito  
la tradición de cada pueblo, y sorbo hasta la última gota de  
carra espumante.

En estos instantes, mi humanidad, desprovista de here-  
re, se funde a la del vecino, con quien comparto la fugaz con-  
vivencia.

De regreso al recital, el timbre de la voz del tenor  
reverbera en el alma, todo allí lateo como si fueran sierpes  
de la esperanza. Es el momento de asumir que la vida me-  
rece ser alabada.

La reina de España, sentada en la primera fila de la im-  
ponente gradería, aplaude con igual entusiasmo que la  
corona manchada de sangre, las hileras de los artís-  
ticos experimentar el perturbador sabor de la prometedora  
santidad.

Mirar el espejo es un acto de riesgo. Más vale, entonces,  
desatar los lazos de la ilusión. Sobre todo, es necesario ad-  
ministrar la esperanza con cierta sensatez.

#### LOS LAZOS DE LA ILUSIÓN

Mirar el espejo es un acto de riesgo. Más vale, entonces,  
desatar los lazos de la ilusión. Sobre todo, es necesario ad-  
ministrar la esperanza con cierta sensatez.

#### TERRITORIO FUGAZ

Mi cuerpo evidentemente no es un santuario. No lo ten-  
go para fines teológicos o para que lo profanen contra mi  
voluntad.

#### EL PASTOR

La llama de la fe despierta con David cada mañana.  
Junto a las ovejas, simple pastor, le era grato alabar a Dios y  
a sus ovejas. Mais tarde, ya en la condición del rey, continuó  
ofrendando esa devoción a los pies del Señor.

#### ETERNIDAD

La voz es el alma del tiempo. Para quien tiene tiempo  
y para quien tiene alma.

#### PORTRÁT

que le correspondía al número siete, recién salido en suerte, comenzar a hablar. Estaría autorizado a decir lo que quisiera. Al tiempo sobraba aliento. Había que matar las horas, prevenirse contra el asilamiento. Sobre todo, no tener las consecuencias de un discurso inflamado. Convener olvidar a los dioses que les desordenaban el corazón con el pretexto de la sensatez común.

Algunos de ellos no sabían poner el diodo en la herida abierta de un mapa-mundi y decir dónde nos encontrábamos, y quién nos mantenía allí bajo insólita protección. De repente, comenzó a llorar y los relámpagos nos iluminaron las caras.

Supo, entonces, que yo era el número siete y comenzó a temer por mi destino.

#### ENEMIGO

El hambre del otro es un estigma en el alma de quien tiene en la mesa a diario, el plato succulento. Comerla la higiene del cuerpo, principio y fin de la dignidad. Al comerte, se lava el cuerpo, se compone la cara, se compra con el consumo diario de un plato la belleza personal y cívica. Odio al hambre, mi enemigo. Ella, sola, interfiere en mi felicidad.

#### ANTAÑO

Era la época de los prodigios. Me acuerdo cuando comenzó la Edad Media. La madre se levantaba temprano a regar las flores y calentar la leche. Fue cuando animó a una familia todavía solitaria: "Vengan a ver las catedrales naciendo".

#### EL VECINO

La literatura revela el caos de nuestros corazones heridos y hace visible para cada hombre el secreto de su vecino. Hoy, en estos amargos calles de mi país, un novio sin boda, un adulto humillado, un viejo confundido. Soy un brasileño que arrastra gállulas, lamentos, vergüenza y desesperanza.

#### COUSO

Para apresurar a la historia y confeccionarla a favor de su exaltación religiosa, los primeros cristianos ponían en práctica la elocuencia de gestos escénicos y de palabras simbólicas, artificios incrustados hace milenios en la yema del alma popular.

Y cuando esos mecanismos extremos de la credulidad, como los cáticos, las letanías, las oraciones, la esperanza del milagro parecían, en fin, fallantes, revelándose insuficientes, acudían a los extremos de la fe o sea, al lado opuesto de la sensatez. Sencillamente ofrecían sus cabezas a los leones en las arenas romanas, para que éstos, con las melenas manchadas de sangre, las hicieran favor de las ardientes experimentar el perturbador sabor de la prometedora santidad.

De regreso al recital, el timbre de la voz del tenor reverbera en el alma, todo allí lateo como si fueran sierpes de la esperanza. Es el momento de asumir que la vida merece ser alabada.

La reina de España, sentada en la primera fila de la imponente gradería, aplaude con igual entusiasmo que la corona manchada de sangre, las hileras de los artísticos experimentar el sabor de la prometedora santidad.

Mirar el espejo es un acto de riesgo. Más vale, entonces, desatar los lazos de la ilusión. Sobre todo, es necesario administrar la esperanza con cierta sensatez.

#### EL NÚMERO Siete

Cuando llegué, todos rezaban. Entusiasmada me dijeron

#### PORTRÁT

tigo divino y el SID. Aparece como paradigma de ese castigo. "La primera reacción ante el SID fue terrorífica. Afectó fundamentalmente a los blancos de la clase media alta. Artistas, homosexuales. Ahora se ha extendido a gente más pobre, a la población de color, y el fenómeno resulta más marginal, se ha rodeado de silencio. Resulta sorprendente que la gente piense que su enfermedad tiene el origen en algo que ha hecho mal, existe una especie de responsabilidad irracional". ♦

#### EPÍGRafe

Hacer cine no significa públicos, festi-  
vales, reservas, entrevistas. Significa levan-  
tarse diariamente a las seis de la mañana.  
Significa el frío, la lluvia, y cargar  
lámparas pesadas. Es un oficio para  
destazarse los nervios; en cierto momento,  
todo lo demás se vuelve secundario: la fa-  
milia, las emociones, la vida privada. Na-  
turalmente dirán de mí de su trabajo  
los conductores de trailers, los hombres de  
negocios y los banqueros. Y sin duda ten-  
drán razón, pero yo hago lo que tal vez  
cribo sobre lo que hago. Lo que tal vez  
debería seguir haciendo es este trabajo. Es-  
toy llegando al final de algo que es esen-  
cial para mí: una pasión. No ten-  
go paciencia para los actores, los técnicos  
o la esperanza, y el hecho de que nadie sa-  
que como como yo espero que salga. Al mismo  
tiempo, no debo mostrar lo que siento. Es  
desgastante tener que escoger frente al  
equipo de filmación mi falta de paciencia.  
Creo que los más sensibles saben que no  
me siento feliz con este aspecto de mí per-  
sonalidad.

Hacer cine es lo mismo en todas partes  
del mundo: se me asigna un rincón en un  
equipo de filmación mi falta de paciencia.  
Creo que nadie esencial ha dejado los  
dioses librando a su albedrío.

#### JOSE SARAMAGO Y LA ESPERANZA

En "Ensayo sobre la ceguera" novela  
recentemente publicada en España, el es-  
critor portugués José Saramago invita a una reflexión acerca de la "ceguera de la  
razón", que arrastra al ser humano a un  
comportamiento no racional. "Según pare-  
ce, somos seres racionales, pero nuestro  
comportamiento no nos separa mucho de los  
animales". El ser humano sigue el es-  
critor portugués, se mueve entre dos po-  
los, el de la indiferencia y el de la violencia  
y, a veces somos las dos cosas porque la  
indiferencia es una forma de violencia".

En la novela el autor nos alerta sobre la  
responsabilidad de tener ojos cuando otros  
los pierden. Sin ánimo milenaria, habla  
de una civilización que termina, "aquella  
que quiso fijar sus raíces en el humanismo,  
en la ética y la solidaridad, valores que  
suenan antiguos", y que se han trocado  
por un ideal de juventud que excluye a los  
débiles, a los diferentes, a los mayores, a  
los sensibles..."

La idea de juventud, la necesidad de  
mantenerla joven, se ha convertido en una  
verdadera enfermedad que nos lleva a  
convertirnos en máscaras creadas con ciru-  
gía y cosmetica. El objetivo hoy es el éxito  
personal y para lograrlo vale todo."

La esperanza queda representada en la  
novela por el único personaje que no que-  
re por su vida una enfermedad que no  
puede ser curada. "La vista -dice- es una metáfora  
de la razón, es el único que mantiene un  
sentimiento de amor, de solidaridad, de  
unión que conserva su humanidad. Lo que  
realmente nos separa de los animales es  
nuestra capacidad de esperanza, ellos no  
saben lo que es". Miguel Angel Trenas. ♦

#### SIN TON NI SON

yería de directores que construyen ca-  
llies e incluso mares artificiales en el es-  
tudio, ya que de esa manera mucha gente  
no llega a ver cuán vergonzoso e insignifi-  
cante es el trabajo de dirigir una película.  
Como sucede a menudo, en el momen-  
to de filmar surge algo -por un momento  
al menos- capaz de disruptar esta sensación  
de idiota. Esta vez son cuatro jóvenes ac-  
tivistas. En un lugar azaroso y con  
ropas inapropiadas, pretende seguir ins-  
trucciones, tener a su lado compañeros de  
trabajo, y actuar en forma tan bella que  
todo se vuelve real. Dicen fragmentos de  
un diálogo, sonrientes, se preocupan. En ese  
instante puedo entender la razón de todo  
esto. ♦

#### EPÍGRafe

Halla saber a un solo día de calma.  
Nada que vender. ♦

#### EPÍGRafe

Certidumbre que da la belleza.  
Sostenga la noche tristeza.  
Intrípido hacia la virtud de obrar.  
Mejora en hombría.  
Sueño fruto de graciosas palabras com-  
muerve su corazon. ♦

#### JOSE

"Ensayo sobre la ceguera" novela  
(Fragmento de "Kieslowski on Kieslowski"  
(1993). El director polaco murió en marzo de  
este año)

#### JOSE

En "Ensayo sobre la ceguera" novela  
recentemente publicada en España, el es-  
critor portugués José Saramago invita a una reflexión acerca de la "ceguera de la  
razón", que arrastra al ser humano a un  
comportamiento no racional. "Según pare-  
ce, somos seres racionales, pero nuestro  
comportamiento no nos separa mucho de los  
animales". El ser humano sigue el es-  
critor portugués, se mueve entre dos po-  
los, el de la indiferencia y el de la violencia  
y, a veces somos las dos cosas porque la  
indiferencia es una forma de violencia".

#### JOSE

En "Ensayo sobre la ceguera" novela  
recentemente publicada en España, el es-  
critor portugués José Saramago invita a una reflexión acerca de la "ceguera de la  
razón", que arrastra al ser humano a un  
comportamiento no racional. "Según pare-  
ce, somos seres racionales, pero nuestro  
comportamiento no nos separa mucho de los  
animales". El ser humano sigue el es-  
critor portugués, se mueve entre dos po-  
los, el de la indiferencia y el de la violencia  
y, a veces somos las dos cosas porque la  
indiferencia es una forma de violencia".

#### JOSE

En "Ensayo sobre la ceguera" novela  
recentemente publicada en España, el es-  
critor portugués José Saramago invita a una reflexión acerca de la "ceguera de la  
razón", que arrastra al ser humano a un  
comportamiento no racional. "Según pare-  
ce, somos seres racionales, pero nuestro  
comportamiento no nos separa mucho de los  
animales". El ser humano sigue el es-  
critor portugués, se mueve entre dos po-  
los, el de la indiferencia y el de la violencia  
y, a veces somos las dos cosas porque la  
indiferencia es una forma de violencia".

#### JOSE

En "Ensayo sobre la ceguera" novela  
recentemente publicada en España, el es-  
critor portugués José Saramago invita a una reflexión acerca de la "ceguera de la  
razón", que arrastra al ser humano a un  
comportamiento no racional. "Según pare-  
ce, somos seres racionales, pero nuestro  
comportamiento no nos separa mucho de los  
animales". El ser humano sigue el es-  
critor portugués, se mueve entre dos po-  
los, el de la indiferencia y el de la violencia  
y, a veces somos las dos cosas porque la  
indiferencia es una forma de violencia".

#### JOSE

En "Ensayo sobre la ceguera" novela  
recentemente publicada en España, el es-  
critor portugués José Saramago invita a una reflexión acerca de la "ceguera de la  
razón", que arrastra al ser humano a un  
comportamiento no racional. "Según pare-  
ce, somos seres racionales, pero nuestro  
comportamiento no nos separa mucho de los  
animales". El ser humano sigue el es-  
critor portugués, se mueve entre dos po-  
los, el de la indiferencia y el de la violencia  
y, a veces somos las dos cosas porque la  
indiferencia es una forma de violencia".

#### JOSE

En "Ensayo sobre la ceguera" novela  
recentemente publicada en España, el es-  
critor portugués José Saramago invita a una reflexión acerca de la "ceguera de la  
razón", que arrastra al ser humano a un  
comportamiento no racional. "Según pare-  
ce, somos seres racionales, pero nuestro  
comportamiento no nos separa mucho de los  
animales". El ser humano sigue el es-  
critor portugués, se mueve entre dos po-  
los, el de la indiferencia y el de la violencia  
y, a veces somos las dos cosas porque la  
indiferencia es una forma de violencia".

#### JOSE

En "Ensayo sobre la ceguera" novela  
recentemente publicada en España, el es-  
critor portugués José Saramago invita a una reflexión acerca de la "ceguera de la  
razón", que arrastra al ser humano a un  
comportamiento no racional. "Según pare-  
ce, somos seres racionales, pero nuestro  
comportamiento no nos separa mucho de los  
animales". El ser humano sigue el es-  
critor portugués, se mueve entre dos po-  
los, el de la indiferencia y el de la violencia  
y, a veces somos las dos cosas porque la  
indiferencia es una forma de violencia".

#### EL NÚMERO Siete

Cuando llegué, todos rezaban. Entusiasmada me dijeron

que el n.º 7 es un santo. Yo contesté: "Porque no sé como  
hacer otra cosa". Era la respuesta más  
sencilla. A lo mejor se sorprendió el vaticinio del poeta  
florentino que le reservó la magnífica experiencia de atra-  
versar las Columnas de Hércules, por el placer de navegar  
en plenas aguas atlánticas. La que nos permite suponer,  
apoyado en Dante, que por haber ido más allá de Gibral-  
tar, tal ocurrencia significó para Ulises haber sonado un dia  
con el Brasil. ♦

PRESENCIA LITERARIA no mantiene corres-  
pondencia sobre artículos que expresamente no  
sean solicitados. PRESENCIA LITERARIA no se  
identifica necesariamente con las ideas  
expresadas por sus colaboradores.

Editor: Jésus Urigastegui  
Editor Adjunto: Rubén Vargas  
Casilla: 3276  
Cajón Pastel 10152

Traducción del portugués y selección por Domitila Díez  
domingo 23 de junio  
de 1996







Se puede hacer un agujero a través de una piedra sin que ésta la meneas, siempre que en la realización de la escultura, como un medio de generar ideas, como un estímulo para obtener la idea inicial y como un modo de acumularlas y de ir trabajándolas.

Asimismo, la escultura es un medio de expresión en comparación con el dibujo, y éste resulta un modo útil de objetivar ideas que no puedo trabajar en la escultura por falta de tiempo. Uso el dibujo como un método de estudio y de observación de formas naturales (dibujos de lo vivo, dibujos de huesos, conchas, etcétera).

Con la experiencia, sin embargo, he aprendido que no se deben olvidar las diferencias existentes entre el dibujo y la escultura. Una idea aparentemente satisfactoria en el dibujo exige siempre alguna alteración cuando se la traslada a la escultura.

Hubo un tiempo en que al hacer dibujos para la escultura intentaba dárles en lo posible ilusión de una escultura real, es decir dibujaba conforme al todo de ilusión de luz proyectada sobre un sólido.

Pero ahora me parece que llevar el dibujo hasta el punto en que se convierte en un sustituto de la escultura, o bien debilita el deseo de hacer la escultura, o anemiza con reducción a una trasposición de aquél, sin vida propia.

Ahora dejo en el dibujo un margen más amplio a la interpretación, y con frecuencia dibujo en líneas y tonos planos sin la ilusión de luz y sombra de la forma tridimensional.

Algunas ideas que los sustenta sea sólo bidimensional.

El violento enfrentamiento entre abstraccionistas y surrealistas me parece absolutamente innecesario. Todo arte de calidad ha incluido siempre elementos surrealistas y abstractos, como ha incluido también elementos clásicos y románticos, de orden y sorpresa,

animal, y esta personalidad controla su trazado y sus cualidades formales, me procura el sentimiento de satisfacción o insatisfacción a medida que la obra se concreta.

Aunque no dependen de ello, tanto mi objetivo como la dirección en que me nuevo me parecen congruentes con lo anterior. Mi escultura se está volviendo más formal, me procura el sentimiento de satisfacción o insatisfacción a medida que la obra se concreta.

Si lo permitieran las condiciones prácticas, el costo del material, del transporte, etcétera, me gustaría trabajar en grandes esculturas con mayor frecuencia. El tamaño medio regular no consigue aislar por completo una idea de la prosaica vida cotidiana. Lo muy pequeño, como lo muy grande, agrega un tamaño emocional propio.

Ultimamente he estado trabajando en el campo, esculpiendo al aire libre, he sentido a la escultura como algo más natural que en un estudio en Londres.

Però exige dimensiones mayores. Un gran trozo de piedra o madera casi en cualquier lugar, al azar, en un campo, un parque o un jardín, me resulta siempre adecuado y atractivo.

Hago mis dibujos básicamente como una ayuda o con el ánimo de resolver un problema escultórico

en un bloque de piedra de dimensiones dadas, y entonces busco construir y ordenar conscientemente la relación de formas que deberá expresar esa idea. Pero si el resultado ha de ser algo más que un ejercicio escultórico, inexplicablemente se producen saltos en el proceso del pensamiento, y la imaginación hace su parte.

Se podría pensar, por lo que he dicho hasta ahora sobre la figura y la forma, que las considero como un fin en sí mismas. Nada más lejos de mi. Tengo muy presente el gran papel que desempeñan en la escultura los factores asociativos, psicológicos. La significación de la forma en tanto tal probablemente dependa de sus infinitas asociaciones, a través de la historia del hombre. Las formas redondas, por ejemplo, dan una idea de fecundidad, de madurez, posiblemente porque la tierra, los pechos de la mujer y la mayoría de las frutas son redondos, y esas formas cobran importancia porque poseen en nuestros hábitos perceptivos estos antecedentes. Pienso que el elemento orgánico-humano tendrá siempre para mí una importancia fundamental en la escultura, el elemento del que ésta extrae su vitalidad. Cada trabajo adquiere en mí una personalidad y un carácter humano, o a veces



Henry Moore: Figura recostada (1938).

animal, y esta personalidad controla su trazado y sus cualidades formales, me procura el sentimiento de satisfacción o insatisfacción a medida que la obra se concreta.

Si lo permitieran las condiciones prácticas, el costo del material, del transporte, etcétera, me gustaría trabajar en grandes esculturas con mayor frecuencia. El tamaño medio regular no consigue aislar por completo una idea de la prosaica vida cotidiana. Lo muy pequeño, como lo muy grande, agrega un tamaño emocional propio.

Ultimamente he estado trabajando en el campo, esculpiendo al aire libre, he sentido a la escultura como algo más natural que en un estudio en Londres. Pero exige dimensiones mayores. Un gran trozo de piedra o madera casi en cualquier lugar, al azar, en un campo, un parque o un jardín, me resulta siempre adecuado y atractivo.

Hago mis dibujos básicamente como una ayuda o con el ánimo de resolver un problema escultórico

## BRILLANTE Y POLÉMICO LIBRO

# El canon occidental de Harold Bloom

Mónica Sifrim Z.

esmbo abre a los parágrafos frente a una posible acusación de conservadurismo y aclara que no se ha propuesto defender "los valores de Occidente" sino precisamente establecer un patrón estético que no sea ni político ni moral. Más allá de las objeciones, a las que el mismo texto convida con un hospitalario y polémico sentido del humor, esa amplitud casi Shakespeareana de Bloom, su enorme erudición y su pasión literaria sin complejos hacen de *El canon occidental* una lectura impactante. ♦



(Tomado de Clarín / Buenos Aires)

lladora, más allá y por encima de los determinantes de género, clase social u origen étnico. Esta posición lo lleva a enfrentarse actualmente a las escuelas críticas que lo circundan en los "campus" norteamericanos.

El autor de *La angustia de las influencias* defiende una crítica autónoma e irreducible a las demandas de la metafísica, el marxismo o el psicoanálisis; una soberanía de la literatura de imaginación que propicie el encuentro del alma solitaria del creador y un lector concebido "no como un social sino como el yo profundo". En el contexto de la academia norteamericana, el libro anuncia elogiosamente la extinción de los estudios literarios en aras de los nuevos estilos culturales, en cuyas oficinas la literatura parece destinada a ocupar sólo un rincón pequeño.

Este ensayo utiliza un concepto seguramente de cunio nietzscheano, "la escuela del pensamiento", para unificar al campo de los más representativos de la literatura occidental. Los ordena siguiendo con modificaciones la teoría de Giambattista Vico, que señala una secuencia de edades: teocrática, aristocrática, democrática. Bloom llama "edad católica" a este siglo en que los escritores más representativos son Freud, Borges, y los arriba a Walt Whitman.

Es notorio el gesto defensivo de este libro frente a quienes quieren abrir el canon, ingresando a escritores solo porque son afro-americanos o mujeres, no por su fuerza estética. Bloom

comiso a abriera para nosotros sus cuadernos de notas: estos textos de Bloom se abren a los lectores expandiendo casi pedagogicamente algunos conceptos que seguramente subyacen en textos anteriormente que aquí se explican sin sobreentendidos. ¿Qué viene canónico a un autor? La extrañeza, la representatividad, la dicción arrojada.

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia  
domingo 23 de junio  
de 1996

Traducción de Martha Bloch  
La Paz, Bolivia,  
domingo 23 de junio  
de 1996

## literaria

## literaria

# SCULTOR

## Habla el

Henry Moore

En este texto, escrito en 1937, el escultor inglés Henry Moore (1898-1986), reflexiona sobre su propio trabajo artístico. Sus palabras, sin embargo, van más allá e iluminan aspectos de la percepción del arte en general.

Es un error en un escultor o en un pintor hablar o escribir sobre su trabajo con mucha frecuencia. En ese ejercicio libera una tensión que es necesaria para su obra. El intento por definir sus objetivos con toda precisión lógica, lo puede convertir fácilmente en un teórico cuyas ideas sean sólo una rígida muestra de la lógica y las palabras.

Pero aunque la parte irracional, intuitiva, subconsciente, debe incidir en su obra, el artista también posee un juicio consciente que no permanece inactivo. Concentra en el trabajo su personalidad total, y la parte consciente resuelve conflictos, organiza memorias, lo preserva del intento de avanzar en dos direcciones a la vez.

Es posible, entonces, que un escultor experimente consciente, claves que serán útiles a otros, en su aproximación a la estética, y no otra cosa persigue este artista. No es una visión general de la cultura o de mi propia evolución, sino la apreciación de formas plásticas, muy pocas realizan el esfuerzo intelectual y emocional que reclama la comprensión de las formas en su integra existencia espacial.

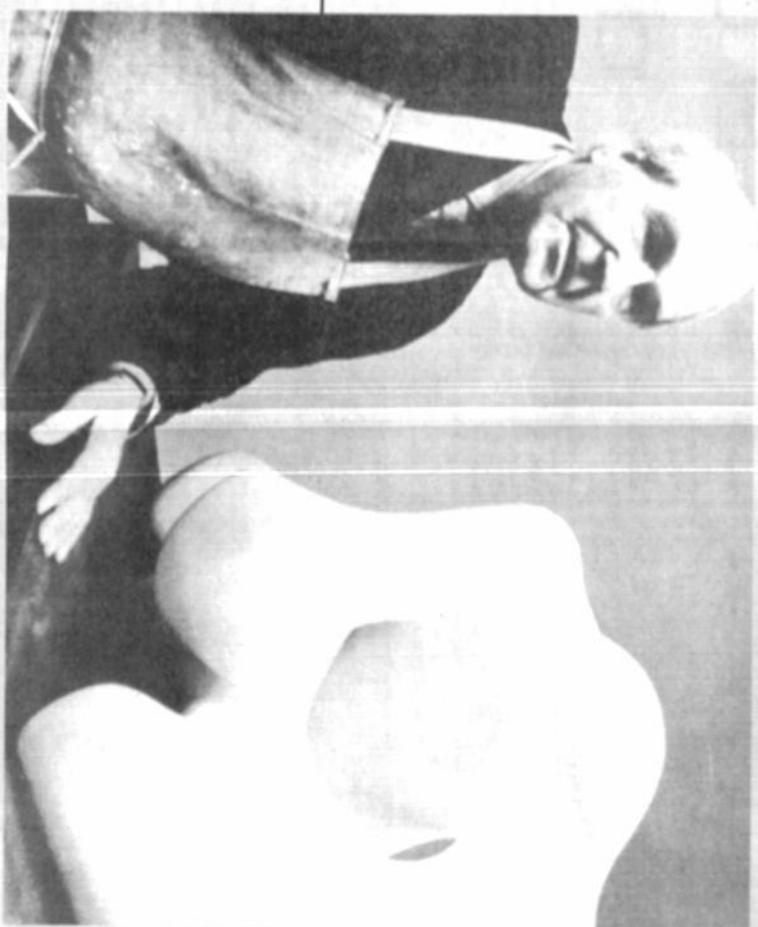
Esta es la tarea del escultor. Debe esforzarse constantemente por pensar y usar la forma en toda su plenitud espacial. Introduce, dirímos, la figura sólida

de de la aptitud para responder a la forma en tres dimensiones. Tal vez sea éste el motivo por el cual fue calificada como la más difícil de todas las artes, y ofrecer por cierto mayor dificultad que aquellas que suponen la apreciación de figuras planas, de formas bidimensionales. Son mucho más numerosas las personas chegas-a-forma que las personas chegas-al-color. Cuando el niño está aprendiendo a ver, primero distingue sólo figuras en dos dimensiones; no puede estimar las distancias, las profundidades. Más tarde, atendiendo a su seguridad y a necesidades prácticas, desarrolla (en parte mediante el tacto) la habilidad para val-

orar de modo rudimentario distancias tridimensionales. Pero una vez satisfechas las exigencias de carácter práctico, la gran mayoría no va más allá. Aun si han alcanzado una exactitud considerable en la apreciación de formas planas, muy pocas realizan el esfuerzo intelectual y emocional que reclama la comprensión de las formas en su integra existencia espacial.

En su mente, la persona, cualquiera que sea su dimensión, como si la sostuviera encerrada por completo en el hueco de sus manos. Mentalmente visualiza una forma completa desde todos los puntos que la rodean; sabe, cuando mira una de sus lados, qué aspecto tiene el otro; se identifica con su centro de gravedad, con su masa, su peso; tiene presente su volumen, así como el espacio que la figura desplaza en el aire.

Por su parte, un observador sensible a la escultura debe aprender a sentir la forma simplemente como una forma, no usar la forma en toda su plenitud espacial. Introduce, dirímos, la figura sólida



en su mente;

la persona, cualquiera que sea su dimensión, como si la sostuviera

encerrada por completo en el hueco de

sus manos.

Mentalmente visualiza una

forma completa

desde todos los puntos

que la rodean;

sabe, cuando mira una de

sus lados, qué aspecto tiene el otro;

se identifica con su centro de gravedad,

con su masa,

su peso;

tiene presente su

volumen,

así como el espacio que la figura

desplaza en el aire.

en su mente;

la persona, cualquiera que

sea su dimensión,

como si la sostuviera

encerrada

por

completo

en el

hueco

de

sus

manos.

Mentalmente

visualiza

una

forma

completa

desde

todos

los

puntos

que la rodean;

sabe, cuando mira una de

sus lados,

qué aspecto tiene el otro;

se identifica con su centro de gravedad,

con su masa,

su peso;

tiene presente su

volumen,

así como el espacio que la figura

desplaza en el aire.

en su mente;

la persona, cualquiera que

sea su dimensión,

como si la sostuviera

encerrada

por

completo

en el

hueco

de

sus

manos.

Mentalmente

visualiza

una

forma

completa

desde

todos

los

puntos

que la rodean;

sabe, cuando mira una de

sus lados,

qué aspecto tiene el otro;

se identifica con su centro de gravedad,

con su masa,

su peso;

tiene presente su

volumen,

así como el espacio que la figura

desplaza en el aire.

en su mente;

la persona, cualquiera que

sea su dimensión,

como si la sostuviera

encerrada

por

completo

en el

hueco

de

sus

manos.

Mentalmente

visualiza

una

forma

completa

desde

todos

los

puntos

que la rodean;

sabe, cuando mira una de

sus lados,

qué aspecto tiene el otro;

se identifica con su centro de gravedad,

con su masa,

su peso;

tiene presente su

volumen,

así como el espacio que la figura

desplaza en el aire.

en su mente;

la persona, cualquiera que

sea su dimensión,

como si la sostuviera

encerrada

por

completo

en el

hueco

de

sus

manos.

Mentalmente

visualiza

una

forma

completa

desde

todos

los

puntos

que la rodean;

sabe, cuando mira una de

sus lados,

qué aspecto tiene el otro;

se identifica con su centro de gravedad,

con su masa,

su peso;

tiene presente su

volumen,

así como el espacio que la figura

desplaza en el aire.

en su mente;

la persona, cualquiera que

sea su dimensión,

como si la sostuviera

encerrada

por

completo

en el

hueco

de

sus

manos.

Mentalmente

visualiza

una

forma

completa

desde

todos

los

puntos

que la rodean;

sabe, cuando mira una de

sus lados,

qué aspecto tiene el otro;

se identifica con su centro de gravedad,

con su masa,

su peso;

tiene presente su

volumen,

así como el espacio que la figura

desplaza en el aire.

en su mente;

la persona, cualquiera que

sea su dimensión,

como si la sostuviera

encerrada

por

completo

en el

hueco

de

sus

manos.

Mentalmente

visualiza

una

forma

completa

desde

todos

los

puntos

que la rodean;

sabe, cuando mira una de

sus lados,

qué aspecto tiene el otro;

se identifica con su centro de gravedad,

con su masa,

su peso;

tiene presente su

volumen,

así como el espacio que la figura

desplaza en el aire.

en su mente;

la persona, cualquiera que

sea su dimensión,

como si la sostuviera

encerrada

por

completo

en el

hueco

de

sus

manos.

Mentalmente

visualiza

una

forma

completa

desde

todos

los

puntos

que la rodean;

sabe, cuando mira una de

sus lados,

qué aspecto tiene el otro;

se identifica con su centro de gravedad,

con su masa,

su peso;

tiene presente su

volumen,

así como el espacio que la figura

desplaza en el aire.

en su mente;

la persona, cualquiera que

sea su dimensión,

como si la sostuviera

encerrada

por

completo

en el

hueco

de

sus

manos.

Mentalmente

visualiza

una

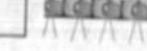
forma

completa

desde</p

00:00	El Pintor de la CN	Quinta Pared	Presencia	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV
00:40	El Pintor de la CN	Quinta Pared	Presencia	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV
01:20	Con Sortidor	Quinta Pared	Presencia	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV
01:40	El Pintor de la CN	Quinta Pared	Presencia	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV
02:00	El Pintor de la CN	Quinta Pared	Presencia	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV
02:40	El Pintor de la CN	Quinta Pared	Presencia	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV
03:20	El Pintor de la CN	Quinta Pared	Presencia	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV
03:40	El Pintor de la CN	Quinta Pared	Presencia	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV
04:00	El Pintor de la CN	Quinta Pared	Presencia	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV
04:40	El Pintor de la CN	Quinta Pared	Presencia	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV
05:20	El Pintor de la CN	Quinta Pared	Presencia	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV
06:00	El Pintor de la CN	Quinta Pared	Presencia	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV
06:40	El Pintor de la CN	Quinta Pared	Presencia	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV
07:20	Carta de ajuste	Peter y su cajón de juguetes	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
07:30	Carta de ajuste	Peter y su cajón de juguetes	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
07:50	Carta de ajuste	Peter y su cajón de juguetes	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
08:00	"Heathcliff"	Bolivia Agrícola	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
08:30	Los (con) Sindicatos	Telemúsica	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
09:00	Snooper y Babblet	Telemúsica	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
09:30	Thunder el bárbaro	Telemúsica	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
10:00	Con toda el alma	Resumen semanal	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
10:30	Resumen semanal	Resumen semanal	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
11:00	"La Isla de la Fantasía"	Resumen semanal	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
11:05	"La Familia Monsters"	Resumen semanal	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
11:40	"Robocop"	Resumen semanal	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
12:00	Serie	Resumen semanal	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
12:10		Resumen semanal	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
12:20		Resumen semanal	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
12:30		Resumen semanal	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
12:35		Resumen semanal	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
13:00		Resumen semanal	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
13:30		Resumen semanal	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
14:00	B. TV a la orden	Dibujos fiebre de fútbol	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
14:30	"Brave Star"	Infantil	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
15:00	"Sábados Populares"	Infantil	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
15:20	desde el Cine La Paz	Ecos Mundiales	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
15:45	Cinestelar	Cine Estelar	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
16:00			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
16:30			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
16:45			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
17:00			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
17:10			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
17:15			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
17:30			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
17:45	"Bienvenidos"	Serie	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
18:00	Circo del Sol	"Rostros" (R)	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
18:30		"Gozalina"	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
18:40			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
18:50			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
19:00			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
19:30	"Los Problemas de Grace"	Especial Movi Music	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
19:45	"El toque de un Angel"	"Cero 1"	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
20:00	"Highlander II"	Flash PAT	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
20:15		"Atrapados en la guerra"	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
20:30		"Drácula"	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
20:45			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
21:00	"N.Y.P.D. Blue"	"Guantes de seda"	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
21:20	"Año II"	Serie	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
21:30	"Chisme y Picardía"	"Señores qué pachanga"	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
21:45	"Noches de terror"	"Stompe en Domingo"	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
22:00	Galareporter	"Premiere"	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
22:30	Especial	Ciencia del Mundo	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
22:45	"Especial RTP"		TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
23:00			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
23:40	Cinestelar:	"Noche de película"	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
24:00	"Festival de Porz y Olmedo"	Cierre emisión	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
01:00	Cierre emisión		TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
02:00			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
02:40			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
03:20			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
03:40			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
04:00			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
04:40			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
05:20			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
06:00			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
06:40			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
07:20			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
07:30			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
07:50			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
08:00			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
08:30			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
09:00			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
09:30			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
10:00			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
10:30			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
11:00			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
11:30			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
12:00			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
12:10			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
12:20			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
12:30			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
12:45			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
13:00			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
13:30			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
14:00	B. TV a la orden	Dibujos fiebre de fútbol	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
14:30	"Brave Star"	Infantil	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
15:00	"Sábados Populares"	Infantil	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
15:20	desde el Cine La Paz	Ecos Mundiales	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
15:45	Cinestelar	Cine Estelar	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
16:00			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
16:30			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
16:45			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
17:00			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
17:10			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
17:15			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
17:30			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
17:45			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
18:00	"Bienvenidos"	Serie	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
18:30	Circo del Sol	"Rostros" (R)	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
18:40		"Gozalina"	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
18:50			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
19:00			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
19:30	"Los Problemas de Grace"	Especial Movi Music	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
19:45	"El toque de un Angel"	"Cero 1"	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
20:00	"Highlander II"	Flash PAT	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
20:15		"Atrapados en la guerra"	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
20:30		"Drácula"	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
20:45			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
21:00	"N.Y.P.D. Blue"	"Guantes de seda"	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
21:20	"Año II"	Serie	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
21:30	"Chisme y Picardía"	"Señores qué pachanga"	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
21:45	"Noches de terror"	"Stompe en Domingo"	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
22:00	Galareporter	"Premiere"	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
22:30	Especial	Ciencia del Mundo	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
22:45	"Especial RTP"		TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
23:00			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
23:40	Cinestelar:	"Noche de película"	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
24:00	"Festival de Porz y Olmedo"	Cierre emisión	TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
01:00	Cierre emisión		TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
02:00			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
02:40			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV	
03:20			TVN	ATB	ABC	RTB	TVB	2	B. TV</	

## TV GUIA - LUNES 24 DE JUNIO - 1996



Quinta Pared PRESENCIA

## TV GUIA - DOMINGO 23 DE JUNIO - 1996

B. TV	RTP	ABC	TVB	ATB	UNO VISION	TVU
06:40	Carta de alocute					
07:00	Misa dominical					
07:20						
07:30						
07:50						
08:00						
08:30						
09:00						
09:30						
10:00						
10:30						
11:00	"Xana"					
11:30						
11:40						
12:00						
12:10						
12:20						
12:30						
12:45						
13:00	"Facetas"					
13:30	"Qué tiempos aquéllos"					
14:00	"Nostalgias"					
14:30	"Topps Cops"					
14:45						
15:00	"Cinecuentan"					
15:20	"Mister Nanny"					
15:30						
15:45						
16:00						
16:30						
16:45						
17:00						
17:10						
17:15						
17:30						
17:45						
18:00						
18:30						
18:40						
18:50						
19:00						
19:30						
19:45	"Guardianes de la Bahía"					
20:00	"Real Santa"					
20:15	"Cruz vs Oriente"					
20:30	"Policía del Espacio"					
20:45	"Tierra Dos"					
21:00	"Le Kallecha"					
21:20						
21:30						
21:45	"Cuentos de la Cripeta"					
21:55						
22:00	Deporte Total					
22:30	"Fútbol de la U"					
22:45	"Deportes RTP"					
23:00	"Bolívar vs					
23:05	"Strongest - Dif."					
23:40	"El Telepolicial"					
24:00	"Cinecuentan"					
24:30	"Doble engaño"					
01:00	Cierre emisión					
02:00						

## TV GUIA - JUEVES 27 DE JUNIO - 1996



Quinta Pared PRESENCIA

## TV GUIA - DOMINGO 23 DE JUNIO - 1996

B. TV	RTP	ABC	TVB	ATB	UNO VISION	TVU
06:40	Carta de alocute					
07:00	Misa dominical					
07:20						
07:30						
07:50						
08:00						
08:30						
09:00						
09:30						
10:00						
10:30						
11:00						
11:30						
11:40						
12:00						
12:10						
12:20						
12:30						
12:45						
13:00						
13:30						
14:00						
14:30						
14:45						
15:00						
15:20						
15:30						
15:45						
16:00						
16:30						
16:45						
17:00						
17:10						
17:15						
17:30						
17:45						
18:00						
18:30						
18:40						
18:50						
19:00						
19:30						
19:45	"Guardianes de la Bahía"					
20:00	"Cabo de Riva"					
20:15						
20:30	"Policía del Espacio"					
20:45	"Tierra Dos"					
21:00	"Le Kallecha"					
21:20						
21:30						
21:45	"Cuentos de la Cripeta"					
21:55						
22:00	Deporte Total					
22:30	"Fútbol de la U"					
22:45	"Deportes RTP"					
23:00	"Bolívar vs					
23:05	"Strongest - Dif."					
23:40	"El Telepolicial"					
24:00	"Cinecuentan"					
24:30	"Doble engaño"					
01:00	Cierre emisión					
02:00						

## TV GUIA - LUNES 24 DE JUNIO - 1996



Quinta Pared PRESENCIA

## TV GUIA - DOMINGO 23 DE JUNIO - 1996

B. TV	RTP	ABC	TVB	ATB	UNO VISION	TVU
06:40	Carta de alocute					
07:00	Misa dominical					
07:20						
07:30						
07:50						
08:00						
08:30						
09:00						
09:30						
10:00						
10:30						
11:00						
11:30						
11:40						
12:00						
12:10						
12:20						
12:30						
12:45						
13:00						
13:30						
14:00						
14:30						
14:45						
15:00						
15:20						
15:30						
15:45						
16:00						
16:30						
16:45						
17:00						
17:10						
17:15						
17:30						
17:45						
18:00						
18:30						
18:40						
18:50						
19:00						
19:30						
19:45	"Guardianes de la Bahía"					
20:00	"Cabo de Riva"					
20:15						
20:30	"Policía del Espacio"					
20:45	"Tierra Dos"					
21:00	"Le Kallecha"					
21:20						
21:30						
21:45	"Cuentos de la Cripeta"					
21:55						
22:00	Deporte Total					
22:30	"Fútbol de la U"					
22:45	"Deportes RTP"					
23:00	"Bolívar vs					
23:05	"Strongest - Dif."					
23:40	"El Telepolicial"					
24:00	"Cinecuentan"					
24:30	"Doble engaño"					
01:00	Cierre emisión					
02:00						

## TV GUIA - LUNES 24 DE JUNIO - 1996



Quinta Pared PRESENCIA

## TV GUIA - DOMINGO 23 DE JUNIO - 1996

B. TV	RTP	ABC	TVB	ATB	UNO VISION	TVU
06:40	Carta de alocute					
07:00	Misa dominical					
07:20						
07:30						
07:50						
08:00						
08:30						
09:00						
09:30						
10:00						
10:30						
11:00						
11:30						
11:40						
12:00						
12:10						
12:20						
12:30						
12:45						
13:00						
13:30						
14:00						
14:30						
14:45						
15:00						
15:20						
15:30						
15:45						
16:00						
16:30						
16:45						
17:00						
17:10						
17:15						
17:30						
17:45						
18:00						
18:30						
18:40						
18:50						
19:00						
19:30		</td				







# REAL-ORIENTE POR EL PASE

## ALBOS ESPERAN CON TRANQUILIDAD

### ALBIVERDES BUSCARAN EVITAR LOS PENALES

SANTA CRUZ, 22 (PRESENCIA)

por

Gonzalo

Valenzuela.

-

La gente

que

su

equipo

salida

a

buscar

el

triunfo

dando

el

mismo

nicho

del

campeonato

que

el

partido

que

el



